Сборник старинных песен, романсов и арий из опер.

Сборник
старинных песен,
романсов и арий из опер

Содержание

EDITION „OCTAVA“

Утесъ на Волгѣ.

МУЗЫКАЛЬНАЯ ДУМА

Слова и Музыка

А. А. НАВРОЦКАГО.

(Н. А. ВРОЦКАГО.)

а) Изданіе для фортепіано *(съ прибавл. словъ для декламаціи)* — *50 к.*

б) Изданіе для пѣнія *(для баса или баритона)* — *50 к.*

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ
МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
„ОКТАВА“
СКЛАДЪ ИЗДАНІЯ.
С. ПЕТЕРБУРГЪ. 1904 ГОДА.



УТЕСЪ НА ВОЛГѢ.

МУЗЫКАЛЬНАЯ ДУМА.

Слова и муз. А. А. НАВРОЦКАГО.
(Н. А. ВРОЦКАГО.)



pp

росъ Онъ съ бо - ковъ отъ под - ножь - я до кра - я,
го, Тамъ лишь вѣ - теръ сво - бод - ный гу - ля - етъ;
былъ, Лишь о - динъ до вер - ши - ны до - брал - ся,
мой, Онъ о - динъ на у - тесъ тотъ взо - брал - ся
го, Мно - го думъ онъ въ ту ночь пе - ре - ду - малъ,
залъ, Ни ко - му сво - ихъ думъ не по - вѣ - далъ,
нитъ Онъ за - вѣт - ны - я ду - мы Сте - па - на,

И сто - итъ сот - ни лѣтъ, толь - ко мо - хомъ о -
Да мо - гу - чій о - релъ свой при - тонъ тамъ за -
И у - тесъ че - ло - вѣ - ка то - го не за -
И въ по - лу - ноч - ной мглѣ, на вы - со - кой ска -
И подъ го - воръ вол - ны, средь ноч - ной ти - ши -
Лишь у - те - су то - му, гдѣ онъ былъ, од - но -
И лишь съ Вол - гой од - ной вспо - ми - на - етъ по -

дѣтъ, Ни нуж - ды, ни за - бо - ты не зна - я.
велъ И на немъ сво - и жерт - вы тер - за - етъ.
былъ, И съ тѣхъ поръ е - го и - ме - немъ звал - ся.
лѣ, Тамъ всю ночь до за - ри ос - та - вал - ся.
ны Онъ ве - ли - ко - е дѣ - ло за - ду - малъ.
му Онъ тѣ ду - мы хра - нить за - по - вѣ - далъ.
рой У - да - ло - е жить - е а - та - ма - на.

p



Но за_то, ес_ли есть на Ру_си хоть о_динъ, Кто съко_рысть_ю жи_

mf

тей_ской не зна_ся, Кто не прав_дой не жилъ, бѣд_ня_

sf *p*

ка не да_вилъ, Кто сво_бо_ду, какъ мать до_ро_гу_ю, лю_

f

poco a poco crescendo

билъ И во и_мя е_е под_ви_зал_ся; Пусть тотъ смѣ_ло и_

ff *trem.* *p*



Дозв. ценз. Спб. 2 Марта 1906 г. И. 2 О. Гравировка – печать Г.Шмидтъ. С.П.Б. 4 рота 20.

№ 25990

ЧЕТЫРЕ РОМАНСА

для пѣнія съ фортепіано

музыка

М. СЛОНОВА.

OP. 10.

№ 1. { Ахъ ты солнце красное. *Посвящ. Ѳ. И. Шаляпину.*
O, du Sonne, helle Sonne mein. *Theoder Schaliapin gewidmet.*

„ 1ª. То-же, *для тенора.* Dasselbe *für Tenor.*

„ 2. Не идеалъ ты красоты. *Посвящ. Н. А. Александровой.*

„ 3. Испанская серенада. О, вѣрь мнѣ. *Посвящ. К. А. Шибаевой.*

„ 4. Ты не думай уйти. *Посвящ. А. Н. Корещенко.*

Цѣна каждаго № по 40 коп.



Парижъ 1900 г. Высшая награда: „Grand prix“ и Золотая медаль.

1896

Собственность издателя

П. Юргенсона,

Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

МОСКВА, Неглинный проѣздъ, 14. | ЛЕЙПЦИГЪ, Тальштрассе 19.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у З[illegible]де и К°.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

Электропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

Посвящается

Федору Ивановичу Шаляпину.

„Ахъ ты солнце, солнце красное."

„O, DU SONNE, HELLE SONNE MEIN."

Слова П. МОЧАЛОВА. Text von P. MOTSCHALOFF.

Музыка Musik von

М. Слонова. Op. 10. №1. M. Slonoff.

Для БАСА или КОНТРАЛЬТО.

Deutsch von L. ESBEER.



Собственность издателя 25990 П. Юргенсона въ Москвѣ.



*) Примѣчаніе. Отсюда можно перейти прямо къ знаку ⊕, при желаніи сокращенія.


ff molto accelerando
incalzando
rit
p
pp
Нѣтъ, ужъ
Nein, wol



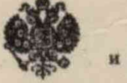
Москва дозволено цензурою 23 Декабря 1900 г. 25990 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

РОМАНСЫ

МУЗЫКА

Ю. БЛЕЙХМАНА.

Парижъ 1900 г. Высшая награда:



„Grand prix“ и Золотая медаль.

1896

Собственность издателя

П. Юргенсона,

Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

МОСКВА, Неглинный проѣздъ, 14. — ЛЕЙПЦИГЪ, Тальштрассе, 19.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и К°.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.


Viol.
Fl
mf
Bass.
p
ff
p Viol.
f
1.
Allegro con spirito.
Дай Перунъ булатный мечь, мнѣ по руке, богатырскій, зака-
Gieb Perun, ein Helden-schwerdt, das mir gerecht; eine stolze feste
Tutti.
ff con forza.
ленный въ битвахъ мечь, въ роковую бу - - - рю
Klinge! Ja ein Schwerdt, welches in dem Schlacht - - - ge - - -


громомъ ско_ван_ный; чтобъ вра_гамъ въ глаза онъ гро_зой блисталъ, чтобъ ихъ
dränge nimmer bricht; dess sein Blit_zesglanz Feindes_schrecken sey, dass sie
ff
у_жасъ гналъ съ по_ля рат_на_го; чтобъ вра_гамъ онъ гро-
wie be_täubt, zit_ternd fliehn vor mir, dass sein Glanz Fein_des-
ff
amoroso.
зой бли_сталъ О Люд_ми_ _ _
schrek_ken sey! O Lud_mil_ _ _
Viol.
ff
p
_ _ла, Лель су_лилъ мнѣ ра_ _дость, серд_ _ _ _це
_ _la! Lel zeig_te mir Hoff_ _nung! Und mein



вѣ - - - - ритъ что прой - детъ не - - настъ - - е, что смяг -
Herz ———— glaubt fest an Dich, an Treu - - - e! Glaubt, dass

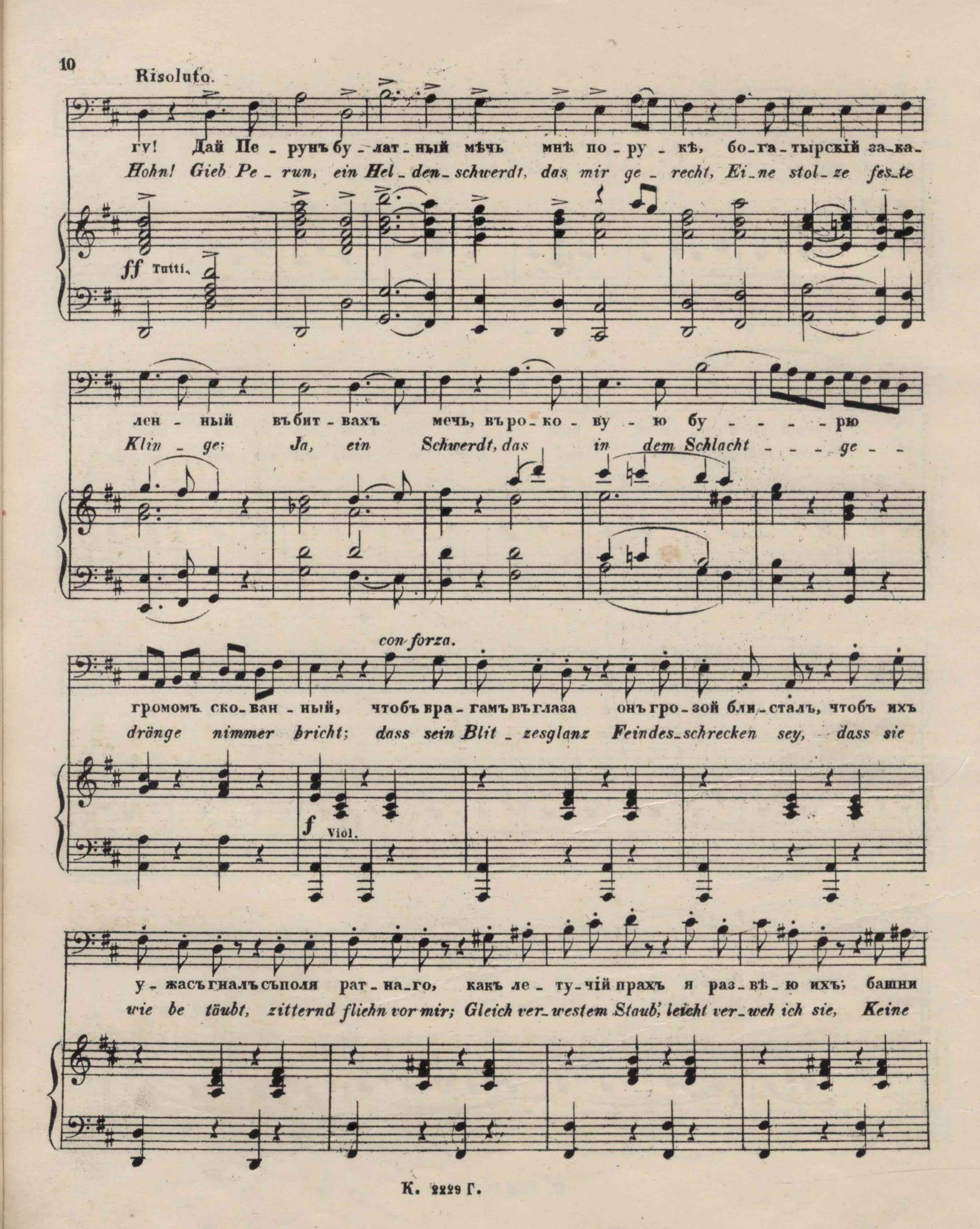
ченный рокъ от - дастъ мнѣ и лю - бовь тво - ю и лас - ки,
der ver - söhn - te Him - mel Dich noch einst mir wie - der - ge - be

mf

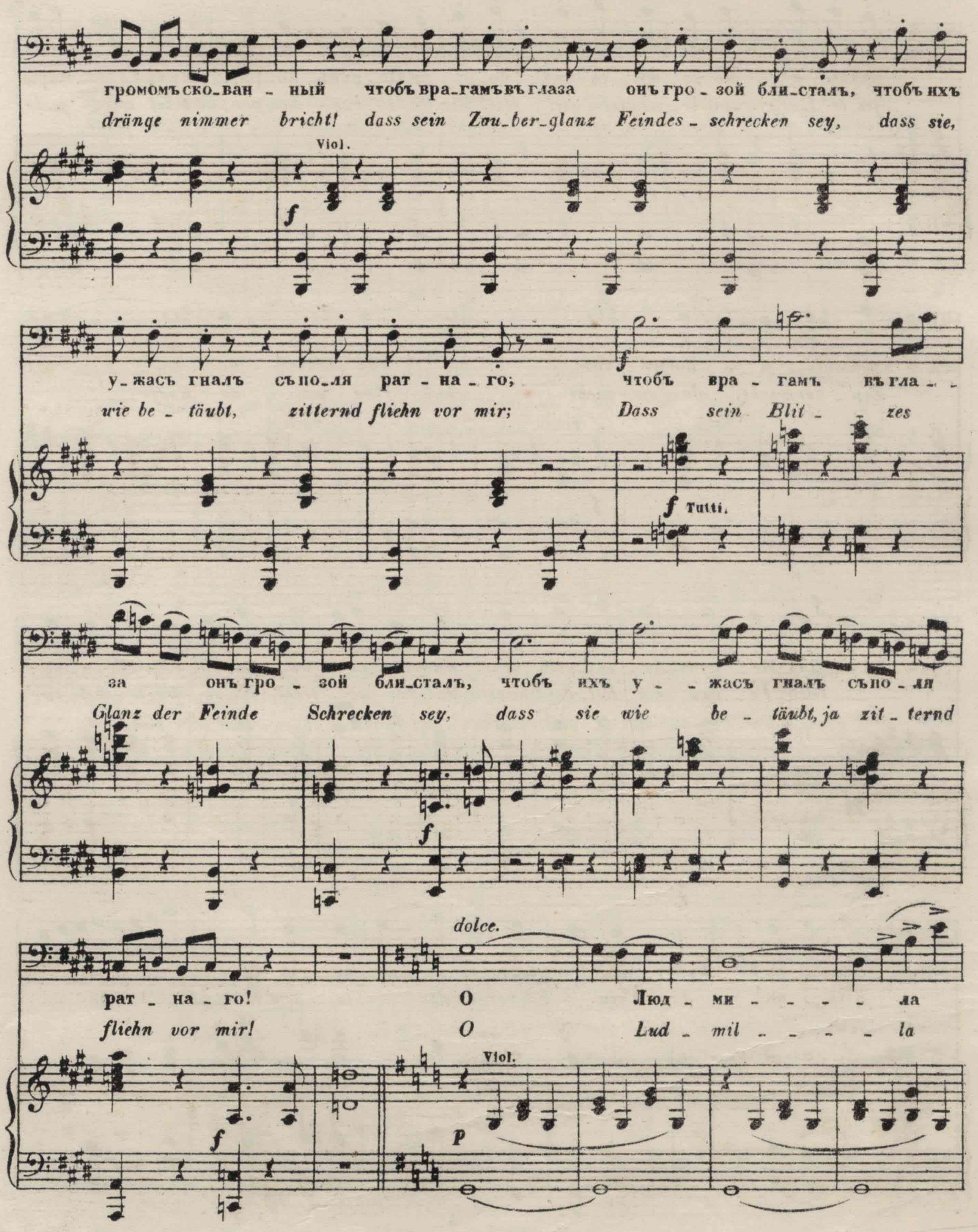
и ———— у - - сѣ - - - - - етъ жизнь мо - ю цвѣ - та - - -
Und ———— mit Blu - - - - men mein Le - ben be - krän - - -

ми.... Нѣтъ! не дол - - - - - го ли - ко - вать вра -
ze Nein ———— nicht län - - - - - ger sprech mein Feind mir

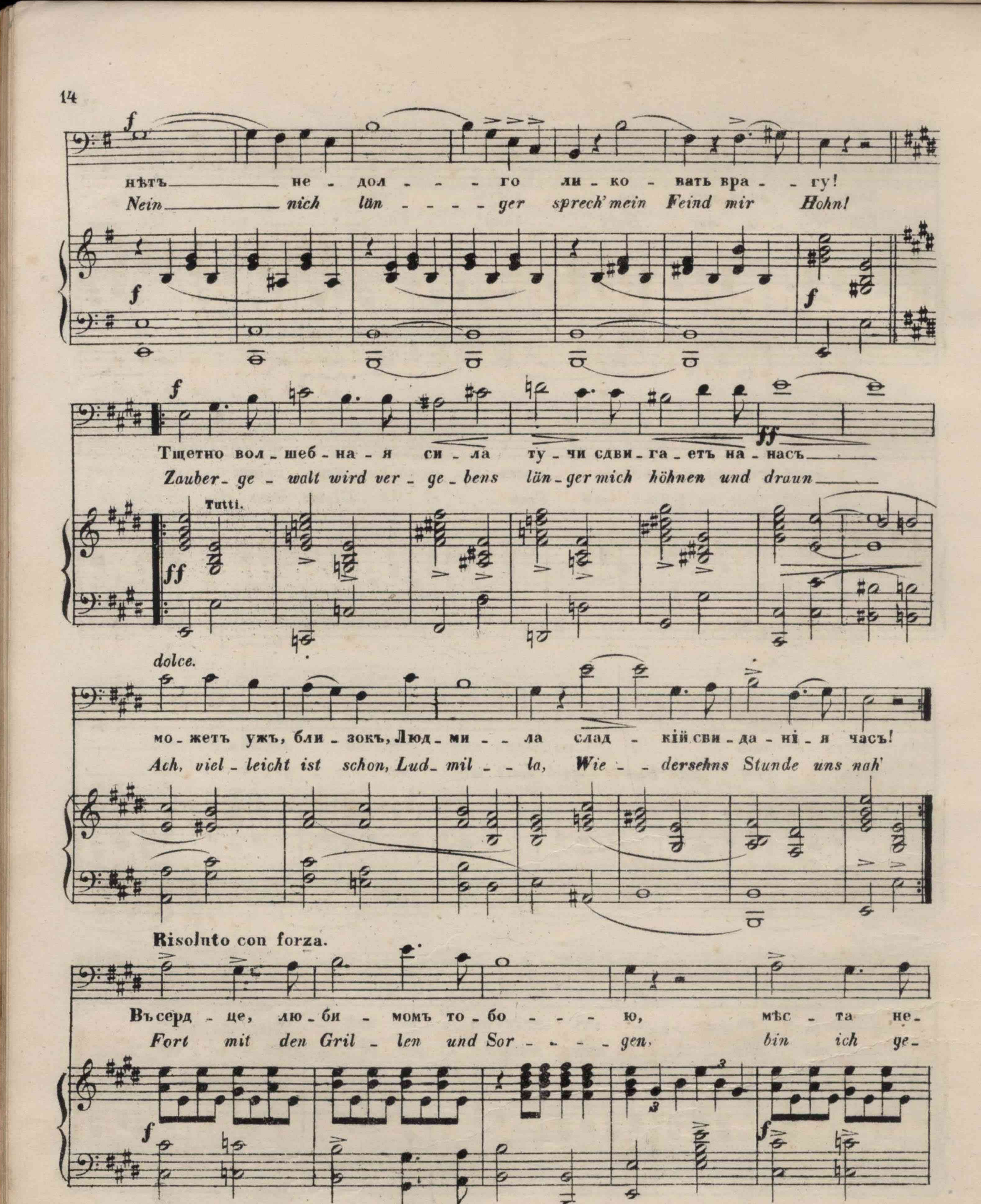
f


Risoluto.
гу! Дай Пе_рунъ бу_лат_ный мѣчь мнѣ по_ру_кѣ, бо_га_тырскій за_ка_
Hohn! Gieb Pe_run, ein Hel_den_schwerdt, das mir ge_recht, Ei_ne stol_ze fes_te
ff Tutti.
лен_ный въ бит_вахъ мечь, въ ро_ко_ву_ю бу_ _ _ _рю
Klin_ge; Ja, ein Schwerdt, das in dem Schlacht_ _ _ge_ _
con forza.
громомъ ско_ван_ный, чтобъ вра_гамъ въ глаза онъ гро_зой бли_сталъ, чтобъ ихъ
dränge nimmer bricht; dass sein Blit_zesglanz Feindes_schrecken sey, dass sie
f Viol.
у_жасъ гналъ съ поля рат_на_го, какъ ле_ту_чій прахъ я раз_вѣ_ю ихъ; башни
wie be täubt, zitternd fliehn vor mir; Gleich ver_westem Staub, leicht ver_weh ich sie, Keine


мѣдны - я не за - щи - та имъ! по - мо - ги Пе - рунъ по - ра - зить вра - говъ, чары
fes_te Burg soll be_schützen sie! Hilf mir du, Pe_run, dass ver_nich_tet werd' je_de
страшны - я несму - тятъ не - - сму - тятъ ме - ня
Zau_bermacht, dass sie nicht schwä_che mei_ne Kraft
Tromb.
Tutti.
Дай Пе - рунъ бу - лат - ный мечь мнѣ по - ру - кѣ, бо - га - тырскій за - ка -
Gieb Pe_run ein Hel_denschwerdt, das mir ge_recht, Ei_ne fes_te stol_ze
Tutti.
лен - ный въ бит - вахъ мечь въ ро - ко - ву - ю бу - - - рю
Klin - ge, Ja ein Schwerdt, das in dem Schlacht - - - ge - - -


громомъ ско_ван_ный чтобъ вра_гамъ въ глаза онъ гро_зой бли_сталъ, чтобъ ихъ
dränge nimmer bricht! dass sein Zau_ber_glanz Feindes_schrecken sey, dass sie,
Viol.
f
у_жасъ гналъ съ по_ля рат_на_го; чтобъ вра_гамъ въ гла_
wie be_täubt, zitternd fliehn vor mir; Dass sein Blit_zes
f Tutti.
за онъ гро_зой бли_сталъ, чтобъ ихъ у_жасъ гналъ съ по_ля
Glanz der Feinde Schrecken sey, dass sie wie be_täubt, ja zit_ternd
f
рат_на_го! О Люд_ми_ла
fliehn vor mir! O Lud_mil_la
dolce.
Viol.
f
p


Лель су - лилъ мнѣ ра - - - дость, серд - - - - - це вѣ - - -
Lel zeig - te mir Hoff - - nung! Und mein Herz
- ритъ что прой - детъ не - настъ - - е, что смяг - ченный рокъ от -
glaubt fest an Dich und Treu - - e! Glaubt dass der versöhn - te
дастъ мнѣ и лю - бовь тво - ю и лас - ки, и
Him - mel Dich noch einst mir wie - der - ge - be und
у сѣ - - - етъ жизнь мо - ю цвѣ - та - - - ми.
mit Blu - - - - men mein Le - ben be - - krän - - - ze;


f
нѣтъ не _ дол _ _ _ го ли _ ко _ вать вра _ гу!
Nein nich län _ _ _ _ ger sprech' mein Feind mir Hohn!
f
f
Тщетно вол _ шеб _ на _ я си _ ла ту _ чи сдви _ га _ етъ на _ насъ
Zauber _ ge _ walt wird ver _ ge _ bens län _ ger mich höhnen und draun
Tutti.
ff
ff
dolce.
мо _ жетъ ужъ, бли _ зокъ, Люд _ ми _ ла слад _ кій сви _ да _ ні _ я часъ!
Ach, viel _ leicht ist schon, Lud _ mil _ _ la, Wie _ _ dersehns Stunde uns nah'
Risoluto con forza.
Въ серд _ це, лю _ би _ момъ то _ бо _ _ _ ю, мѣс _ та не _
Fort mit den Gril _ len und Sor _ _ _ _ gen, bin ich ge _
f
f

ff

дамъ я тос-кѣ ______; Все сок-ру-шу пре-до-

liebt doch von Dir ______; Zit - tert ihr höh nen-den

ff

мно - ю, лишъ бы мнѣ мечъ по ру - кѣ!

Mäch - te, bal - de wohl find' ich ein Schwert!

f

ИЗДАНІЕ А. ГУТХЕЙЛЬ.

РУСАЛКА

ОПЕРА ВЪ ЧЕТЫРЕХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ

МУЗЫКА

А. ДАРГОМЫЖСКАГО

ДЛЯ ПѢНІЯ СЪ ФОРТЕПІАНО

аранжированная самимъ композиторомъ.

УВЕРТЮРА въ двѣ руки 75 коп.

№		Руб.	Коп.
1.	**Арія**. Охъ, то-то всѣ вы, дѣвки молодыя.	—	75
2.	**Терцетъ**. Чу, я слышу топотъ его коня .	2	—
	а) **Тріо**. Ахъ, прошло то время золотое.	—	60
3	**Хоры и хороводы**: а) Ахъ, ты сердце, мое сердце. б) Заплетися плетень. в) Какъ на горѣ мы пиво варили. . . .	2	—
4.	**Дуэтъ**. Нѣтъ, не разсѣитъ думъ тяжелыхъ.	1	50
5.	**Дуэтъ**. Ба, ба, ба, что вижу!	1	25
	а) Видишь ли, князья невольны (для Сопрано)	—	40
6.	**Финалъ**. Ахъ, ты поле мое, поле. . .	1	50
7.	**Свадебный хоръ**. Какъ во горницѣ . .	1	—
8.	**Арія-дуэтъ**. Подруги дѣтства, подруги юныхъ дней	1	—
	а) **Арія**. Подруги дѣтства	—	40
9.	**Речитативъ**. А гдѣ дружко? и **Заздравный хоръ**. Да здравствуетъ нашъ князь младой	1	—

УВЕРТЮРА въ четыре руки 1 руб.

№		Руб.	Коп.
10.	**Славянскій танецъ** (въ двѣ руки) . . .	—	75
11.	**Цыганскій танецъ** (въ двѣ руки) . . .	—	60
12.	**Финалъ**. Чтожъ, красныя дѣвицы, примолкли	2	25
	а) **Хоръ дѣвушекъ**. Сватушка, сватушка.	—	60
	б) **Пѣсня**. По камушкамъ по желту песочку	—	30
13.	**Арія**. Чу, кажется, трубятъ	—	75
14.	**Речитативъ и пѣсня**. Княгиня бѣдная .	—	75
	а) **Пѣсня**. Какъ у насъ на улицѣ . . .	—	40
15.	**Хоръ русалокъ**. Свободной толпою . .	—	75
16.	**Каватина**. Невольно къ этимъ грустнымъ берегамъ	—	75
17.	**Дуэтъ съ хоромъ**. Что это значитъ? .	1	50
18.	**Танцы русалокъ** (въ двѣ руки)	—	75
19.	**Сцена и арія**. Оставьте пряжу, сестры .	1	—
20.	**Финалъ**. Что я вижу! откуда ты, прелестное дитя.	2	—

Полная опера „Русалка", для пѣнія съ фортепіано, изд. въ 4-ю долю лист. . . . . . 12 р.
Полная опера „Русалка", для пѣнія съ фортепіано, изд. въ 8-ю долю лист. . . . . . 8 р.
Полная опера „Русалка", для фортепіано въ двѣ руки, изд. въ 4-ю долю лист. . . . 5 р.
Полная опера „Русалка", для фортепіано въ двѣ руки, изд. въ 8-ю долю лист. . . . 3 р.
Либретто оперы „Русалка", на русскомъ языкѣ. . . . . 50 к.

АРРАНЖИРОВКИ ИЗЪ ОПЕРЫ «РУСАЛКА» ДЛЯ ФОРТЕПІАНО

въ двѣ руки:

ЕВГЕНІЕВЪ. Попури . . . . . 1 р. 50 к.
ЛЯДОВЪ, К. Кадриль . . . . . — „ 50 „
ЛЯДОВЪ, К. Полька . . . . 40 к.
„ Мазурка. . . . . . . 40 „

въ четыре руки:

ЕВГЕНІЕВЪ. Большое попури изъ любимыхъ мотивовъ оперы „Русалка" . . . . 2 р. 25 к.

Москва, у А. Гутхейль,
поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера Императорскихъ театровъ.
Кузнецкій мостъ, 6.
С.-Петербургъ, у А. Іогансена, Невскій проспектъ, № 44.
Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ, д. Попова.



ВЫБОРЪ
ЛЮБИМѢЙШИХЪ РОМАНСОВЪ и ПѢСЕНЪ
ИНОСТРАННЫХЪ АВТОРОВЪ
СЪ АККОМПАНИМЕНТОМЪ ФОРТЕПІАНО.

AUSWAHL
DER BELIEBTESTEN LIEDER UND GESÄNGE
MIT
BEGLEITUNG DES PIANOFORTE.

№	Авторъ	Названіе		коп.
47.		Санта Лючія. Неаполит. Баркаролла. / Santa Lucia. Barcarola popolare.	(С.) (М.-С.) .... по	20
48.	Стигелли, Г.	Дивныя очи. / Die schönsten Augen		20
49.	Перголезе.	Три дня прошло, а Нина. / Tre giorni son che Nina.		15
50.	Николаи, О.	Прощаніе. (Дуэтъ). / L'addio. (Duettino).		30
51.	Гордиджіани.	Молитва. / O Santissima vergine Maria.		20
52.	Листъ, Ф.	Должно быть сладостно душѣ. / Es muss ein Wunderbares sein.		20
53.	Ардити, Л.	Поцѣлуй. Вальсъ. / Il Bacio. Valse.	(С.) (К.) .... по	35
54.	Бургмейнъ, И.	Карменъ. / Carmen.		40
55.	Денца, Л.	Къ портрету. / A un Portrait.		30
56.	Луцци, Л.	Дѣва Марія. / Ave Maria.		30
57.	»	Прости. / Adieu.		30
58.	Брамсъ, I.	Постоянство. / Liebestreu.		20
59.	Гельцель, Г.	Засохшіе листочки. / Dürre Blätter.		30
60.	Мошковскій, М.	Серенада. / Serenata.		30
61.	Гуно, К	Серенада. Колыбельная пѣснь. / Sérénade. Berceuse.	(С.) (М.-С.) (К.) по	30
62.	Вальдтейфель, Э.	Любовь и весна. / Amour et printemps.		60
63.	Массенэ, I.	Элегія. / Elégie.	(С.) (М.-С.) (К.) .... »	20
64.	Гуно, К.	Меджэ. Арабская пѣсня. / Medjè. Chanson arabe.	(С.) (М.-С.) (К.) .. по	35
65.	Гуно, К.	Мольба. / Prière.	(С.) (М.-С.) .... »	20
66.	Делибъ, Л.	Я здѣсь Сюзонъ. / Bonjour Suzon.		25
67.	Годаръ, В.	Пѣснь пастушки. / Chanson de Florian.		30
68.	Гуно, К.	Весна. / Au Printemps.	(С.) (М.-С.) (К.) .... по	30
69.	Массенэ, I.	Испанская ночь. / Nuit d'Espagne.		30
70.	Веллингсъ, М.	Придетъ пора. / Un Jour.		30
71.	Гуно, К.	Вечеръ. / Le Soir.	(С.) (М.-С.) .... по	30
72.	Денца, Л.	Мечта о немъ. / Je pense à lui.		30
73.	Годаръ, В.	Арабская пѣснь. / Chanson Arabe.		30
74.	Бордезъ, Л.	Давидъ, поющій Саулу. / David chantant devant Saül.		40
75.	Массенэ, I.	Серенада путника. / Sérénade du Passant.		40
76.	Массенэ, I.	Открой глаза, милашка. / Ouvre tes yeux bleus.		25
77.	Форъ, I.	Вѣтви. / Les Rameaux.		30
78.	Сенъ-Сансъ, К.	Болеро. / Boléro. (El Desdichado).	(На 2 гол.) ..	50
79.	Брамсъ, I.	Цыганки. / Les Bohémiennes	(Для 2-хъ Сопрано)	60
80.	Кюкенъ, Ф.	Баркаролла. (Дуэтъ). / Barcarolle. (Duett).	(С. и К.) .... по	30
81.	Форъ, I.	Вальсъ листьевъ. / La Valse des Feuilles.	(С.) (К.) .... по	30
82.	Ардити, Л.	Молви. Вальсъ. / Parla. Valse.		50
83.	»	Кто слезы льетъ. / Crucifix. Chant religieux.	(С.) (М.-С) .... »	30
84.	Форъ, I.	Кто слезы льетъ. / Crucifix. Chant religieux.	(На 2 гол.)	30
85.	Тости, П.	Пѣснь Фортуніо. / Chanson de Fortunio.		30
86.	Матей, Т.	Онъ измѣнилъ. / Non torno.	(С.) (К.) .... по	30
87.	»	Нинонъ. / Ninon.		30
88.	»	Ты мнѣ лгалъ. / Non è ver.	(С.) (К.) .... »	30
89.	Габусси, В.	Баркаролла. / La bruna Gondoletta.	Дуэтъ	50
90.	Тости, П.	Тайна. / Segretto.		30

Сокращенія: (С)—Сопрано или Теноръ; (М.-С.)—Меццо-Сопрано или Баритонъ; (К.)—Контральто или Басъ.

Москва, у А. Гутхейль,
поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера Императорскихъ театровъ.
на Кузнецкомъ Мосту, въ домѣ Юнкера, № 10.
С.-Петербургъ, у А. Іогансена, Невскій проспектъ, № 44. Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ, д. Попова.

Университ. тип.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ, д. Попова.

ОНЪ ИЗМѢНИЛЪ!

РОМАНСЪ.

NON TORNÒ!

Il ne vient plus!

ROMANCE.

Переводъ А. Горчаковой. ДЛЯ КОНТРАЛЬТО. POUR CONTRALTO. Музыка Т. Маттеи. Tito Mattei, Op. 20. № 2.




Andante.
p
Го_во_
Ei mi
Il me
_рилъ онъ, Я вспо_ми_на_ю, Что ме_ня ду_шой лю_билъ: „Будь по_
dis_se, „Io ben ram_men_to,“ Quando in fron_te mi ba_ciò, „Deh! raf_
dit: „A_dieu su_prê_me, Que ja_mais je m'ou_blie_rai!“ Il me
cresc.
p poco rall.
_кой_на, я у_мо_ля_ю, Не_воз_можно чтобъ я из_мѣ_нилъ!“
_fre_na il tuo tor_men_to, Non te_me_re, io tor_ne_rò,
dit: „O toi que j'ai_me, Ne crains ri_en, je re_vien_drai!“
a tempo
p col canto
mf
p
Онъ все за_былъ И раз_лю_билъ! Ахъ! страш_но
io tor_ne_rò, io tor_ne_rò!“ Ah! Ei pian_
Je re_vien_drai! Je re_vien_drai! Ah! dé_ses_
con anima.
mf

кляли́ся онъ, у_ѣз_жа_я И про_ща_ясь сле_зы лилъ: ,,На_дѣй_ся,
_ge _ va, e col suo pian_to Tut_to il vol_to mi ba_gnò, ah! Mi strin_
_poir! Je vis ses lar_mes Qu'en si _ len_ce j'es _ su_yai. Et lui trem_

con anima. rall.

вѣрь мнѣ, о, до_ро_га_я, Быть не мо_жетъ, чтобъ те_бѣ я из_мѣ_
_ge _ va ai seno, e in tan _ to Mi di _ ce_va: tor_ne_rò, io tor_ne_
_blant pour tant d'a _ lar _ mes, Ré _ pé _ tait: Je re_vien_drai, je re_vien_

accel. cresc. col canto p rall.

нилъ!" Миръ не
_rò! a tempo Quanta
drai! C'est a

_бес_ный, лучъ у_по_вань_я, Ду_шу ра_зомъ о_сѣ_нилъ. Онъ шеп_
gio_ia in quel mo_men_to, Sul mio vi _ so si mo_strò, Dio, la
_lors, folle é_per_du_e, Qu'à son coeur je m'ar_ra_chai; Puis au


cresc.
p rall.
_талъ мнѣ среди лоб _ за _ ній: „Клят _ вамъ въ жизни не из _ мѣ _ нилъ!“
vo _ ce ancor io sen _ to, Che di _ ce _ va: io tor _ ne _ rò,
loin ___ sa voix é _ mu _ e Mur _ mu _ ra: ___ Je re _ vien _ drai!
a tempo
col canto
mf
p
con anima
Онъ все за _ былъ И раз _ лю _ билъ! Ахъ! Въ гру _ сти
io tor _ ne _ rò, io tor _ ne _ rò! Ah! Qua _ si un
Je re _ vien _ drai! Je re _ vien _ drai! Ah! Il men _
mf
p
тяж _ кой дни ко _ ро _ та _ ю, Онъ мнѣ жизнь всю о _ тра _
lus _ tro è già pas _ sa _ to, Dac _ chè l'em _ pio mi la _
_ tait! ___ De _ puis cette heu _ re, Es _ poir, re _ grets su _ per _


con anima.
cresc.
p
вилъ! Его напрасно я ожидаю, Ахъ! У-
scio, Ahi! la promessa! egli ha obliato, Mein fe-
flus! Ah! Seule ici, je souffre et pleure, Car l'in-
p pp accel. cresc.
stent. rall.
вы, давно невѣрный измѣнилъ; Онъ все забылъ, онъ разлю-
lice, non tornò, ei non tornò, ei non tornò, ei non tor-
grat ne revient plus, ne revient plus! Non, non, l'ingrat! il ne vient
col canto rall. p
билъ и измѣнилъ!
nò, non, non tornò!
plus, il ne vient plus!
p f



ВЫБОРЪ
ЛЮБИМѢЙШИХЪ РОМАНСОВЪ и ПѢСЕНЪ
ИНОСТРАННЫХЪ АВТОРОВЪ
СЪ АККОМПАНИМЕНТОМЪ ФОРТЕПІАНО.

AUSWAHL
DER BELIEBTESTEN LIEDER UND GESANGE
MIT
BEGLEITUNG DES PIANOFORTE.

№				коп.
1.	Лассенъ, Э.	То былъ сонъ. / Jch hatte einst ein schön. Vaterl.	(С.)(М.-С.)(К.) по	20
3.	»	Птичка, куда твой путь. / Vöglein wohin so schnell.		30
5.	»	О, голубые глазки. / Mit deinen blauen Augen.		20
7.	»	Откровенье. / Vorsatz.	(С.) (К.) по	20
9.	Гинрихсъ.	Принцесса. / Prinzessin.		30
11.	Денца, Л.	Я не любимъ тобой! / Si tu m'aimais.	(С.) (М.-С.) (К.) по	30
13.	Ирадьэ.	Послѣднее прости. / Ay chiquita.		25
15.	Маркези, С.	Бѣдная роза. / Povera rosa.		20
17.	Тости, П.	Воспоминанье. / Penso!	(С.) (М.-С.) (К.)	40
19.	Шпейеръ, В.	Три любви. / Die drei Liebchen.		50
21.	Лассенъ, Э.	Какъ ночь, душа моя мрачна. / Mein Herz ist wie die dunkle Nacht.		30
23.	Веллингсъ, М.	Сновидѣнье. / C'est un rêve.		30
25.	Абтъ, Ф.	Серенада: „Дитя засни". / Schlaf'wohl du süsser Engel du.		30
27.	Шопенъ, Ф.	Литовская пѣсня. / Lithauisches Lied.		20
29.	Шубертъ, Ф.	Прости. / Adieu.		20
31.	Бетховенъ, Л.	Аделаида. / Adelaide.		40
33.	Шубертъ, Ф.	Скиталецъ. / Der Wanderer.		20
35.	Ардити, Л.	Восторгъ. Вальсъ. / L'estasi. Valse.	(С.) (М.-С.) по	50
37.	Шуманъ, Р.	Два гренадера. / Die beiden Grenadiere.		30
39.	Брага, Г.	Серенада. / La Serenata.	(С.) (М.-С.) (К.) по	50
41.	Шубертъ, Ф.	Рыбачка. / Das Fischermädchen.		25
43.	Шубертъ, Ф	У моря. / Am Meere.		20
45.	Галль, И.	„Алый ротикъ твой малютка". / „Mädchen mit dem rothen Mündchen".		20
2.	Абтъ, Ф.	Рѣзвый мой мотылекъ. / Schmetterling setz' dich.		30
4.	Бендель, Ф.	Отголосокъ словъ твоихъ. / Wie berührt mich wundersam.	(С.) (К.) по	20
6.	Рисъ, Ф.	Колыбельная пѣснь. / Wiegenlied.		25
8.	Бекеръ, Р.	Весна-Красна. / Frühlingszeit.	(С.) (М.-С.) (К.) по	35
10.	Брамсъ, I.	Колыбельная пѣснь. / Wiegenlied.	(С.) (К.) „	20
12.	Фёрстеръ, А.	Люблю я, и долженъ тебя любить. / Ich liebe dich.	(С.)(К.) „	30
14.	Гастальдонъ, С.	Запретная пѣснь. / Musica proibita.		35
16.	Денца, Л.	Ночи юга. / Ricordo di Quisisana.		50
18.	Гумбертъ, Ф.	Пѣснь моя. / Mein Lied.	(С.) (К.) по	30
20.	Либе, Л.	Не забывай. / Auf Wiedersehn.		25
22.	Тости, П.	Послѣднее желаніе. / Vorrei morir.	(С.) (М.-С.) (К.) по	30
24.	Мейерберъ, Ж.	Весенній гимнъ. / Chant de Mai.		40
26.	Абтъ, Ф.	Тому не быть, чего не суждено. / Es hat nicht sollen sein.		30
28.	Вэнцано, Л.	Вальсъ. / Valse.	(С.) (К.) по	50
30.	Шубертъ, Ф.	Жалоба дѣвушки. / Des Mädchens Klage.		30
32.	Адамъ, А.	Гимнъ Рождеству. / Cantique de Noël.	(С.) (К.) по	25
34.	Шубертъ, Ф.	Похвала слезамъ. / Lob der Thränen.		20
36.	Бахъ-Гуно.	„Дѣва Марія". / Ave Maria.	(С.) (М.-С.) (К.) по	20
38.	Шубертъ, Ф.	Пріютъ. / Der Aufenthalt,		30
40.	Гейзеръ, В.	Одинокая могила. / Das Grab auf der Haide.		35
42.	Мейерберъ, Ж.	Рыбачка. / Das Fischermädchen.		30
44.	Дессауеръ, I.	Очарованіе. / Lockung.		30
46.	Гумбертъ, Ф.	„Прошу васъ пташки объ одномъ". / „O bitt' euch liebe Vögelein".	(С.)(К.) по	30

Сокращенія: (С)—Сопрано или Теноръ; (М.-С.)—Меццо-Сопрано или Баритонъ; (К.)—Контральто или Басъ.

ПЕРЕВОДЪ СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ.

Москва, у А. Гутхейль,
поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера Императорскихъ театровъ,
на Кузнецкомъ Мосту, въ домѣ Юнкера, № 10.
С.-Петербургъ, у А. Іогансена, Невскій проспектъ, № 44. Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ, д. Попова.

ИЗДАНІЕ А. ГУТХЕЙЛЬ.

РОМАНСЫ и ПѢСНИ
М. И. ГЛИНКИ.

№		Коп.
1.	Моя арфа	30
2	а) Элегія. Не искушай меня безъ нужды.	40
	б) Элегія. Не искушай меня (на два голоса).	60
3.	Бѣдный пѣвецъ. О, красный міръ.	60
4.	Нѣтъ его, на томъ онъ свѣтѣ	40
5.	Ахъ, ты, душечка, красна дѣвица	30
6.	О, память сердца, ты сильнѣй	50
7	а) Le baiser. Romance	40
	б) Я люблю, ты мнѣ твердила	50
	в) Я люблю, ты мнѣ твердила (на два голоса).	60
8.	Горько, горько мнѣ, красной дѣвицѣ	40
9	а) Скажи, зачѣмъ явилась ты?	40
	б) Скажи, зачѣмъ явилась ты? (на два голоса)	50
10	а) Pour un moment. Romance	30
	б) Одинъ лишь мигъ	40
11.	Что красотка молодая	40
12.	Разочарованіе	40
13.	Дѣдушка. Дѣвицы разъ мнѣ говорили	30
14.	Не пой, красавица, при мнѣ	30
15.	Забуду-ль я	30
16.	Ночь осенняя, любезная	30
17.	Ахъ, ты ночь ли, ноченька	30
18.	Голосъ съ того свѣта	40
19	а) Il Desiderio. Romance.	40
	б) О, еслибъ ты была со мною (для сопрано)	40
	в) О, еслибъ ты была со мною (для контральто)	40
20.	Венеціанская ночь	40
21.	Сто красавицъ свѣтлоокихъ	40
22.	Не называй ее небесной	75
23.	Только узналъ я тебя	30
24.	Я здѣсь Инизилья	40
25.	Появилася новинка (Канонъ на 4 голоса)	30
26.	Гдѣ наша роза, друзья мои	25
27.	Ночной зефиръ, струитъ эфиръ	40
28.	Ночной смотръ Въ 12 часовъ по ночамъ.	75
29.	Вы не пріидете вновь (на два голоса)	60
30	а) Въ крови горитъ огонь желанья	40
	б) Въ крови горитъ огонь желанья (на 2 гол.)	50
31	а) Сомнѣніе. Уймитесь волненія страсти (для сопрано)	60
	б) Сомнѣніе. Уймитесь волненія для контральто	60
	в) Сомнѣніе (на два голоса)	75
	г) Сомнѣніе (съ акомпанементомъ скрипки).	85
32.	Не щебечи, соловейко	30
33.	Гуде витеръ вельмы въ поли	30
34.	Вотъ мѣсто тайнаго свиданья	40
35	а) Mio ben ricordati (Duettino)	40
	б) Воспоминаніе (Дуэттино)	50
36.	Сѣверная звѣзда	40
37.	Зацвѣтетъ черемуха	40
38.	Если встрѣчусь съ тобой	30
39	а) Кто она и гдѣ она	40
	б) Кто она и гдѣ она (на два голоса)	50
40.	Еврейская пѣсня. Съ горныхъ странъ палъ туманъ.	30
41.	Болеро. О, дѣва чудная моя	60
42.	Каватина. Давно ли роскошно ты розой цвѣла	60
43	а) Колыбельная пѣсня. Спи, мой ангелъ, почивай	60
	б) Колыбельная пѣсня (на два голоса)	75
44.	Попутная пѣсня. Дымъ столбомъ кипитъ	85
45.	Фантазія. Стой, мой вѣрный бурный конь.	85
46	а) Баркаролла. Уснули голубыя	60
	б) Баркаролла. Уснули голубыя (на 2 гол.).	75
47.	Virtus Antiqua. Прости, корабль взмахнулъ крыломъ	40
48	а) Жаворонокъ. Между небомъ и землей	60
	б) Жаворонокъ (на два голоса)	75
49.	Къ Молли. Не требуй пѣсенъ отъ пѣвца	60
50.	Прощальная пѣсня. Прощайте, добрые друзья	60
51	а) Признаніе. Я васъ люблю	30
	б) Признаніе. Я васъ люблю (на два голоса)	30
52.	Къ ней! Когда въ часъ веселый. (Мазурка)	60
53.	Слышу ли голосъ твой	40
54	а) Молитва. Въ минуту жизни трудную (для сопрано съ хоромъ)	1р.—
	б) Тоже (для контральто безъ хора)	75
55.	Коса. Я пойду, пойду косить	60
56	а) Не говори, что сердцу больно	40
	б) Не говори, что сердцу больно (на два голоса)	50
57.	Что ты клонишь надъ водами	40
58	а) Ходитъ вѣтеръ у воротъ. Пѣсня Ильинишны.	30
	б) Ходитъ вѣтеръ у воротъ (для хора)	30
59.	Сонъ Рахили	40
60.	Есть пустынный край	50
61.	Теперь вотъ будетъ мой жениться	40

Всѣ 61 романсовъ и пѣсенъ М. И. Глинки, для 1 голоса съ акомпанемен. фп. изд. въ 8 д. л. 5 р.

Москва, у  А. Гутхейль,

поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера Императорскихъ театровъ

Кузнецкій мостъ, 6.

С.-Петербургъ, у А. Іогансена, Невскій проспектъ, № 44.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ д. Попова.

Варшава, у Гебетнеръ и Вольфъ.

НОЧНОЙ СМОТРЪ.

ФАНТАЗІЯ.

Слова В. А. ЖУКОВСКАГО.

Музыка

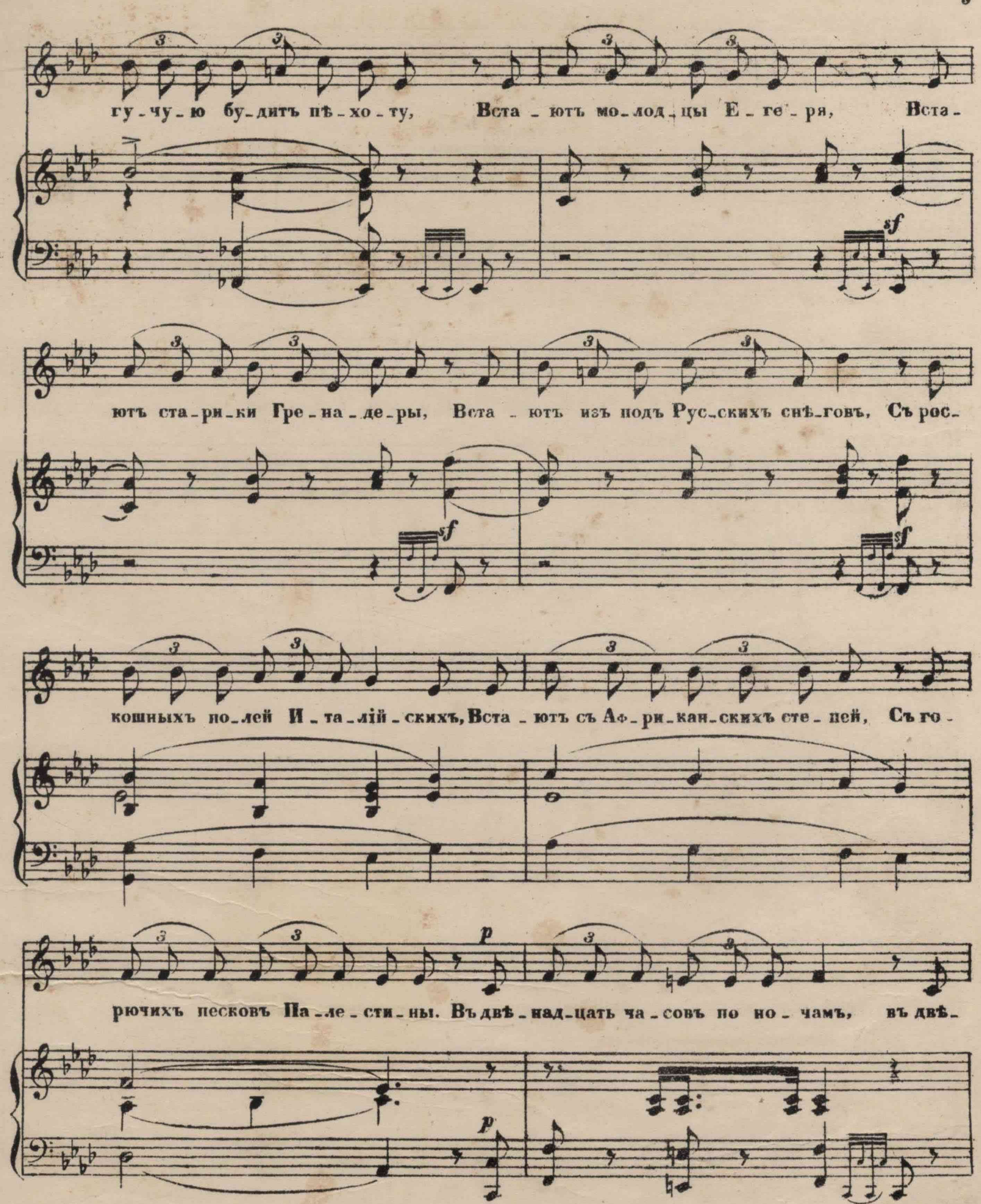
М. И. ГЛИНКИ.

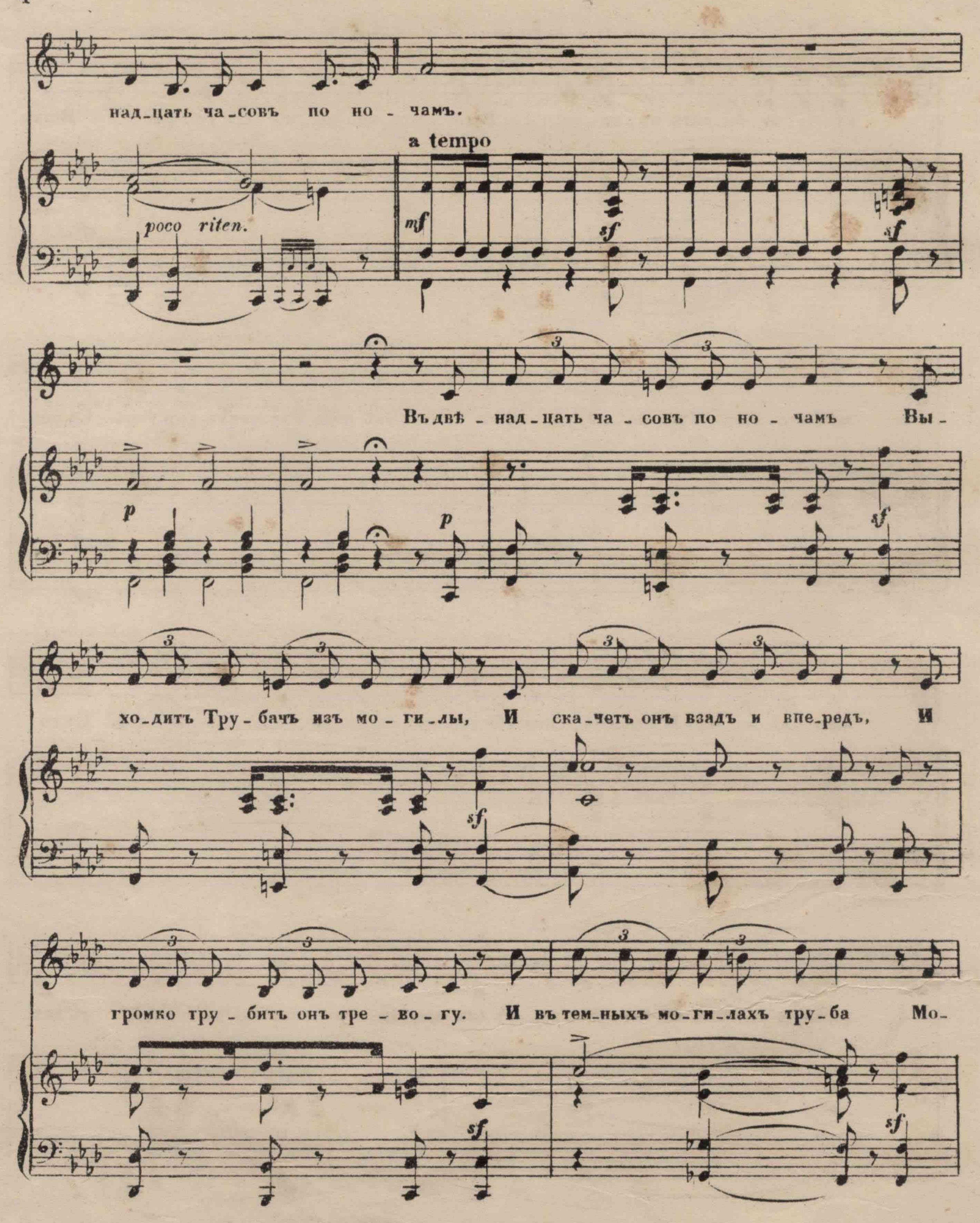
№ 28.

Tempo di Marcia. M. M. 𝅗𝅥 = 100.



Дозволено цензурою Москва 13 Апрѣля 1885 г. К. 2061 Г.

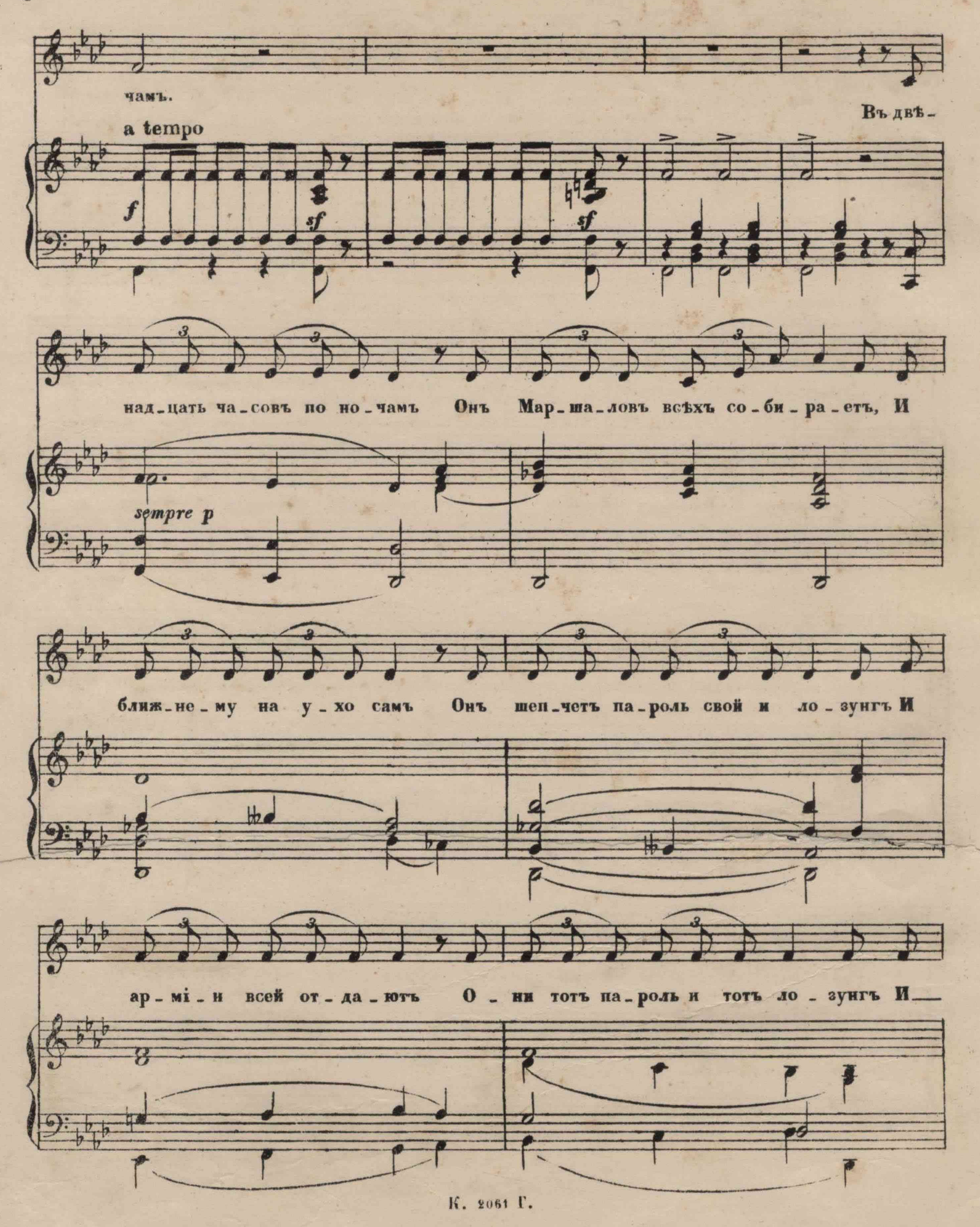

гу_чу_ю бу_дитъ пѣ_хо_ту, Вста_ютъ мо_лод_цы Е_ге_ря, Вста_
ютъ ста_ри_ки Гре_на_де_ры, Вста_ютъ изъ подъ Рус_скихъ снѣ_говъ, Съ рос_
кошныхъ по_лей И_та_лій_скихъ, Вста_ютъ съ А_фри_кан_скихъ сте_пей, Съ го_
рючихъ песковъ Па_ле_сти_ны. Въ двѣ_над_цать ча_совъ по но_чамъ, въ двѣ_
sf
p


над_цать ча_совъ по но_чамъ.
a tempo
poco riten.
mf
sf
p
Въ двѣ_над_цать ча_совъ по но_чамъ Вы_
хо_дитъ Тру_бачъ изъ мо_ги_лы, И ска_четъ онъ взадъ и впе_редъ, И
громко тру_битъ онъ тре_во_гу. И въ тем_ныхъ мо_ги_лахъ тру_ба Мо_


гу-чу-ю кон-ни-цу бу-дитъ,—Сѣ-ды-е Гу-са-ры вста-ютъ, Вста-
ютъ у-са-чи Ки-ра-си-ры, И съ Сѣ-ве-ра, съ Ю-га ле-тятъ, Съ Вос-
то-ка и За-па-да мчат-ся На лег-кихъ, воз-душ-ныхъ ко-няхъ, О-
динъ за дру-гимъ, э-ска-дро-ны Въ двѣ-над-цать ча-совъ по но-чамъ, въ двѣ-
sf
p


надцать ча_совъ по но_чамъ.
a tempo
f
sf
poco ritenuto
p
Meno mosso.
Въ двѣ_надцать ча_совъ по но_чамъ Изъ гро_ба вста_етъ Пол_ко_во_децъ, На
sempre p
немъ сверхъ мун_ди_ра сюр_тукъ, Онъ съ ма_лень_кой шля_пой и шпа_гой. На
ста_ромъ ко_нѣ бо_е_вомъ, Онъ мед_лен_но ѣ_детъ ко фрон_ту И.


poco a poco riprendendo il 1º Tempo
мар-ша-лы ѣ-дутъ за нимъ И ѣ-дутъ за нимъ Адъ-ю-тан-ты И
risoluto
ар-мі-я честь от-да-етъ. Ста-но вит-ся онъ пе-редъ не-ю И
p
sf
cresc.
съ му-зы-кой ми-мо е-го Про-хо-дятъ пол-ки за пол-ка-ми. Въ двѣ-
sf
sf
над-цать ча-совъ по но-чамъ, въ двѣ-над-цать ча-совъ по но-
p
poco riten.


чамъ.
a tempo
Въ двѣ-
f
sf
sf
над-цать ча-совъ по но-чамъ Онъ Мар-ша-ловъ всѣхъ со-би-ра-етъ, И
sempre p
ближ-не-му на у-хо самъ Онъ шеп-четъ па-роль свой и ло-зунгъ И
ар-мі-и всей от-да-ютъ О-ни тотъ па-роль и тотъ ло-зунгъ И—

riten. — a tempo

Фран-ці-я тотъ ихъ па-роль, тотъ ло-зунгъ — свя-та-я Е-ле-на Въ двѣ-

pp *riten.* — a tempo

над-цать ча-совъ по но-чамъ, Под-е-млясь изъ тем-на-го гро-ба, Такъ

старымъ сол-да-тамъ сво-имъ Яв-ля-ет-ся Ке-сарь у-соп-шій Въ двѣ-

pp

p — p *ma ben sostenuto*

над-цать ча-совъ по но-чамъ, въ двѣ-над-цать ча-совъ по но-чамъ.

pp — *perdendosi*

ИЗДАНІЕ А. ГУТХЕЙЛЬ.

РОМАНСЫ и ПѢСНИ

А. Л. ГУРИЛЕВА.

Москва, у  **А. Гутхейль,**

поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера Императорскихъ театровъ.

Кузнецкій мостъ, 6.

С.-Петербургъ, у А. Іогансена, Невскій проспектъ, № 44.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго, Крещатикъ д. Попова.

Варшава, у Гебетнеръ и Вольфъ.

№ 6896

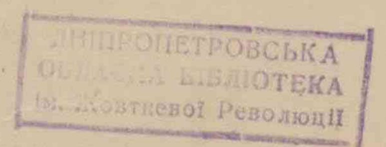
РОМАНСЫ и ПѢСНИ

Франца Шуберта.



№		К.
1а	Лѣсной царь. *Der Erlkönig.* (Для сопрано или тенора)	35
1б	„ „ (Для баритона или меццо-сопрано)	35
2.	Скиталецъ. *Der Wanderer*	20
3.	Желаніе. *Die Sehnsucht*	20
4.	Хвала слезамъ. *Lob der Thränen*	20
5.	Нетерпѣніе. *Die Ungeduld*	35
6.	Аве Марія. *Ave Maria*	30
7а	Утренняя серенада. *Morgenständchen.* (Для сопрано)	30
7б	„ „ „ (Для контральто)	20
8.	Жалоба дѣвушки. *Des Mädchens Klage*	30
9.	Форель. *Die Forelle*	20
10а	Серенада. *Ständchen.* (Для сопрано)	20
10б	„ „ (Для сопрано) на 3-хъ языкахъ	20
10в	„ „ (Для меццо-сопрано)	20
11.	Баркарола. *Auf dem Wasser zu singen*	20
12а	Прости. *Adieu.* (Для сопрано). на 4-хъ языкахъ	20
12б	„ „ (Для сопрано)	20
12в	„ „ (Для контральто)	20
13.	Созвѣздіе. *Die Gestirne*	20
14.	Пѣсня Маргариты. *Gretchen am Spinnrade*	35
15.	Молодая монахиня. *Die junge Nonne*	35
16.	Смерть и дѣвушка. *Der Tod und das Mädchen*	15
17.	Колыбельная пѣсня. *Wiegenlied.*	15
18.	У моря. *Am Meere*	20
19.	Рыбачка. *Das Fischermädchen*	30
20а	Пріютъ. *Der Aufenthalt.* (Для меццо-сопрано)	35
20б	„ „ „ (Для контральто)	35
21.	Почта. *Die Post*	30
22.	Атлантъ. *Der Atlas*	30
23.	Засохшій цвѣтокъ. *Trockene Blumen*	30
24.	Погребальный звонъ. *Das Zügenglöcklein*	30
25.	Въ селѣ. *Im Dorfe*	30
26.	Портретъ. *Ihr Bild*	15
27.	Въ путь. *Das Wandern*	40
28.	Куда. *Wohin*	20
29.	Остановка. *Halt.*	20
30.	Благодарность ручью. *Danksagung an den Bach*	15
31.	На отдыхѣ. *Am Feierabend*	20
32.	Любопытство. *Der Neugierige*	20
33.	Утренній привѣтъ. *Morgengruss*	20
34.	Цвѣты мельника. *Des Müllers Blumen*	20
35.	Дождь слезъ. *Thränenregen*	20
36.	Моя. *Mein*	20
37.	Пауза. *Pause*	20
38.	Зеленая лента на лютнѣ. *Mit dem grünen Lautenbande*	20
39.	Охотникъ. *Der Jäger*	20
40.	Ревность и гордость. *Eifersucht und Stolz*	20
41.	Милый цвѣтъ. *Die liebe Farbe*	20
42.	Ненавистный цвѣтъ. *Die böse Farbe*	20
43.	Мельникъ и ручей. *Der Müller und der Bach*	20
44.	Колыбельная пѣсня ручья. *Des Baches Wiegenlied.*	40
45.	Близость милаго. *Nähe des Geliebten.* Op. 5	20
46.	Тайна. *Geheimes.* Op. 14.	20
47.	Привѣтъ тебѣ! *Sei mir gegrüsst.* Op. 20. № 1.	30
48.	Весеннія упованія. *Frühlingsglaube.* Op. 20. № 2	20
49.	Альпійскій охотникъ. *Der Alpenjäger.* Op. 37.	35
50.	Меня не любишь ты. *Du liebst mich nicht.* Op. 59. № 1.	20
51.	Что ты здѣсь являлась. *Dass sie hier gewesen.* Op. 59. № 2.	20
52.	Ты мой покой. *Du bist die Ruh.* Op. 59. № 3.	20
53.	Смѣхъ и слезы. *Lachen und Weinen.* Op. 59. № 4.	20
54.	Стремленіе въ даль. *Drang in die Ferne.* Op. 71.	30
55.	Алинда *Alinde.* Op. 81	30
56.	Воронъ. *Die Krähe.* Op. 89. № 15	20
57.	Колыбельная пѣсня. *Wiegenlied.* Op. 98.	15

№ 1—26 подъ редакціею Н. Рубинштейна въ одномъ томѣ 8⁰. Томовое изданіе 452. 2 руб
№ 27—44 въ одномъ томѣ 8⁰ для высокаго голоса 2 руб.
№ 27—44 въ одномъ томѣ 8⁰ для низкаго голоса 2 руб.





МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА.
С.-Петербургъ у І. Юргенсона. Варшава у Г. Зенневальда.

ПРОСТИ!

LEBEWOHL! von FR. SCHUBERT.

Переводъ А. Н. Плещеева.

Ф. ШУБЕРТА.

ADIEU! l'Addio! FR. SCHUBERT.



p

ждетъ, О _ на е _ му сво _ бо _ ды Свя _ ту _ ю вѣсть не _

dir, und un _ ter Sphä _ ren _ klän _ gen, ent _ flieht dein Geist von

té, au Ciel re _ çois la vi _ e et pour l'é _ ter _ ni _

lar, In ter _ ra sol ben mi _ o Tu res _ ti a la _ gri _

p

сетъ, Кто здѣсь стра _ далъ, бо _ рол _ ся, Какъ дру _ га смер _ ти

hier, des Him _ mels lich _ te Pfor _ te siehst of _ fen du vor

té, La mort est une a _ mi _ e qui rend la li _ ber _

mar, Pen _ san _ do a me ta _ lo _ ra Ben mio non sos _ pi _

p *cresc.*

ждетъ, О _ на е _ му сво _ бо _ ды Свя _ ту _ ю вѣсть не _

dir, und un _ ter Sphä _ ren _ klän _ gen, ent _ flieht dein Geist von

té, au Ciel re _ çois la vi _ e et pour l'é _ ter _ ni _

tar, Ah! cre _ di, ah! cre _ di al _ lo _ ra Con me di ra _ gio _

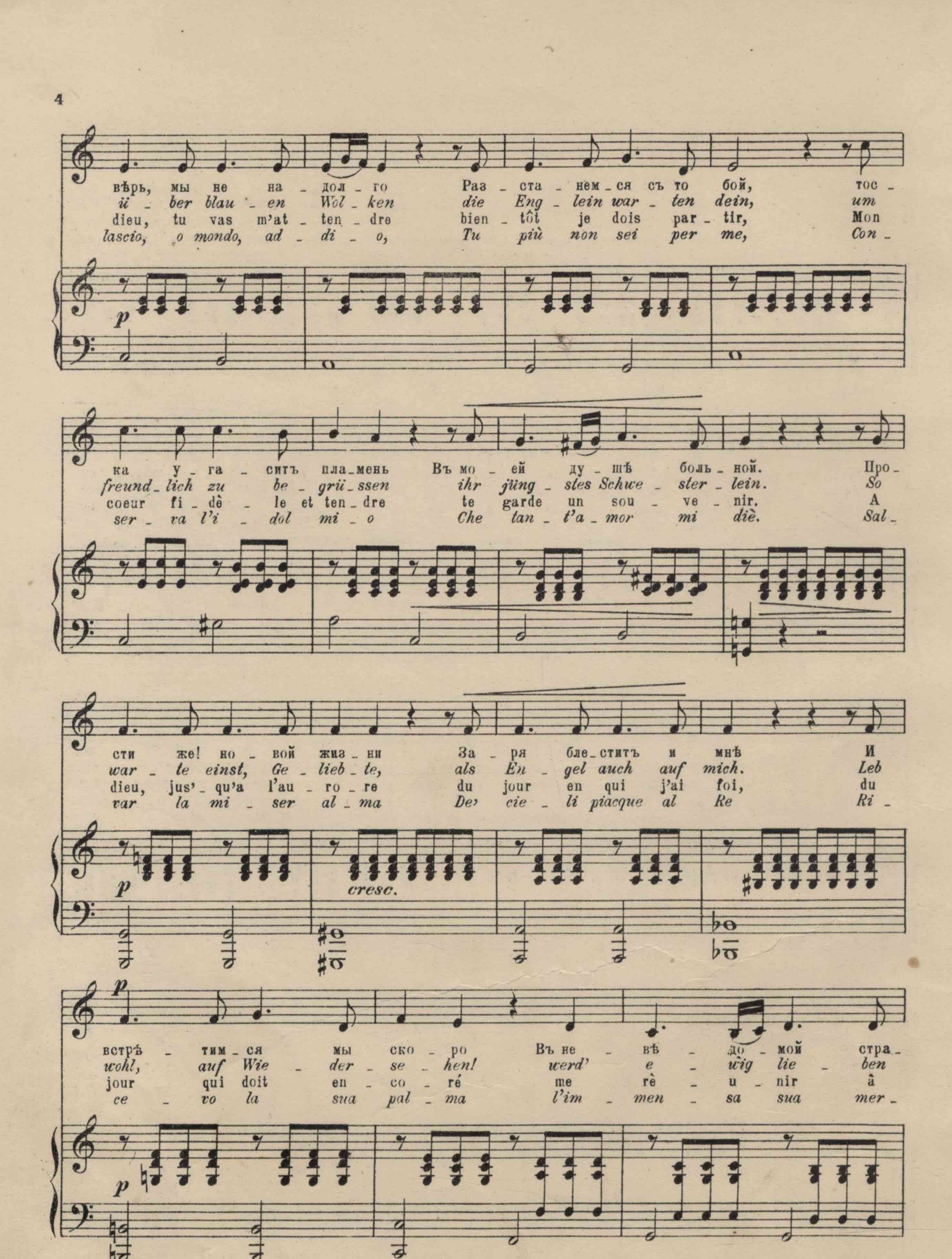
p

сетъ. О

hier. Hoch

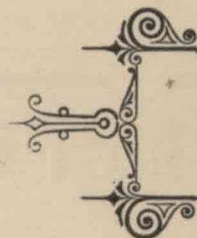
té! A _

nar. Ti

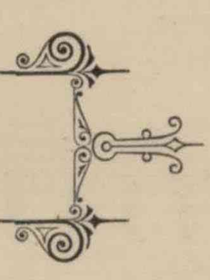

вѣрь, мы не на _ дол _ го Раз _ ста _ нем _ ся съ то _ бой, тос _
ü _ ber blau _ en Wol _ ken die Eng _ lein war _ ten dein, um
dieu, tu vas m'at _ ten _ dre bien _ tôt je dois par _ tir, Mon
lascio, o mondo, ad _ di _ o, Tu più non sei per me, Con _
ка у _ га _ ситъ пла _ мень Въ мо _ ей ду _ шѣ боль _ ной. Про _
freund _ lich zu be _ grü _ ssen ihr jüng _ stes Schwe _ ster _ lein. So
coeur fi _ dè _ le et ten _ dre te garde un sou _ ve _ nir. A
ser _ va l'i _ dol mi _ o Che tan _ t'a _ mor mi diè. Sal _
сти же! но _ вой жиз _ ни За _ ря бле _ститъ и мнѣ И
war _ te einst, Ge _ lieb _ te, als En _ gel auch auf mich. Leb
dieu, jus' _ qu'a l'au _ ro _ re du jour en qui j'ai foi, du
var la mi _ ser al _ ma De' cie _ li piacque al Re Ri _
встрѣ _ тим _ ся мы ско _ ро Въ не _ вѣ _ до _ мой стра _
wohl, auf Wie _ der _ se _ hen! werd' e _ wig lie _ ben
jour qui doit en _ co _ ré me rê _ u _ nir à
ce _ vo la sua pal _ ma l'im _ men _ sa sua mer _


нѣ. Про - сти же! но - вой жиз - ни За -
dich, so war te einst, Ge - lieb - te, als
toi. A - dieu, jus - qu'à l'au - ro - re du
cè. In ciel a se mi chia - ma, Ne
p
cresc.
ря бле - ститъ и мнѣ И встрѣ - тим - ся мы
En - gel auch auf mich. Leb' wohl, auf Wie - der -
jour en qui j'ai foi, du jour qui doit en -
vo' con sal - da fé, E qui - vi u - nir - mi
p
p
ско - ро Въ не - вѣ - до - мой стра - нѣ.
se - hen, werd' e - wig lie - ben dich.
co - re me re - u - nir à toi.
bra - ma Il re - den - to - re a se.
Fine.

РОМАНСЫ и ПѢСНИ



РОБЕРТА ШУМАНА.



Lieder von Robert Schumann.

№		коп.
1.	Дай ручку мнѣ. Op. 24. № 4. *Lieb Liebchen*	15
2.	Разстаемся мы надолго. Op. 24. № 5. *Schöne Wiege*	30
3.	Посвященіе. Op. 25. № 1. *Widmung*	20
4.	Лотосъ. Op. 25. № 7. *Lotosblume.*	15
4a	То-же, для Меццо-Сопрано	15
5.	Ты какъ цвѣтокъ. Op. 25. № 24. *Du bist wie eine Blume.*	15
6.	Весенняя ночь. Op. 39. № 12. *Frühlingsnacht.*	20
7.	Солнечный лучъ. Op. 36. № 4. *Sonnenschein*	20
8.	Я не сержусь. Op. 48. № 7. *Ich grolle nicht.*	20
9.	Чуть только пѣсню. Op. 48. № 10. *Hör ich das Liedchen.*	15
10.	Во снѣ неутѣшно. Op. 48. № 13. *Ich hab' im Traum.*	15
11.	И ночью я вижу все тебя. Op. 48. № 14. *Allnächtlich im Traume*	15
12.	Старыя мрачныя пѣсни. Op. 48. № 16. *Die alten, bösen Lieder.*	20
13.	Два гренадера. Op. 49. № 1. *Zwei Grenadiere.*	35
14.	Нетерпѣніе. Op. 24. № 2. *Ungeduld.*	20
15.	Тихая любовь. Op. 35. № 8. *Stille Liebe.*	20
16.	Тихія слезы. Op. 35. № 10. *Stille Thränen*	20
17.	Монахиня. Op. 49. № 3. *Die Nonne.*	20
18.	Предостереженіе. Op. 49. № 2. *Warnung.*	20
19.	Желаніе. Op. 51. № 1. *Sehnsucht.*	30
20.	Бѣдный Петръ. Op. 53. № 1. *Der arme Peter.*	35
21.	Ее онъ любитъ. Op. 48. № 11. *Ein Jüngling liebt.*	15
22.	Орѣшина. Op. 25. № 3. *Der Nussbaum.*	30
23.	Какъ роза милая моя. Op. 27. № 2. *Rothes Röslein.*	20
24.	Серенада. Op. 36. № 2. *Ständchen*	30
25/26.	Двѣ пѣсни невѣсты. Op. 25. № 11. *Zwei Lieder der Braut.*	30
27.	Лунная ночь. Op. 39. № 5. *Mondnacht.*	20
28.	День съ надеждой. Op. 24. № 1. *Morgens steh ich auf.*	15
29.	Бродилъ я по рощѣ. Op. 34. № 3. *Ich wanderte unter.*	20
30.	Эй, морякъ, повремени. Op. 24. № 6. *Warte, wilder Schiffer.*	30
31.	Горы, за̀мки. Op. 24. № 7. *Berg und Burgen.*	20
32.	Я хотѣлъ тоскѣ. Op. 24. № 8. *Anfangs wollt ich fast.*	15
33.	Вѣнковъ я изъ мирта. Op. 24. № 9. *Mit Myrthen und Rosen.*	30
34.	На конѣ. Op. 25. № 2. *Lasst mich nur aus meinem Sattel.*	15
35.	Кто-то. Op. 25 № 4. *Jemand.*	15
36.	Когда я одинъ. Op. 25. № 5. *Sitz ich allein.*	15
37.	Эй, грубіянъ. Op. 25. № 6. *Setz'mir nicht, du Grobian*	15
38.	Талисманъ. Op. 25. № 8. *Talisman.*	20
39.	Пѣсня, сердце ты ласкаешь. Op. 25. № 9. *Lied der Suleika.*	20
40.	Вдова горца. Op. 25. № 10. *Hochländers Wittwe.*	20
41.	Прощаніе горца. Op. 25. № 13. *Hochländers Abschied.*	20
42.	Колыбельная пѣсня. Op. 25. № 14. *Hochländers Wiegenlied.*	20
43.	Болитъ душа. Op. 25. № 15. *Mein Herz ist schwer*	30
44.	Загадка. Op, 25. № 16. *Räthsel.*	20
45	Венеціанская пѣснь. Op. 25. № 17. *Leise rudern*	20
46.	Венеціанск. Баркарола. Op. 25. № 18. *Wenn durch die Piazetta*	15
47.	Жена вождя. Op. 25. № 19. *Hauptmanns Weib*	15
48.	Вдаль. Op. 25. № 20. *Weit, weit*	20
49.	Къ чему слеза. Op. 25. № 21. *Was will die einsame Thräne.*	15
50.	Никто. Op. 25. № 22. *Niemand.*	15
51.	На западѣ. Op. 25. № 23. *Im Westen.*	15
52.	Изъ восточныхъ розъ. Op. 25. № 25. *Ich sende einen Gruss.*	15
53.	Въ мірѣ муки. Op. 25. № 26. *Zum Schluss.*	15
54.	Въ чужомъ краю. Op. 39. № 1. *Aus der Heimath.*	15
55.	Интермеццо. Op. 39. № 2. *Dein Bildniss wunderselig*	15
56.	Лѣсныя рѣчи. Op. 39. № 3. *Waldesgespräch.*	20
57.	Никто не знаетъ. Op. 39. № 4. *Es weiss und räth es.*	20
58.	Дубрава трепещетъ. Op. 39. № 6. *Es rauschen die Wipfel.*	20
59.	Въ за̀мкѣ. Op. 39. № 7. *Eingeschlafen auf der Lauer*	15
60.	На чужбинѣ. Op. 39. № 8. *Ich hör die Bächlein rauschen.*	20
61.	Грусть. Op. 39. № 9. *Wehmuth.*	15
62.	Сумерки. Op. 39. № 10. *Zwielicht.*	20
63.	Въ лѣсу. Op. 39. № 11. *Es zog eine Hochzeit*	20
64.	Съ первой встрѣчи нашей. Op. 42. № 1. *Seit ich ihn gesehen.*	15
65.	Онъ прекраснѣйшій изъ смертныхъ. Op. 42. № 2. *Er, der Herrlichste von Allen.*	30
66.	Могу-ли повѣрить. Op. 42. № 3. *Ich kann's nicht fassen.*	20
67.	Колечко дороже. Op. 42. № 4. *Du Ring an meinem Finger.*	20
68.	Смотри, подруга. Op. 42. № 5. *Helft mir, ihr Schwestern.*	20
69.	Другъ души. Op. 42. № 6. *Süsser Freund.*	20
70.	Скоро къ сердцу. Op. 42. № 7. *An meinem Herzen*	20
71.	Ты первое мнѣ горе причинилъ. Op. 42. № 8. *Nun hast du mir den ersten Schmerz gethan*	15
72.	Майская ночь. Op. 48. № 1. *Im wunderschönen Monat Mai.*	15
73.	Изъ слезъ моихъ. Op. 48. № 2. *Aus meinen Thränen spriessen.*	15
74.	Лилею и розу. Op. 48. № 3. *Die Rose, die Lilie.*	15
75.	Когда смотрю въ глаза тебѣ. Op. 48. № 4. *Wenn ich in deine Augen.*	15
76.	Я душу мою укрою. Op. 48. № 5. *Ich will meine Seele tauchen.*	15
77.	Гдѣ Рейнъ на солнцѣ. Op. 48. № 6. *Im Rhein, im heiligen.*	15
78.	Когда бы цвѣточки. Op. 48. № 8. *Ach! wüssten's die Blumen.*	20
79.	Звенитъ, гремитъ. Op. 48. № 9. *Das ist ein Flöten.*	20
80.	Сіяющимъ лѣтнимъ утромъ. Op. 48. № 12. *Am leuchtenden Sommermorgen.*	15
81.	Изъ старыхъ сказокъ. Op. 48. № 15. *Aus alten Märchen.*	20
82.	Пѣснь туриста. Op. 35. № 3. *Wanderlied.*	30
82a	То-же, для низкаго голоса	30
83	Первая зелень. Op. 35. № 4. *Erstes Grün.*	15
84.	Изъ неба тихо упала слеза. Op. 37. № 1. *Der Himmel hat eine Thräne.*	20
85	Выйду-ль утромъ. *Wenn ich früh in den Garten geh'.*	20
86.	Вечерняя пѣсня. Op. 85. *Abendlied.*	20

27	Избранныхъ романсовъ, изданныхъ подъ редакціею Н. Г. Рубинштейна. *12-е изданіе.*	2 руб.
9	Пѣсенъ изъ Гейне „*Liederkreis*", op. 24, посвященныхъ Полинѣ Віардо-Гарчіа	1 „
26	Пѣсенъ изъ Гёте, Рюккерта, Байрона, Мура, Гейне, Бёрнса и Мозена „Мирты" *(Myrthen)* Op. 25.	2 „
12	Пѣсенъ изъ Ю. фонъ Эйхендорфъ „*Liederkreis*", op. 39	1 „
8	Пѣсенъ изъ А. Шамиссо „Женская любовь и жизнь" *(Frauenliebe und Leben).* Op. 42.	1 „

МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА.

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Зенневальда.

№ 24070a

ЕВГЕНІЙ ОНѢГИНЪ

Лирическія сцены въ 3-хъ дѣйствіяхъ.

Сюжетъ заимствованъ изъ поэмы Пушкина

(съ сохраненіемъ многихъ стиховъ подлинника).

МУЗЫКА

П. ЧАЙКОВСКАГО.

Дѣйствіе I.

№		р. к.
1.	Дуэтъ и квартетъ. Слыхали-ль вы? (сопр. и контральто, 2 меццо-сопрано)	—70
2.	Хоръ и пляска крестьянъ. а) Болятъ мои скоры ноженьки; б) Ужъ какъ по мосту мосточку	—80
3.	Сцена и арія Ольги. Я не способна къ грусти томной. (контральто)	—40
4.	Сцена. Ну, ты моя вострушка	—80 (4–5)
5.	Сцена и квартетъ. Mesdames! Я на себя взялъ смѣлость. (сопрано, контральто, баритонъ и теноръ)	
6а.	Сцена и аріозо Ленскаго. Какъ счастливъ, какъ счастливъ я! (теноръ)	—50
6б.	То-же, (для меццо-сопрано или баритона)	—50
7.	Заключительная сцена. А вотъ и вы	—30
8.	Интродукція и сцена съ няней. Ну, заболталась я. (сопр. и меццо-сопрано)	1 50 (8–9)
9.	Сцена письма. Пускай погибну я. (сопрано)	
9.	Сцена письма. Пускай погибну я	1 —
10.	Сцена и дуэтъ. Ахъ! ночь минула. (сопрано и меццо-сопрано)	—80
11.	Хоръ дѣвушекъ. Дѣвицы, красавицы	—40
12.	Сцена и арія Онѣгина. Здѣсь онъ, здѣсь Евгеній!	—60

Дѣйствіе II.

№		р. к.
13.	Антрактъ и вальсъ, сцена и хоръ	1 —
14.	Сцены и куплеты Трике. Какой прекрасный этотъ день. A cette fête conviés. (теноръ)	—60
15.	Мазурка и сцены. Messieurs, mesdames, мѣста занять	1 80 (15–16)
16.	Финалъ. Въ нашемъ домѣ	
17.	Интродукція, сцена и арія Ленскаго. Ну, что же, кажется, противникъ вашъ. (теноръ)	—90 (17–18)
18.	Сцена поединка	
17а.	Арія Ленскаго. Куда, куда вы удалились	—50
17б.	То-же, для меццо-сопрано	—50
18.	Сцена поединка	—50

Дѣйствіе III.

№		р. к.
19.	Польскій, въ 2 руки	—60
20.	Сцена и арія князя Гремина. И здѣсь мнѣ скучно	—90
20а.	Арія Гремина. Любви всѣ возрасты покорны	—40
21.	Сцена и аріозо Онѣгина. Ужель та самая Татьяна. (баритонъ)	—40
22.	Заключительная сцена. (сопрано, баритонъ) а) О, какъ мнѣ тяжело; б) Ужель въ мольбѣ моей; в) Счастье было такъ возможно, такъ близко	1 20

Новое пересмотрѣнное авторомъ изданіе.

Оркестровая партитура	150 —
Полный клавираусцугъ для пѣнія	6 —
" " " фортепіано въ 2 руки	3 —
" " " форт. въ 2 руки, изящное изданіе	4 —
" " " форт. въ 4 руки, " "	8 —
Отдѣльные №№ для фортепіано въ 4 руки, отъ 30 коп. до	1 50
Либретто	—50
Увертюра для оркестра. Партитура	1 —
" " фортепіано въ 2 руки	—20
" " " въ 4 руки	—30
Попурри для оркестра. Голоса	2 50
" " фортепіано въ 2 руки 1 р. 25 к., въ 4 руки	2 —
" " скрипки съ фортепіано	1 25
" " віолончели съ фортепіано	1 25
" " флейты съ фортепіано	1 25
Вальсъ. Оригинальное изданіе, для оркестра. Партитура	3 —
" " " " " Голоса	4 —
" " " " фортепіано въ 2 руки	—60
" " " " " въ 4 руки	1 —
" Аранжированный для танцевъ Ф. Бюхнеромъ. Оркестровые голоса	3 —
" То-же, Violon conducteur	—75
" " для фортепіано въ 2 руки	—70
" " " " въ 4 руки	1 20
Два Экосеза, для фортепіано въ 2 руки	—30
" " " " въ 4 руки	—50
№ 9. Сцена письма въ 2 руки	—60
" 15. Мазурка. " " "	—40
То-же, арр. А. Герцбергомъ	—40
" 20а. Арія Гремина	—30

№ 12. Сцена и арія Онѣгина, для фортеп. —40

" 17. Арія Ленскаго, для фортепіано —40

20б Арія Гремина, для средняго голоса —50

Собственность издателя

МОСКВА, у П. ЮРГЕНСОНА,

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Сенневальда.

АРІЯ КНЯЗЯ. № 20a. ARIE DES FÜRSTEN.





cresc. — più f

Г.
G.

без - ум - но я люблю Та - тья - ну! Тос - кли - во
un - end - lich lie - be ich Ta - tja - na! Mich floh die

p

Г.
G.

жизнь мо - я текла, о - на я - вилась и да - ла, какъ солнца лучъ сре - ди не-
Freude, floh das Glück, da in des Daseins trüber Nacht, er - schien sie mir ein Strahl der

espress.

Г.
G.

- настья, мнѣ жизнь и мо - ло - дость, да, мо - ло - дость и сча - -
Son - ne, und Le - ben, Jugend - muth ist neu, ist neu in mir ——— er -

Più mosso, quasi Allegro. (♩=108.)

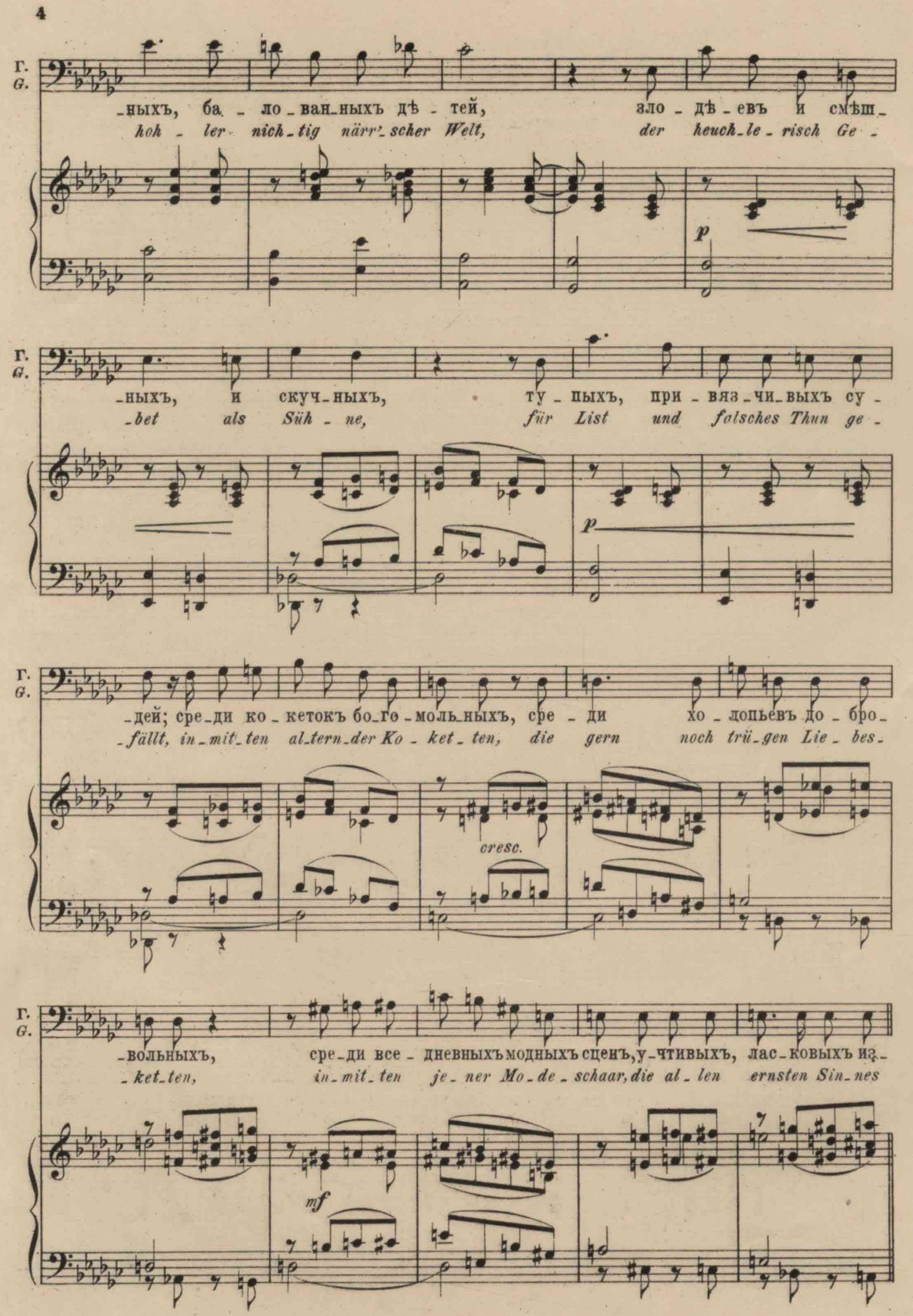
f

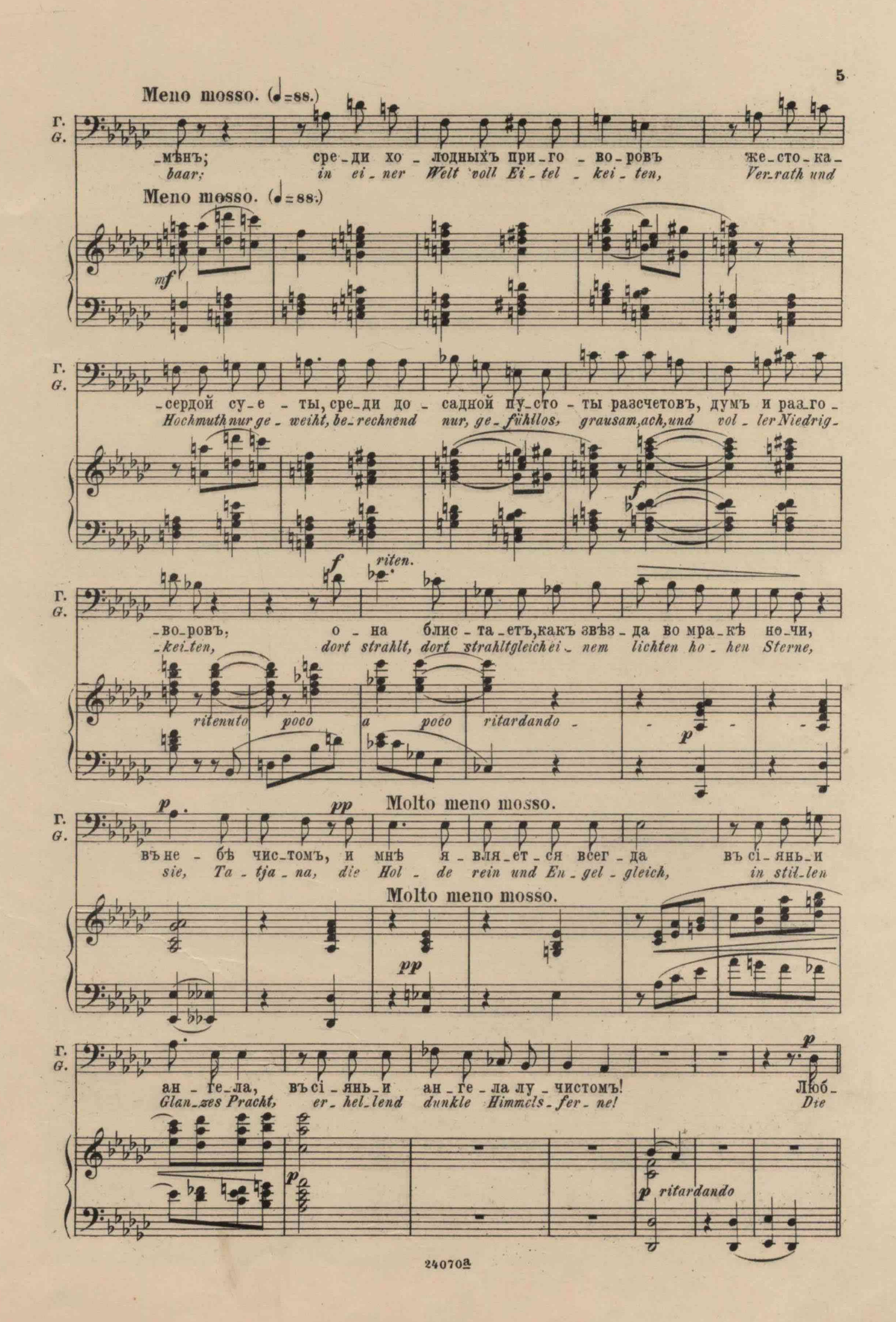
Г.
G.

- тье! Сре - ди лу - ка - вых, ма - ло - душныхъ, шаль-
- wacht! In je - ner Mit - te fei - ler Scla - ven, in

Più mosso, quasi Allegro. (♩=108.)

più f


Г.
G.
-ныхъ, ба-ло-ван-ныхъ дѣ-тей, зло-дѣ-евъ и смѣш-
hoh - ler nich-tig närr'scher Welt, der heuch-le-risch Ge-
p
Г.
G.
-ныхъ, и скуч-ныхъ, ту-пыхъ, при-вяз-чи-выхъ су-
-bet als Süh - ne, für List und falsches Thun ge-
p
Г.
G.
-дей; сре-ди ко-кетокъ бо-го-моль-ныхъ, сре-ди хо-лопьевъ до-бро-
-fällt, in-mit-ten al-tern-der Ko-ket-ten, die gern noch trü-gen Lie-bes-
cresc.
Г.
G.
-вольныхъ, сре-ди все-дневныхъ модныхъ сценъ, у-чтивыхъ, лас-ковыхъ из-
-ket-ten, in-mit-ten je-ner Mo-de-schaar, die al-len ernsten Sin-nes
mf


Meno mosso. (♩=88.)
Г.
G.
-мѣнъ; среди холодныхъ приговоровъ жестока-
baar; in einer Welt voll Eitelkeiten, Verrath und
Meno mosso. (♩=88.)
mf
-сердой суеты, среди досадной пустоты разсчетовъ, думъ и разго-
Hochmuth nur geweiht, berechnend nur, gefühllos, grausam, ach, und voller Niedrig-
f
riten.
-воровъ, она блистаетъ, какъ звѣзда во мракѣ ночи,
-keiten, dort strahlt, dort strahlt gleich einem lichten hohen Sterne,
ritenuto poco a poco ritardando
p
Molto meno mosso.
pp
въ небѣ чистомъ, и мнѣ является всегда въ сіяньи
sie, Tatjana, die Holde rein und Engelgleich, in stillen
Molto meno mosso.
ангела, въ сіяньи ангела лучистомъ! Люб-
Glanzes Pracht, erhellend dunkle Himmelsferne! Die
p ritardando


Tempo I. (♩=66.)
Г.
G.
-ви всѣ воз-рас-ты по-корны, е-я по-ры-вы бла-го-творны
Lie-be blüht nicht nur im Lenze, nicht nur der Ju-gend ist sie hold,
Tempo I. (♩=66.)
p
Г.
G.
и ю-ношѣ въ рас-цвѣ-тѣ лѣтъ, ед-ва у-ви-дѣв-ше-му свѣтъ,
auch in ge-reif-ter Männer Herz, auch in ge-reif-ter Männer Herz
Г.
G.
p
и за-ка-лен-но-му судь-бой бой-цу съ сѣ-до-ю го-ло-вой! О-
glänzt reiner Lie-be ech-tes Gold, glänzt rei-ner Lie-be ech-tes Gold! O-
p
Г.
G.
-нѣ-гинъ, я скрывать не ста-ну, без-ум-но я люблю Та-тья-ну!
-ne-gin, dir kann ich's ge-stehen, un-end-lich lie-be ich Ta-tja-na!
p
p


a piena voce
Г.
G.
Тоскли - во жизнь мо-я текла, о-на я-вилась и да - ла, какъ
Mich floh die Freu-de, floh das Glück, da in des Daseins trüber Nacht, er -
espress.
солн-ца лучъ, сре-ди не - на-стья, и жизнь, и мо-ло-дость, да,
-schien sie mir, ein Strahl der Son - ne, und Le - ben, Jugend-muth ist
p
мо-ло-дость и счас - тье, и жизнь, и мо-ло-дость, и
neu, ist neu in mir er - wacht, und Le - ben, Jugendmuth ist
счас - тье!
neu er - wacht!
pp

Пиковая Дама.

Опера въ 3-хъ дѣйствіяхъ „La Dame de Pique“.

П. Чайковскаго.

Полная оркестровая партитура. . .	150 р. — к.	Полная опера для фортепіано въ 4 руки.	10 р. — к.
Полная опера для пѣнія съ фортепіано. *Изданіе in 8⁰ съ русскимъ и нѣмецкимъ текстами*	8 „ — „	Попури для фортепіано въ 4 руки. . .	1 „ 50 „
Полная опера для пѣнія съ фортепіано. *Изданіе in 4⁰ съ русскимъ и итальянскимъ текстами*	10 „ — „	„ „ „ въ 2 руки. . .	1 „ 25 „
Полная опера для фортепіано въ 2 руки.	4 „ — „	Попури для скрипки съ фортепіано . .	1 „ 25 „
		„ „ віолончели съ фортепіано .	1 „ 25 „
		„ „ флейты съ фортепіано. . .	1 „ 25 „
		Интродукція въ 2 руки	— „ 30 „
		Либретто	— „ 50 „

Дѣйствіе I.

№		р. к.
1.	**Хоръ дѣтей, нянекъ и проч.**	—60
2.	**Сцена и аріозо Германа.** Чѣмъ кончилась вчера игра	—60
3.	**Хоръ гуляющихъ и сцена.** Наконецъ то Богъ послалъ.	—80
4.	**Квинтетъ и сцена.** Мнѣ страшно.	—40
5.	**Сцена и баллада Томскаго.** Какая вѣдьма эта графиня.	—50
6.	**Заключительная сцена.** (*Гроза*).	—60
7.	**Дуэтъ. (Лиза и Полина).** Ужъ вечеръ, облаковъ померкнули края.	—30
8.	**Сцена, романсъ Полины и русская пѣснь съ хоромъ.**	—60
9.	**Сцена и аріозо гувернантки.** Mesdemoiselles, что здѣсь у васъ за шумъ?.	—30
10.	**Заключительная сцена.** Пора ужъ расходиться. .	1 50
10ᵃ.	**Сцена и аріозо Германа.** „Остановитесь, умоляю васъ!“	—70

Дѣйствіе II.

№		р. к.
11.	**Антрактъ и хоръ.** Радостно, весело	—70
12.	**Сцена и арія Князя.** Хозяинъ проситъ дорогихъ гостей.	—50
13.	**Сцена.** Скорѣе бы увидѣть и бросить эту мысль .	—30
14.	**Интермедія.** „Искренность пастушки“.	1 50
14.	„ „ „ въ 2 руки. .	—80
14.	**La bergère fidèle,** arr. à 2 ms. *p. Th. Kirchner*. . .	—80
14ᵃ.	**Хоръ пастуховъ и пастушекъ.** Подъ тѣнію густою.	—40
14ᵇ.	**Танцы пастуховъ и пастушекъ,** въ 2 руки. . . .	—20
14ᶜ.	**Дуэтъ Прилѣпы и Миловзора.** Мой миленькій дружокъ	—30
14ᵈ.	**Финалъ.** Какъ ты мила, прекрасна.	—90
15.	**Заключительная сцена.** Кто пылко и страстно любя.	—70
16.	**Сцена и хоръ.** Все такъ, какъ мнѣ она сказала .	1 20
16ᵃ.	**Арія Графини.**	—40
16ᵇ.	„ „ для Сопрано	—40
17.	**Финальная сцена.** Не пугайтесь! Ради Бога не пугайтесь.	—80

Дѣйствіе III.

№		р. к.
18.	**Антрактъ и сцена.** Бѣдняжка! Въ какую пропасть я завлекъ ее	—70
19.	**Сцена.** Мнѣ страшно! Страшно!.	—50
20.	**Сцена и аріозо Лизы.** Ужъ полночь близится. . .	—40
21.	**Сцена и дуэтъ.** А если мнѣ въ отвѣтъ часы пробьютъ	1 —
22.	**Хоръ и сцена.** Будемъ пить и веселиться	—70
23.	**Пѣснь Томскаго и хоръ игроковъ.** Если-бъ, милыя дѣвицы.	—50
24.	**Заключительная сцена.** За дѣло, господа, за карты!	1 30
24ᵃ.	**Арія Германа** для Тенора	—40
24ᵇ.	„ „ „ „ A-dur.	—40

7. **Дуэтъ Лизы и Полины.** . . . . для фортепіано въ 2 руки. —30
14ᶜ. **Дуэтъ Прилѣпы и Миловзора.** „ „ „ „ —30

а). Изданіе съ русскимъ и нѣмецкимъ текстами. **б). Изданіе съ русскимъ и итальянскимъ текстами.**

Парижъ 1900 г. Высшая награда.



Grand prix и Золотая медаль

1896.

Собственность издателя.

П. ЮРГЕНСОНА,

Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

МОСКВА, Неглинный проѣздъ 14. ЛЕЙПЦИГЪ, Тальштрассе 19

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Сенневальда.



РОМАНСЫ и ПѢСНИ

ДЛЯ ОДНОГО ГОЛОСА
СЪ АККОМПАНЕМЕНТОМЪ ФОРТЕПІАНО



Москва у А. Б. Гутхейль поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА. на Кузнецкомъ мосту, въ домѣ Юнкеръ.

Лит. В. Гроссе, въ Москвѣ.

С. Петербургъ у А. Іогансена, Невск. пр. 44.

НЕ ГОВОРИ НИ ДА НИ НѢТЪ.

РОМАНСЪ

Музыка

Ю. А. КОПЬЕВА.





2.

И какъ давно, и какъ люблю -
Я на душѣ унылой скрою.
И объ одномъ судьбу молю
Чтобъ только чаще быть съ тобою,
Чтобъ только не взошла заря,
Чтобъ не разцвѣлъ тотъ день надъ нами
Когда съ другимъ у олтаря -
Поникнешь робкими очами.

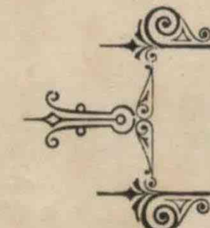
3.

Въ толпѣ враговъ, въ кругу друзей,
Среди общественнаго шума,
У вѣрной памяти моей -
Вездѣ ты царственная дума:
Такъ музульманинъ помнитъ рай
И гробъ воздвигнутый пророку;
Такъ занесенный, въ чуждый край -
Вездѣ онъ молится Востоку.

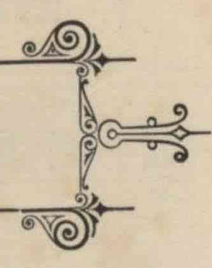
Дозволено цензурою Москва 18 февраля 1886 года А 3182 G.

№ 21699

РОМАНСЫ и ПѢСНИ



РОБЕРТА ШУМАНА.



Lieder von Robert Schumann.

№		коп.
1.	Дай ручку мнѣ. Op. 24. № 4. *Lieb Liebchen*	15
2.	Разстаемся мы надолго. Op. 24. № 5. *Schöne Wiege* .	30
3.	Посвященіе. Op. 25. № 1. *Widmung*	20
4.	Лотосъ. Op. 25. № 7. *Lotosblume*.	15
4а	То-же, для Меццо-Сопрано	15
5.	Ты какъ цвѣтокъ. Op. 25. № 24. *Du bist wie eine Blume*.	15
6.	Весенняя ночь. Op. 39. № 12. *Frühlingsnacht*.	20
7.	Солнечный лучъ. Op. 36. № 4. *Sonnenschein*	20
8.	Я не сержусь. Op. 48. № 7. *Ich grolle nicht*.	20
9.	Чуть только пѣсню. Op. 48. № 10. *Hör ich das Liedchen*.	15
10.	Во снѣ неутѣшно. Op. 48. № 13. *Ich hab' im Traum*.	15
11.	И ночью я вижу все тебя. Op. 48. № 14. *Allnächtlich im Traume*	15
12.	Старыя мрачныя пѣсни. Op. 48. № 16. *Die alten, bösen Lieder*.	20
13.	Два гренадера. Op. 49. № 1. *Zwei Grenadiere*.	35
14.	Нетерпѣніе. Op. 24. № 2. *Ungeduld*.	20
15.	Тихая любовь. Op. 35. № 8. *Stille Liebe*.	20
16.	Тихія слезы. Op. 35. № 10. *Stille Thränen*	20
17.	Монахиня. Op. 49. № 3. *Die Nonne*.	20
18.	Предостереженіе. Op. 49. № 2. *Warnung*.	20
19.	Желаніе. Op. 51. № 1. *Sehnsucht*.	30
20.	Бѣдный Петръ. Op. 53. № 1. *Der arme Peter*.	35
21.	Ее онъ любитъ. Op. 48. № 11. *Ein Jüngling liebt*. . .	15
22.	Орѣшина. Op. 25. № 3. *Der Nussbaum*.	30
23.	Какъ роза милая моя. Op. 27. № 2. *Rothes Röslein*. . .	20
24.	Серенада. Op. 36. № 2. *Ständchen*	30
25/26.	Двѣ пѣсни невѣсты. Op. 25. № 11. *Zwei Lieder der Braut*.	30
27.	Лунная ночь. Op. 39. № 5. *Mondnacht*.	20
28.	День съ надеждой. Op. 24. № 1. *Morgens steh ich auf*. .	15
29.	Бродилъ я по рощѣ. Op. 34. № 3. *Ich wanderte unter*.	20
30.	Эй, морякъ, повремени. Op. 24. № 6. *Warte, wilder Schiffer*.	30
31.	Горы, зàмки. Op. 24. № 7. *Berg und Burgen*.	20
32.	Я хотѣлъ тоскѣ. Op. 24. № 8. *Anfangs wollt ich fast*. .	15
33.	Вѣнковъ я изъ мирта. Op. 24. № 9. *Mit Myrthen und Rosen*.	30
34.	На конѣ. Op. 25. № 2. *Lasst mich nur aus meinem Sattel*.	15
35.	Кто-то. Op. 25 № 4. *Jemand*.	15
36.	Когда я одинъ. Op. 25. № 5. *Sitz ich allein*.	15
37.	Эй, грубіянъ. Op. 25. № 6. *Setz' mir nicht, du Grobian* . .	15
38.	Талисманъ. Op. 25. № 8. *Talisman*.	20
39.	Пѣсня, сердце ты ласкаешь. Op. 25. № 9. *Lied der Suleika*.	20
40.	Вдова горца. Op. 25. № 10. *Hochländers Wittwe* . . .	20
41.	Прощаніе горца. Op. 25. № 13. *Hochländers Abschied*. .	20
42.	Колыбельная пѣсня. Op. 25. № 14. *Hochländers Wiegenlied*.	20
43.	Болитъ душа. Op. 25. № 15. *Mein Herz ist schwer* . .	30
44.	Загадка. Op, 25. № 16. *Räthsel*.	20
45.	Венеціанская пѣснь. Op. 25. № 17. *Leise rudern* . . .	20
46.	Венеціанск. Баркарола. Op. 25. № 18. *Wenn durch die Piazetta*	15

№		коп.
47.	Жена вождя. Op. 25. № 19. *Hauptmanns Weib*.	15
48.	Вдаль. Op. 25. № 20. *Weit, weit*	20
49.	Къ чему слеза. Op. 25. № 21. *Was will die einsame Thräne*.	15
50.	Никто. Op. 25. № 22. *Niemand*.	15
51.	На западѣ. Op. 25. № 23. *Im Westen*.	15
52.	Изъ восточныхъ розъ. Op. 25. № 25. *Ich sende einen Gruss*.	15
53.	Въ мірѣ муки. Op. 25. № 26. *Zum Schluss*.	15
54.	Въ чужомъ краю. Op. 39. № 1. *Aus der Heimath*. . .	15
55.	Интермеццо. Op. 39. № 2. *Dein Bildniss wunderselig* . .	15
56.	Лѣсныя рѣчи. Op. 39. № 3. *Waldesgespräch*.	20
57.	Никто не знаетъ. Op. 39. № 4. *Es weiss und räth es*. .	20
58.	Дубрава трепещетъ. Op. 39. № 6. *Es rauschen die Wipfel*.	20
59.	Въ зàмкѣ. Op. 39. № 7. *Eingeschlafen auf der Lauer* .	15
60.	На чужбинѣ. Op. 39. № 8. *Ich hör die Bächlein rauschen*.	20
61.	Грусть. Op. 39. № 9. *Wehmuth*.	15
62.	Сумерки. Op. 39. № 10 *Zwielicht*.	20
63.	Въ лѣсу. Op. 39. № 11. *Es zog eine Hochzeit*	20
64.	Съ первой встрѣчи нашей. Op. 42. № 1. *Seit ich ihn gesehen*.	15
65.	Онъ прекраснѣйшій изъ смертныхъ. Op. 42. № 2. *Er, der Herrlichste von Allen*.	30
66.	Могу-ли повѣрить. Op. 42. № 3. *Ich kann's nicht fassen*.	20
67.	Колечко дороже. Op. 42. № 4. *Du Ring an meinem Finger*.	20
68.	Смотри, подруга. Op. 42. № 5. *Helft mir, ihr Schwestern*.	20
69.	Другъ души. Op. 42. № 6. *Süsser Freund*.	20
70.	Скоро къ сердцу. Op. 42. № 7. *An meinem Herzen* . .	20
71.	Ты первое мнѣ горе причинилъ. Op. 42. № 8. *Nun hast du mir den ersten Schmerz gethan*	15
72.	Майская ночь. Op. 48. № 1. *Im wunderschönen Monat Mai*.	15
73.	Изъ слезъ моихъ. Op. 48. № 2. *Aus meinen Thränen spriessen*.	15
74.	Лилею и розу. Op. 48. № 3. *Die Rose, die Lilie*. . . .	15
75.	Когда смотрю въ глаза тебѣ. Op. 48. № 4. *Wenn ich in deine Augen*.	15
76.	Я душу мою укрою. Op. 48. № 5. *Ich will meine Seele tauchen*.	15
77.	Гдѣ Рейнъ на солнцѣ. Op. 48. № 6. *Im Rhein, im heiligen*.	15
78.	Когда бы цвѣточки. Op. 48. № 8. *Ach! wüssten's die Blumen*.	20
79.	Звенитъ, гремитъ. Op. 48. № 9. *Das ist ein Flöten*. . .	20
80.	Сіяющимъ лѣтнимъ утромъ. Op. 48. № 12. *Am leuchtenden Sommermorgen*.	15
81.	Изъ старыхъ сказокъ. Op 48. № 15. *Aus alten Märchen*.	20
82.	Пѣснь туриста. Op. 35. № 3. *Wanderlied*.	30
82а	То-же, для низкаго голоса	30
83.	Первая зелень. Op. 35. № 4. *Erstes Grün*.	15
84.	Изъ неба тихо упала слеза. Op. 37. № 1. *Der Himmel hat eine Thräne*.	20
85.	Выйду-ль утромъ. *Wenn ich früh in den Garten geh'*. .	20
86.	Вечерняя пѣсня. Op. 85. *Abendlied*.	20

27 Избранныхъ романсовъ, изданныхъ подъ редакціею Н. Г. Рубинштейна. *12-е изданіе*. . . 2 руб.
9 Пѣсенъ изъ Гейне „*Liederkreis*", ор. 24, посвященныхъ Полинѣ Віардо-Гарчіа . . . . . . 1 „
26 Пѣсенъ изъ Гёте, Рюккерта, Байрона, Мура, Гейне, Бёрнса и Мозена „Мирты" *(Myrthen)* Op. 25. 2 „
12 Пѣсенъ изъ Ю. фонъ Эйхендорфъ „*Liederkreis*", ор. 39. . . . . 1 „
8 Пѣсенъ изъ А. Шамиссо „Женская любовь и жизнь" *(Frauenliebe und Leben)*. Op. 42. . 1 „



Переводъ собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и К°.

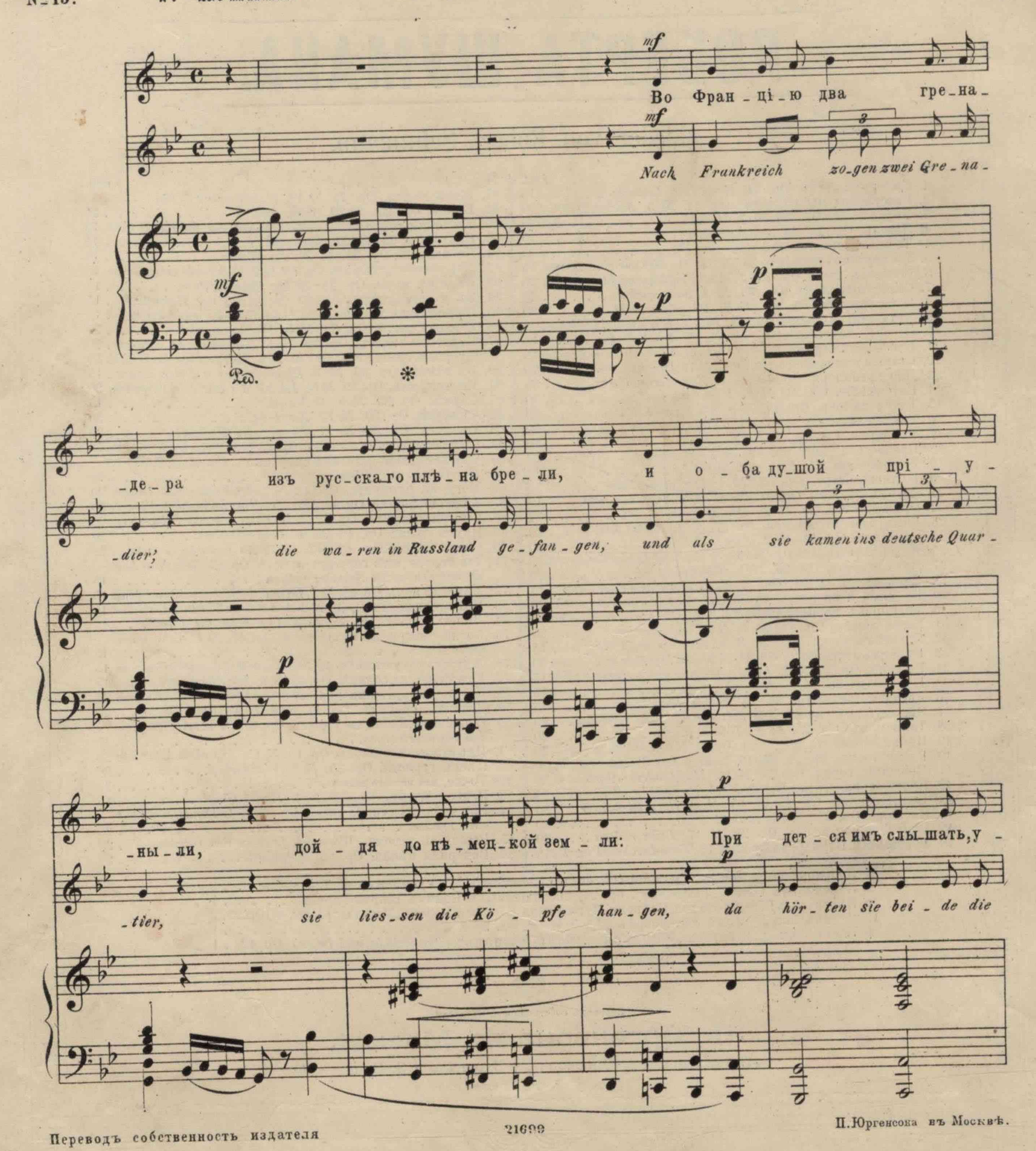
Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

Два гренадера. Die beiden Grenadiere.

Переводъ М. МИХАЙЛОВА. BALLADE von H. HEINE.

Музыка Musik von

№13. Р. ШУМАНА. OP. 49. №1. R. SCHUMANN.




_ви_дѣть въ по _ зо _ рѣ род_ну _ ю стра _ ну... И хра _ бро _ е вой_ско раз _
trau _ ri _ ge Mähr; dass Frankreich ver_lo _ ren ge _ gan_ gen, be _ siegt und geschla _ gen das
ritard.
p
_би_то, и самъ им_пе_раторъ въ плѣ _ ну! Пе _
ritard.
p
ta _ pfe_re Heer und der Kai_ser, der Kaiser ge _ fan_gen! Da
f
p
p
_чаль_ны_я слу _ ша_я вѣ _ сти, о _ динъ изъ нихъ вы_мол_вилъ: Братъ! Бо _
p
wein _ ten zu_sammen die Gre_na_dier' wohl ob der kläg _ li _ chen Kun_de; der Ei_ne

-литъ мо-е скор-бно-е серд-це, и ста-ры-я ра-ны го-рятъ! Дру-гой от-вѣ-ча-етъ: То-

sprach: „Wie weh wird mir, wie brennt mei-ne al - te Wunde. Der Andre sprach: „Das Lied ist

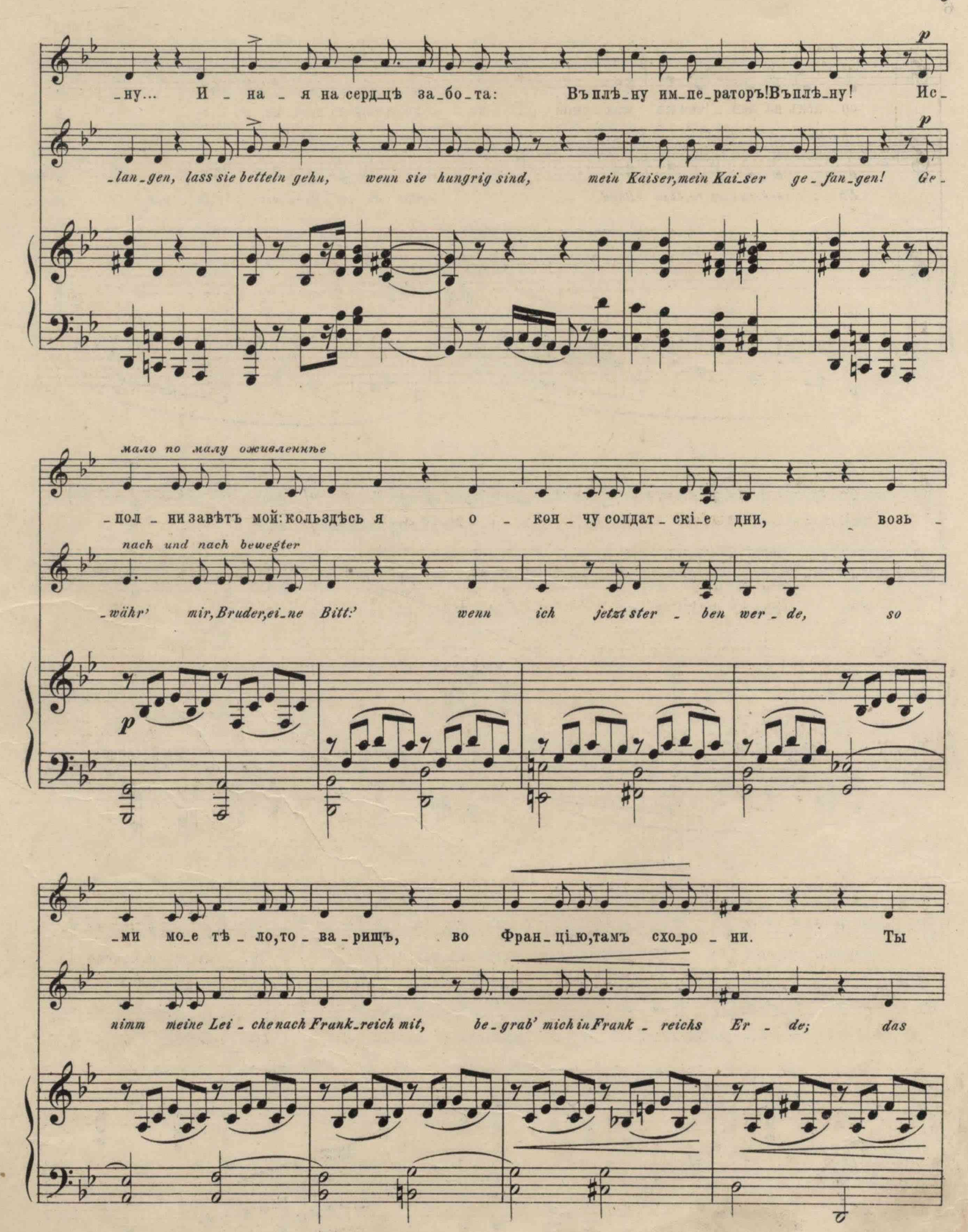
-ва-рищъ! И мнѣ у-мереть бы по-ра, но до-ма жена, мало-лѣт-ки: у нихъ ни кола, ни дво-

aus, auch ich möcht' mit dir ster-ben, doch hab' ich Weib und Kind zu Haus, die oh - ne mich ver-

mf

-ра. Да что мнѣ? Про-сить Хри-ста ра-ди пу-щу и дѣ-тей, и же-

-der-ben.“ „Was schert mich Weib, was schert mich Kind, ich tra-ge weit bess'-res Ver-


p
_ну... И на_я на сердцѣ за_бо_та: Въ плѣ_ну им_пе_раторъ! Въ плѣ_ну! Ис_
_lan_gen, lass sie betteln gehn, wenn sie hungrig sind, mein Kaiser, mein Kai_ser ge_fan_gen! Ge_
мало по малу оживленнѣе
_пол_ни завѣтъ мой: коль здѣсь я о_кон_чу солдат_скі_е дни, возь_
nach und nach bewegter
_währ' mir, Bruder, ei_ne Bitt': wenn ich jetzt ster_ben wer_de, so
_ми мо_е тѣ_ло, то_ва_рищъ, во Фран_ці_ю, тамъ схо_ро_ни. Ты
nimm meine Lei_che nach Frank_reich mit, be_grab' mich in Frank_reichs Er_de; das


скорѣе
ор - денъ на лен - точ-кѣ кра - сной по - ло-жишь на серд-це мо - е, и
schneller
Eh - renkreuz am ro-then Band sollst du auf's Herz mir le - gen, die
шпа-гой ме-ня о - по - я - шешь, и въ ру - ки мнѣ вложешь ру - жье. И
Flin - te giebt mir in die Hand, und gürt' mir um den De - gen. So
смирно, и чут-ко я бу - ду ле-жать, какъ на стра-жѣ, въ гро-бу... За - слы-шу я конско-е
will ich lie-gen und hor-chen still, wie ei - ne Schildwach' im Gra-be, bis einst ich hö-re Ka -


ржа - нье, и пу-шечный громъ, и тру-бу, то онъ надъ мо-ги-ло-ю ѣ-детъ! Зна -
-nonen-ge-brüll, und wiehern-der Ros-se Ge-tra-be; dann rei-tet mein Kai-ser wohl ü-ber mein Grab, viel
-ме-на по-бѣд-но шумятъ; зна-ме-на по-бѣд-но шу-мятъ... Тутъ выйдетъ къ те-бѣ, им-пе -
Schwer-ter klir-ren und blit-zen, viel Schwerter klir-ren und blit-zen: dann steig' ich ge-waff-net her -
ritard.
-ра - торъ, изъ гро-ба твой вѣрный солдатъ!
-vor aus dem Grab, den Kai-ser, den Kaiser zu schützen!
Adagio.

РОМАНСЫ и ПѢСНИ

Франца Шуберта.



№		К.
1а	Лѣсной царь. *Der Erlkönig.* (Для сопрано или тенора)	35
1б	„ „ (Для баритона или меццо-сопрано)	35
2.	Скиталецъ. *Der Wanderer*	20
3.	Желаніе. *Die Sehnsucht*	20
4.	Хвала слезамъ. *Lob der Thränen*	20
5.	Нетерпѣніе. *Die Ungeduld*	35
6.	Аве Марія. *Ave Maria*	30
7а	Утренняя серенада. *Morgenständchen.* (Для сопрано)	30
7б	„ „ „ (Для контральто)	20
8.	Жалоба дѣвушки. *Des Mädchens Klage*	30
9.	Форель. *Die Forelle*	20
10а	Серенада. *Ständchen.* (Для сопрано)	20
10б	„ „ (Для сопрано) на 3-хъ языкахъ	20
10в	„ „ (Для меццо-сопрано)	20
11.	Баркарола. *Auf dem Wasser zu singen*	20
12а	Прости. *Adieu.* (Для сопрано). на 4-хъ языкахъ.	20
12б	„ „ (Для сопрано)	20
12в	„ „ (Для контральто).	20
13.	Созвѣздіе. *Die Gestirne*	20
14.	Пѣсня Маргариты. *Gretchen am Spinnrade*	35
15.	Молодая монахиня. *Die junge Nonne*	35
16.	Смерть и дѣвушка. *Der Tod und das Mädchen*	15
17.	Колыбельная пѣсня. *Wiegenlied*	15
18.	У моря. *Am Meere*	20
19.	Рыбачка. *Das Fischermädchen*	30
20а	Пріютъ. *Der Aufenthalt.* (Для меццо-сопрано).	35
20б	„ „ (Для контральто).	35
21.	Почта. *Die Post*	30
22.	Атлантъ. *Der Atlas*	30
23.	Засохшій цвѣтокъ. *Trockene Blumen*	30
24.	Погребальный звонъ. *Das Zügenglöcklein*	30
25.	Въ селѣ. *Im Dorfe*	30
26.	Портретъ. *Ihr Bild*	15
27.	Въ путь. *Das Wandern*	40
28.	Куда. *Wohin*	20
29.	Остановка. *Halt*	20
30.	Благодарность ручью. *Danksagung an den Bach*	15
31.	На отдыхѣ. *Am Feierabend*	20
32.	Любопытство. *Der Neugierige*	20
33.	Утренній привѣтъ. *Morgengruss*	20
34.	Цвѣты мельника. *Des Müllers Blumen*	20
35.	Дождь слезъ. *Thränenregen*	20
36.	Моя. *Mein*	20
37.	Пауза. *Pause*	20
38.	Зеленая лента на лютнѣ. *Mit dem grünen Lautenbande*	20
39.	Охотникъ. *Der Jäger*	20
40.	Ревность и гордость. *Eifersucht und Stolz*	20
41.	Милый цвѣтъ. *Die liebe Farbe*	20
42.	Ненавистный цвѣтъ. *Die böse Farbe*	20
43.	Мельникъ и ручей. *Der Müller und der Bach*	20
44.	Колыбельная пѣсня ручья. *Des Baches Wiegenlied.*	40
45.	Близость милаго. *Nähe des Geliebten.* Op. 5	20
46.	Тайна. *Geheimes.* Op. 14.	20
47.	Привѣтъ тебѣ! *Sei mir gegrüsst.* Op. 20. № 1.	30
48.	Весеннія упованія. *Frühlingsglaube.* Op. 20. № 2	20
49.	Альпійскій охотникъ. *Der Alpenjäger.* Op. 37.	35
50.	Меня не любишь ты. *Du liebst mich nicht.* Op. 59. № 1.	20
51.	Что ты здѣсь являлась. *Dass sie hier gewesen.* Op. 59. № 2	20
52.	Ты мой покой. *Du bist die Ruh.* Op. 59. № 3.	20
53.	Смѣхъ и слезы. *Lachen und Weinen.* Op. 59. № 4	20
54.	Стремленіе въ даль. *Drang in die Ferne.* Op. 71	30
55.	Алинда. *Alinde.* Op. 81	30
56.	Воронъ. *Die Krähe.* Op. 89. № 15	20
57.	Колыбельная пѣсня. *Wiegenlied.* Op. 98.	15

№ 1—26 подъ редакціею **Н. Рубинштейна въ одномъ томѣ** 8⁰. Томовое изданіе 452. 2 руб.
№ 27—44 **въ одномъ томѣ** 8⁰ для высокаго голоса 2 руб.
№ 27—44 **въ одномъ томѣ** 8⁰ для низкаго голоса 2 руб.





Переводъ собственность издателя
П. Юргенсона въ Москвѣ.
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и Кº.
Кіевъ, у Л. Идзиковскаго



АРІИ ПѢСНИ и РОМАНСЫ,

ИСПОЛНЯЕМЫЕ ВЪ КОНЦЕРТАХЪ

Ѳ. И. Шаляпинымъ.

к.

Адамъ, А. Рождественская пѣсня. Cantique de Noël. *Для сопр. или тенора, мец.-сопр. или барит. и контральто или баса.* по 30

Аренскій, А. Ор. 17 № 1. Менестрель. *Баллада* 50

„ „ 58. Волки. *Баллада.* Die Wölfe. *Ballade.* . . . . 1 р.—

„ „ 59. Дѣтскія пѣсни: №№ 1. Птичка летаетъ. 2. Круговая порука. Комаръ одинъ. 3. Кукушка.—Тамъ вдали за рѣкой. 4. Разскажи, мотылекъ. 5. Спи, дитя мое, усни. 6. Подъ солнцемъ вьются.—„Христосъ Воскресе“. 1 р.—

Бетховенъ, Л. Подъ камнемъ могилы. In questa tomba. *Для баса и м.-сопр.* по 15

Блейхманъ, Ю. Ор. 26 № 1. Курганъ. „Въ степи, на равнинѣ открытой“, *для баса.* 75

„ „ „ 2. Колодники. „Спускается солнце за степи“. „ „ . 50

„ „ „ 3. У приказныхъ воротъ . . . . „ „ . 50

Верди, Дж. Донъ Карлосъ. Арія. Не былъ я дорогъ ей. Ella giammai 40

Гречаниновъ, А. Ор. 21. На распутьи. Am Kreuzwege. *Музыкальная картина для баса.* 75

Даргомыжскій, А. Старый капралъ. Der Alte Korporal. 60

„ Червякъ. *Комическая пѣсня* 40

„ Палладинъ. *Баллада для сопрано или тенора.* 35

„ „ „ „ *контральто или баса.* 35

Калинниковъ, В. Молитва. „О, Боже мой“. Gebet. 40

Кёнеманъ, Ѳ. Ор. 7 № 5. Три дороги. Drei Wege. *Для баса или баритона.* . . 45

„ „ „ 6. Какъ король шелъ на войну. Als der König zog zu Feld. *Для баса или баритона.* 45

„ Ср. 8 № 1. Чувствъ и думъ несмѣтный рой. Unabsehbar lange Reih'n. *Для баритона или баса.* 45

„ „ „ 2. Кузнецъ. „Некрасива пѣснь моя“. Der Schmied „ „ „ 45

Корещенко, А. Ор. 26 № 1. Осенняя мелодія. „Въ стекла бьется“ 30

„ Ор. 28 № 5. Жизнь,—ненастный, мучительный день 20

Рубинштейнъ, А. Баллада. „Передъ воеводой, молча, онъ стоитъ. *Для барит. въ басовомъ и скрипичн. ключ. и сопр. или тенора* по 40

Слоновъ, М. Ор. 10 № 1. Ахъ ты, солнце красное. O, du Sonne, helle Sonne mein. *Для баса или контральто и тенора или сопрано* по 40

Соколовъ, В. Зашумѣла, разгулялась. *Для тен. или сопр. и м.-сопр. или баса* по 30

Толстой, гр. С. Л. Вѣтръ ночной. Der Nachtwind 50

Чайковскій, П. Ор. 6 № 2. Ни слова, о другъ мой. Nicht Worte. *Для сопрано, меццо-сопрано и контральто* по 30

„ Ор. 38 № 1. Серенада Донъ-Жуана. Serenade Don-Juans. *Для сопрано, контральто и баса* по 40

„ Ор. 38 № 4. О, если-бъ ты могла. O möchtest du nur einmal. *Для сопрано, контральто и баса* по 40

„ Ор. 47 № 5. Благословляю васъ, лѣса. Gesegnet seid mir. *Для сопрано, меццо-сопрано, контральто и баса* по 40

„ Ор. 60 № 4. Соловей. Die Nachtigall. *Для сопр., мец.-сопр. и контр.* по 30

„ Ор. 60 № 9. Ночь. Die Nacht. *Для сопрано, мец.-сопр. и контральто* по 40

„ Ор. 60 № 11. Подвигъ. Heldenmuth. *Для сопр., контральто и баса* по 30

„ Ор. 63 № 2. Растворилъ я окно. Am offenen Fenster. *Для сопрано, меццо-сопрано и контральто* по 30

„ Ор. 65 № 2. Разочарованіе. Déception. *Для сопр., мец.-сопр. и контр.* по 40

Шубертъ, Фр. № 10. Серенада. Ständchen, *для сопрано или меццо-сопрано* . . . 20

„ № 27. Въ путь. Въ движеньи, мельникъ 40

Шуманъ, Р. № 8. Я не сержусь. Ich grolle nicht. 20

„ „ 10. Во снѣ неутѣшно я плакалъ. Ich hab' im Traum 15

„ „ 12. Старыя мрачныя пѣсни. Die alten bösen Lieder 20

„ „ 13. Два гренадера. Zwei Grenadiere. 35

Парижъ 1900 г. Высшая награда:  „Grand prix“ и Золотая медаль.

1896

П. Юргенсонъ,

Коммиссіонеръ Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

МОСКВА, Неглинный проѣздъ, 14. | ЛЕЙПЦИГЪ, Тальштрассе, 19.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и К°.

Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

„Какъ король шелъ на войну."

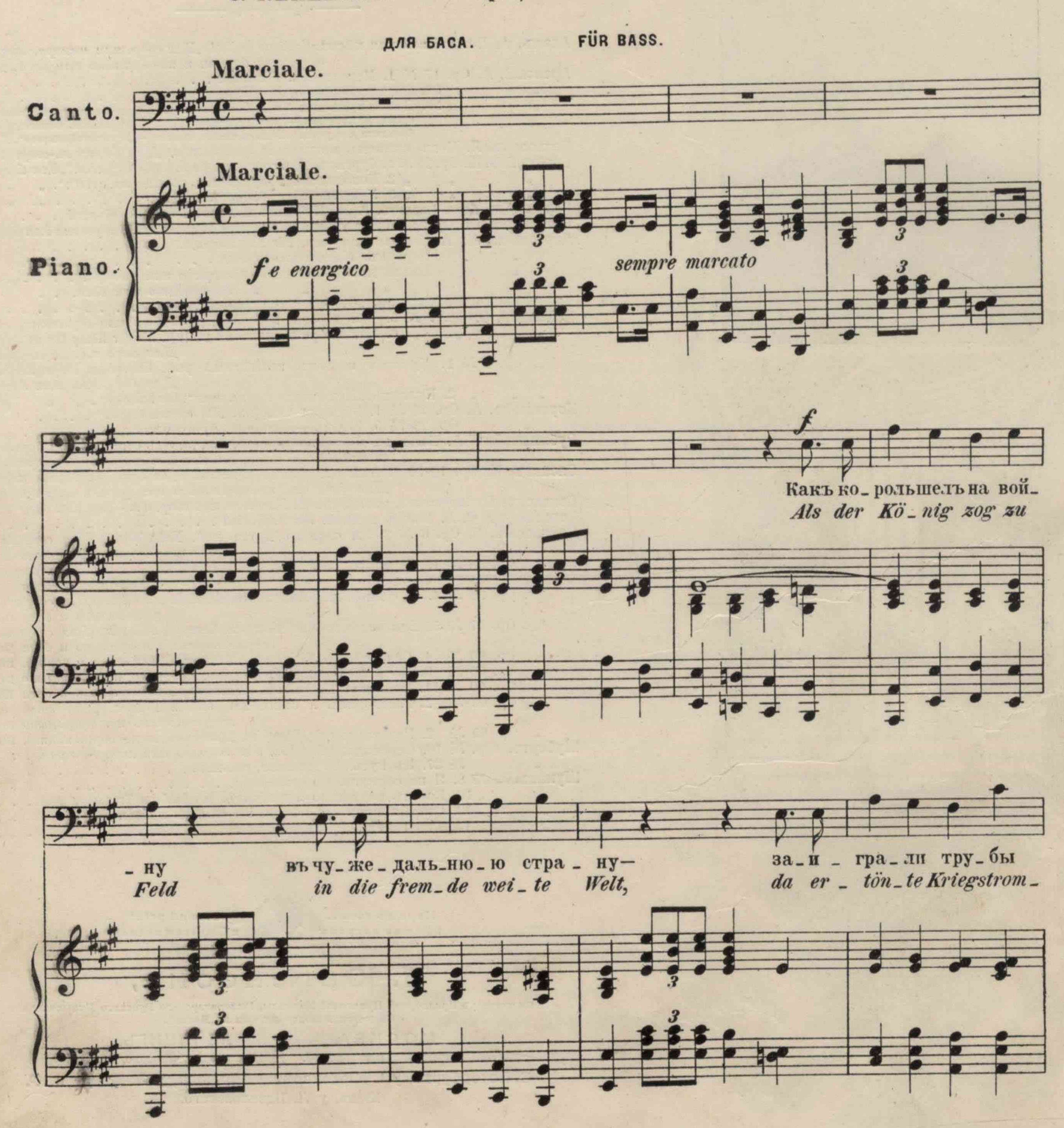
„ALS DER KÖNIG ZOG ZU FELD."

БАЛЛАДА. BALLADE.

Слова М. КОНОПНИЦКОЙ. *Deutsch von L. Esbeer.* Worte von M. KONOPNITZKY.

Музыка Ѳ. КЁНЕМАНА. Op. 7, №6. Musik von TH. KOENEMANN.

ДЛЯ БАСА. FÜR BASS.




мѣд_ны_я на по_тѣ_хи на по_бѣд_ _ ны_я. А какъ
_pe_tenklang hell zum Waf_fen_spiel und Sie_ _ ges_sang. Zog auch
Meno mosso.
Стахъ шелъ на вой_ну въ чу_же_даль_ню_ю стра_ну_ за_шу_
Stach hin_aus zu Feld in die frem_de wei_te Welt, rausch_te,
Meno mosso.
p
_мѣ_ла рожь по по_люш_ку на кру_чи_ну, на не_до_люш_
Un_heil ah_nend, kum_mer_voll nur das Korn, das in den Äh_ren
p
_ку.
schwoll.
pp poco rit.



Allegro con strepito.

f

Сви_щутъ пу_ли на вой_нѣ,
Pfei_fen Ku_geln kreuz und quer,

Allegro con strepito.

f

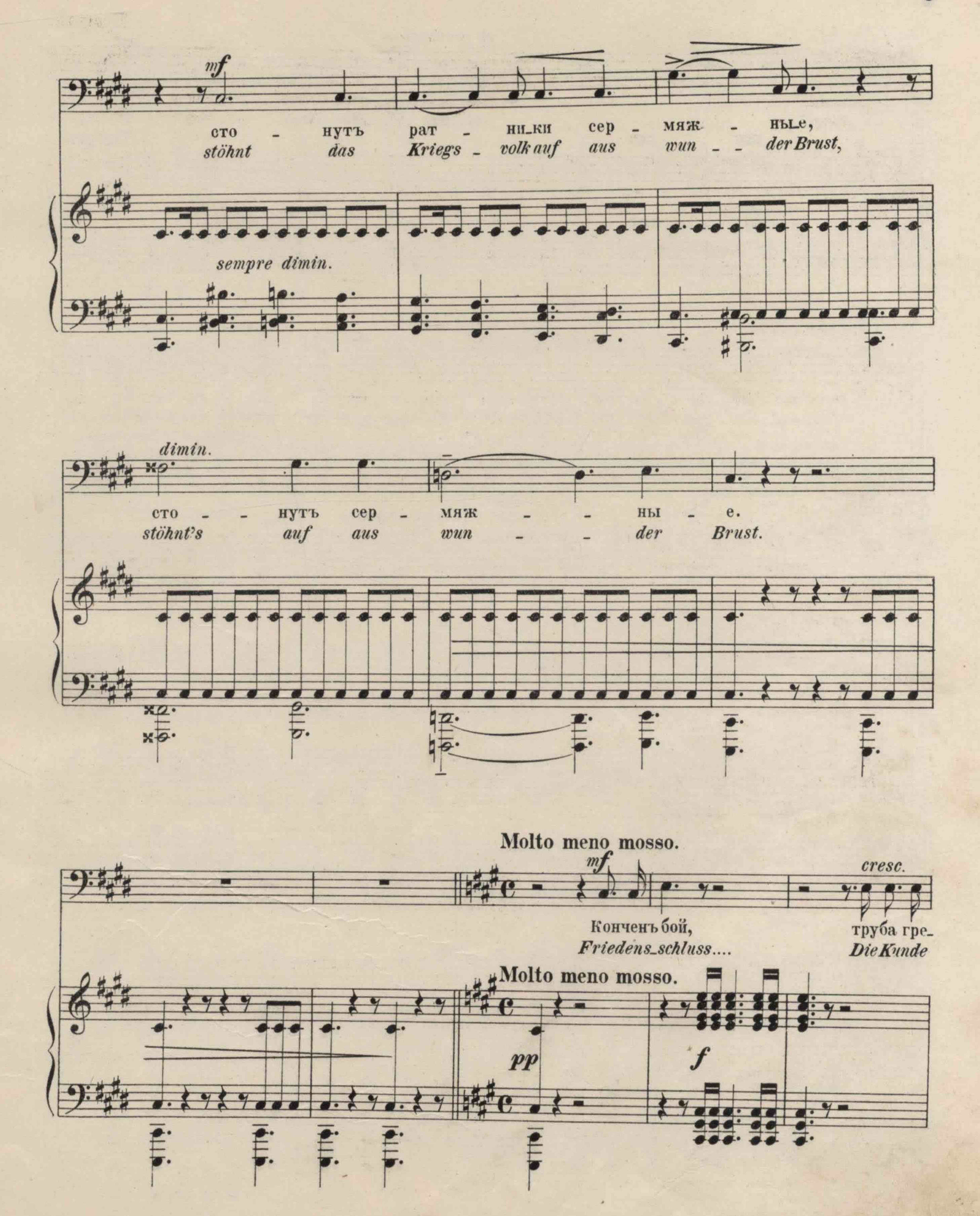
бро_дитъ смерть въ ды_му, въ ог_нѣ;
schleicht der Tod im Rauch ein_her;

тѣ_шатъ взоръ вож_ди от_
strahlt der Feld_herrn Blick voll

e martellato

ff

_важ_ны_е,
Kam_pfes_lust,


mf
сто - нутъ рат - ни_ки сер - мяж - ны_е,
stöhnt das Kriegs - volk auf aus wun - - der Brust,
sempre dimin.
dimin.
сто - нутъ сер - мяж - - ны - е.
stöhnt's auf aus wun - - der Brust.
Molto meno mosso.
mf
Конченъ бой,
Friedens_schluss....
cresc.
труба гре_
Die Kunde
Molto meno mosso.
pp
f


Tempo I.
p parlando
mf
-митъ, съ тяж-кой ра-ной Стахъ ле-житъ. А ко-
fliegt, sei-nen Wun-den Stach er-liegt. Ruhmge-
Tempo I.
cresc.
pp
p
ben accentuato
-роль сте-зей, кро-ва-во-ю воз-вра-ща-ет-ся со сла-во-ю, и на
krönt auf blut-gen Pfa-den kehrt heim der Kö-nig zum ver-lass-nen Herd. Vor das
cresc. e sempre marcato
ff e trionfante
встрѣ-чу изъ во-ротъ шум-но вы-сы-палъ на-родъ, дрогнулъ
Stadt-thor zum Em-pfang strömt das Volk mit Ju-bel-sang; dröhnend
f
за-мокъ гра-да столь-на-го отъ тре-зво-на ко-ло-коль-на-
bebt die Burg im Fest-ge-wand von dem Fest-ge-läut in Stadt und
sf
ff

p

_го. А какъ
Land. Und als

p

Meno mosso.

più p

легъ въ мо_ги_лу Стахъ, вѣ_теръ пѣс_ню спѣлъ въ кус_тахъ и зве_
Stach vom Le_ben schied, sang der Wind ihm's Ster_be_lied, schwang die

Meno mosso.

pp

p possibile

_нѣлъ, ле_тя ду_бро_ва_ми, ко_ло_коль_ца_ми ли_ло_вы_ми.
Glöcklein blau in Wald und Haid, dass ringsum es klang wie Grab_ge_läut.

pp

ff

COMPOSITIONS de A. ARENSKY.

Р. К.

*Op. 1. **Six pièces en forme de canons.** Piano seul . . . . 1 —
*„ 2. **Concert.** Pour 2 Pianos à 4/ms. . . . 4 —
*„ 3. **Лѣсной царь** (не напечатано). . . . . . . — —
„ 4. **Symphonie H-moll,** pour Orch. *Partit.* 7 —
„ „ „ „ Pour Piano à 4/ms *arrang. par Tanéïew.* . . . . 3 —
„ 5. **Six morceaux** pour Piano seul . . . . 2 —
№ 1. Ноктюрнъ. Nocturne. . . . . — 40
„ 2. Интермеццо. Intermezzo . . . — 50
„ 3. Романсъ. Romance. . . . . . — 40
„ 4. Вальсъ. Valse. . . . . — 50
„ 5. Basso ostinato. . . . . — 30
„ 6. Этюдъ. Etude. . . . . — 60
*„ 6. **Четыре романса.** . . . . 1 —
№ 1. Тайна. (Встрѣчу-ль яркую въ небѣ зарю). . . . . — 30
„ 2. Ты не спрашивай. . . . . . — 50
„ 3. Какъ дорожу я прекраснымъ мгновеньемъ. . . . . — 30
„ 4. Я не сказалъ тебѣ. . . . . . — 40
*„ 7. **Suite** pour Orchestre (en copie) . . . . — —
*„ 8. **Scherzo.** Piano seul. . . . . — 60
*„ 9. **Маргарита Готье** (не напечатано) . . . — —
*„ 10. **Шесть романсовъ** (№ 5—10):
№ 1. Привѣтъ. Я пришелъ къ тебѣ съ привѣтомъ . . . . — 30
„ 2. Вальсъ для пѣнія. Въ дымкѣ тюля и въ морѣ цвѣтовъ . . . . . — 60
„ 3. Я боюсь разсказать. . . . . — 50
„ 4. Когда я былъ любимъ . . . — 40
„ 5. Желаніе. Хотѣлъ бы я разлиться въ мірѣ . . . . — 40
„ 6. На нивы желтыя. . . . . . . — 30
„ 11. **Quatuor G-dur.** 2 Violons, Alto et Violoncelle . . . . *Partition* . 1 —
Parties . 2 —
„ „ „ Pour piano à 4/ms *(arr. par Pachulsky).* . . . . 2 —
„ „ **Andante tiré du Quatuor.** . *Parties.* — 40
„ 12. **№ 1. Petite ballade.** } Violoncelle — 50
„ „ „ **2. Danse capricieuse.** } et piano. 1 —
„ 13. **Intermezzo.** Pour Orchestre à cordes. *Partition* . 1 —
Parties. . 1 50
„ „ „ Piano à 4/ms. . . . . . — 50
„ „ „ „ à 2/ms. . . . . . — 40
„ 14. **Анчаръ.** (Древо яда). Для смѣш. хора a capella. . . . . *Партитура.* — 50
Голоса по. . — 50
*„ 15. **Suite.** Pour 2 pianos à 4/ms. *(Посвящ. С. И. Танѣеву и А. И. Зилоти)* . . 2 —
„ 16. **Сонъ на Волгѣ.** Опера для пѣнія съ фортепіано . . . . 6 —
Отдѣльно:
№ 1. Сцена и хоръ. На морѣ утушка купалася. . . . . — 80
„ 1ª Аріозо Марьи Власьевны . . — 30
„ 2. Пѣсня Бастрюкова. Догорай на небѣ . . . . — 30
„ 3. Дуэтъ. Вотъ диво-то. . . . . . — 70
„ 4. Сцена. Постой! какія очи. . . . . — 40
„ 5. Финалъ. Ты слышалъ, Рѣзвый? . — 40
„ 6. Арія Бастрюкова. Душа горитъ. — 30
„ 7. Сцена и хоръ. Бояринъ, ты выпей. — 30
„ 8. Речитативъ—Аріозо. Какъ звѣрь лѣсной. . . . . — 30
„ 9. Трепакъ и хоръ. Ужъ и полно намъ. — 40
„ 10. Арія Воеводы съ хоромъ. Я жалую васъ милостью . . . . . — 40
„ 11. Аріозо Олёны. Куда бѣжать-то? — 30
„ 12. Сцена. Бояринъ, Мизгиря пригнали. — 50
„ 13. Заклинаніе Мизгиря. На морѣ, на океанѣ. . . . . — 30
„ 14. Шествіе богомольцевъ и хоръ нищихъ . . . . — 30
„ 15. Каватина пустынника. Года бѣгутъ. . . . . — 30
„ 16. Сцена. Табань, я вылѣзу. . . . . — 30
„ 17. Арія Дубровина. Великъ мой грѣхъ. — 60
„ 18. Финалъ. Сходилася правда съ кривдою . . . . — 30
„ 19. Пляска и хоръ дѣвушекъ. У меня-ль во садочкѣ . . . . . . — 40
„ 20. Речитативъ и пѣсня Марьи Власьевны. Соловушко въ дубровушкѣ. . . . . — 30
„ 21. Сцена. Государыня, боярышня. . . — 30

Р. К.

Op. 16. **Сонъ на Волгѣ.**
№ 22. Дуэтъ. Тихо луна взойдетъ . . . — 40
„ 23. Сцена. Тише, идутъ . . . . . . — 30
„ 23ª Сказка Недвиги. Не разсказать-ли сказку . . . . — 30
„ 24. Арія. (Домовой). Что вечерняя красная зорюшка. . . . . — 50
„ 25. Колыбельная пѣсня. . . . . — 50
„ 26. Сны воеводы. Сдавилъ всю грудь. 1 50
„ 27. Квартетъ. Темная ночка. . . . . — 40
„ 28. Сцена. Бѣжимъ скорѣй . . . . . — 60
„ 29. Финалъ. Хоръ. Слава. . . . . — 60
Un songe sur le Volga. Opéra. Piano seul. 3 —
Ouverture, pour orchestre. *Partition.* 2 —
Parties. . 3 —
„ Piano seul. . . . . . . — 50
Трепакъ и хоръ. Для фп. въ 2 руки. — 40
Колыбельная пѣсня. Для віолончели съ фортепіано. . . . . . . — 50
Попурри для фп. въ 4 руки. 1 50
„ „ 2 „ 1 25
„ 17. **Четыре романса.** (№№ 11—14). . . . 1 —
№ 1. Менестрель . . . . — 50
„ 2. Весной . . . . — 30
„ 3. Сновидѣнье . . . . — 20
„ 4. Ночь . . . . — 50
*„ 18. **Торжественный маршъ** „18 Ноября 1889 г." по поводу юбилея А. Г. Рубинштейна, для оркестра. Для фортеп. въ 4 руки. Перел. автора. 1 —
„ 19. **Trois morceaux.** Piano seul.
№ 1. Etude. H-moll. . . . . — 50
„ 2. Prélude. E-moll . . . . — 50
„ 3. Mazurka. As-dur . . . . — 50
*„ 20. **Biggarrures.** Trois morceaux. Piano seul.
№ 1. F-dur. . . . . — 50
„ 2. D-moll. . . . . — 60
„ 3. B-dur. . . . . — 50
„ 21. **Два романса** *на слова А. Апухтина.* (№№ 15, 16).
№ 1. Разбитая ваза *(для баритона).* — 40
„ 1ª „ „ *(для тенора).* . — 40
„ 2. Годъ въ монастырѣ. Она была твоя. . . . . — 50
*„ 22. **Симфонія A-Dur.** № 2. Для оркестра перелож. для фортепіано въ 4 руки. 2 50
„ 23. **Silhouettes. 2-e Suite.** Pour 2 pianos à 4/ms. . . . . . 2 —
„ „ Piano à 4/ms . . . 2 —
„ 24. **Trois Esquisses** №№ 1. F-dur. 2. As-dur. 3. F-moll. Piano seul. 1 50
„ 25. **Quatre morceaux.** Piano seul.
№ 1. Impromptu . . . . — 40
„ 2. Rêverie. . . . . — 40
„ 3. Etude . . . . — 80
„ 4. Scherzino . . . . — 40
„ 26. **Кантата** на 10-лѣтіе свящ. коронованія. Для голос. соло, хора и орк. *Партитура* . . 2 —
Клавираусцугъ. . — 80
Хоровые голоса . — 80
„ 27. **Шесть романсовъ.** (№№ 17—22).
№ 1. Пѣснь рыбки. „Дитя мое". . . . — 50
„ 2. Осень. Какъ грустны сумрачные дни. — 30
„ 3. Пѣвецъ. Я видѣлъ сонъ. . . . . — 40
„ 4. Старый рыцарь. Онъ былъ весной своей. Баллада. . . . . — 50
„ 5. Двѣ пѣсни. Прелестна пѣснь полуденной страны. . . . . — 40
„ 6. Я видѣлъ смерть . . . . . . — 40
Въ одной тетради 1 50
„ 28. **Essais sur des rhythmes oubliés.** Six pièces pour piano à 2 mains.
№ 1. Logaèdes. C-dur . . . . — 50
„ 2. Péons. A-moll. . . . . — 40
„ 3. Ioniques. Des-Dur. . . . . . . — 30
„ 4. Säri. B-moll . . . . — 40
„ 5. Strophe alcéenne. D-dur. . . . — 30
„ 6. Strophe sapphique. H-moll . . — 40
„ 29. **Три дуэта.** Для сопрано и альта:
№ 1. Минуты счастья. . . . . . . }
„ 2. Nachtstück. Вчерашняя ночь. . . } 1 —
„ 3. Фіалка. Ночная фіалка . . . . }
„ 30. **Quatre morceaux** pour Violon et Piano.
№ 1. Prélude. C-moll . . . . — 80
„ 2. Sérénade. G-dur. . . . . . . — 50
„ 3. Berceuse. E-dur . . . . — 60
„ 4. Scherzo. E-moll . . . . — 80

Р. К.

Op. 31. **Два хора (a capella) для мужск. гол.**
№ 1. Молитва. № 2. Ночь. *Парт.* — 50
„ „ „ „ *Голоса.* — 80
„ 32. **Trio.** Piano, Violon et Violoncelle. . . 5 —
„ 33. **3-me Suite** pour 2 pianos à 4 mains. 2 50
№№ 1. Dialogue. Діалогъ. 2. Valse. Вальсъ. 3. Marche. Маршъ. 4. Menuet. Менуэтъ (XVIII вѣка). 5. Gavotte. Гавотъ. 6. Scherzo. Скерцо. 7. Marche funèbre. Похоронный маршъ. 8. Nocturne. Ноктюрнъ. 9. Polonaise. Польскій.
„ „ La même pour Orchestre (par l'auteur). *Partition.* 3 —
„ „ „ „ „ „ „ *Parties.* . 6 —
„ 34. **Six pièces enfantines.** } pour piano
Шесть дѣтскихъ пьесъ. } à 4/ms. . 2 —
„ 35. **Quatuor.** Violon, Alto et 2 Violoncelles. *Partition.* 1 50
„ „ „ „ „ „ *Parties.* . 3 —
„ „ „ Piano à 4 mains. 2 50
„ 36. **24 morceaux** pour Piano seul. . . . 5 —
Séparément.
„ „ № 1. Prélude. Прелюдія. . . . . — 40
„ „ „ 2. La toupie. Волчокъ. . . . — 60
„ „ „ 3. Nocturne. Ноктюрнъ. . . . — 40
„ „ „ 4. Petite ballade. Маленькая баллада . . . . — 40
„ „ „ 5. Consolation. Утѣшеніе. — 40
„ „ „ 6. Duo. Дуэтъ . . . . — 40
„ „ „ 7. Valse. Вальсъ. . . . . . — 50
„ „ „ 8. In modo antico. . . . . . — 40
„ „ „ 9. Papillon. Мотылекъ. . . . — 40
„ „ „ 10. Ne m'oubliez pas. Незабудка — 40
„ „ „ 11. Barcarolle. Баркарола . . . — 40
„ „ „ 12. Intermezzo. Интермеццо. . . — 50
„ „ „ 13. Etude. Этюдъ . . . . . . — 50
„ „ „ 14. Scherzino. Скерцино. . . . — 40
„ „ „ 15. Le ruisseau dans la forêt. Лѣсной ручей. . . . . — 80
„ „ „ 16. Elégie. Элегія. . . . . — 40
„ „ „ 17. Le rêve. Сонъ. . . . . — 50
„ „ „ 18. Inquiétude. Безпокойство. . . — 50
„ „ „ 19. Rêverie du printemps. Весенніягрёзы. . . . . — 40
„ „ „ 20. Mazurka. Мазурка. . . . . . — 40
„ „ „ 21. Marche. Маршъ. . . . . . . — 40
„ „ „ 22. Tarentelle. Тарантелла. . . . — 50
„ „ „ 23. Andante con variazioni. . . . — 60
„ „ „ 24. Aux champs. Въ полѣ. . . . . — 40
„ 37. **Рафаэль.** Музыкальныя сцены. *Орк. Партитура.* } 50 —
„ „ **Raffaello.** Opera in 1 atto. *Partition d'Orchestre.* }
„ „ „ „ для пѣнія съ форт. Canto e piano. . . . 3 —
№ 1. Хоръ учениковъ. Coro d'allievi. — 60
„ 2. Аріозо Рафаэля. Aria di Raffaello. . . . . — 40
„ 3. Дуэтъ Рафаэля и Форнарины. Duetto tra Raffaello e Fornarina. 1 25
„ 3ª Пѣсня за сценой. Canzone tra le quinte. . . . . — 40
„ 4ª Арія кардинала. Aria del Cardinale. . . . . — 30
„ 4б Тріо. Отецъ святой. Terzetto. . . — 30
„ 5. Финалъ. Finale. . . . . 1 —
„ „ Для фортепіано въ 2 руки. Piano seul. 2 —
„ 38. **Шесть романсовъ.**
№ 1. Въ тиши и мракѣ . . . . . . — 40
„ 2. Ландышъ (съ акк. скр. и фп.) 50
„ 3. Не зажигай огня. 30
„ 4. . . . . . . — —
„ 5. . . . . . . — —
„ 6. . . . . . . — —
„ 39. **Три хора (a capella).**
№ 1. Колыбельная пѣснь. *Партит.* — 50
(для женск. голос.) *Голоса* . — 50
„ 2. Жемчугъ и любовь. *Партит.* — 60
(для смѣш. голос.) *Голоса* . — 50
„ 3. Серенада. . . . . *Партит.* — 40
(для мужск. голос.) *Голоса* . — 50
Руководство къ практическому изученію гармоніи 1 50
Сборникъ задачъ (1000), къ практическому изученію гармоніи. . . . 2 —
Руководство къ изученію формъ инструментальной и вокальной музыки. Часть I. . . . . —
„ II. . . . . 1 —
Въ одномъ томѣ 1 50

Переписалъ ⁂ 7го мая 1902 года.

„Быть можетъ"....

„Не можетъ быть и не должно быть
этого во вѣкѣ!!!" 7/V 1902г.

„Быть можетъ"...

слова х* х

Цыганскій романсъ

аранж. Н. Артемьевъ.

Moderato

f

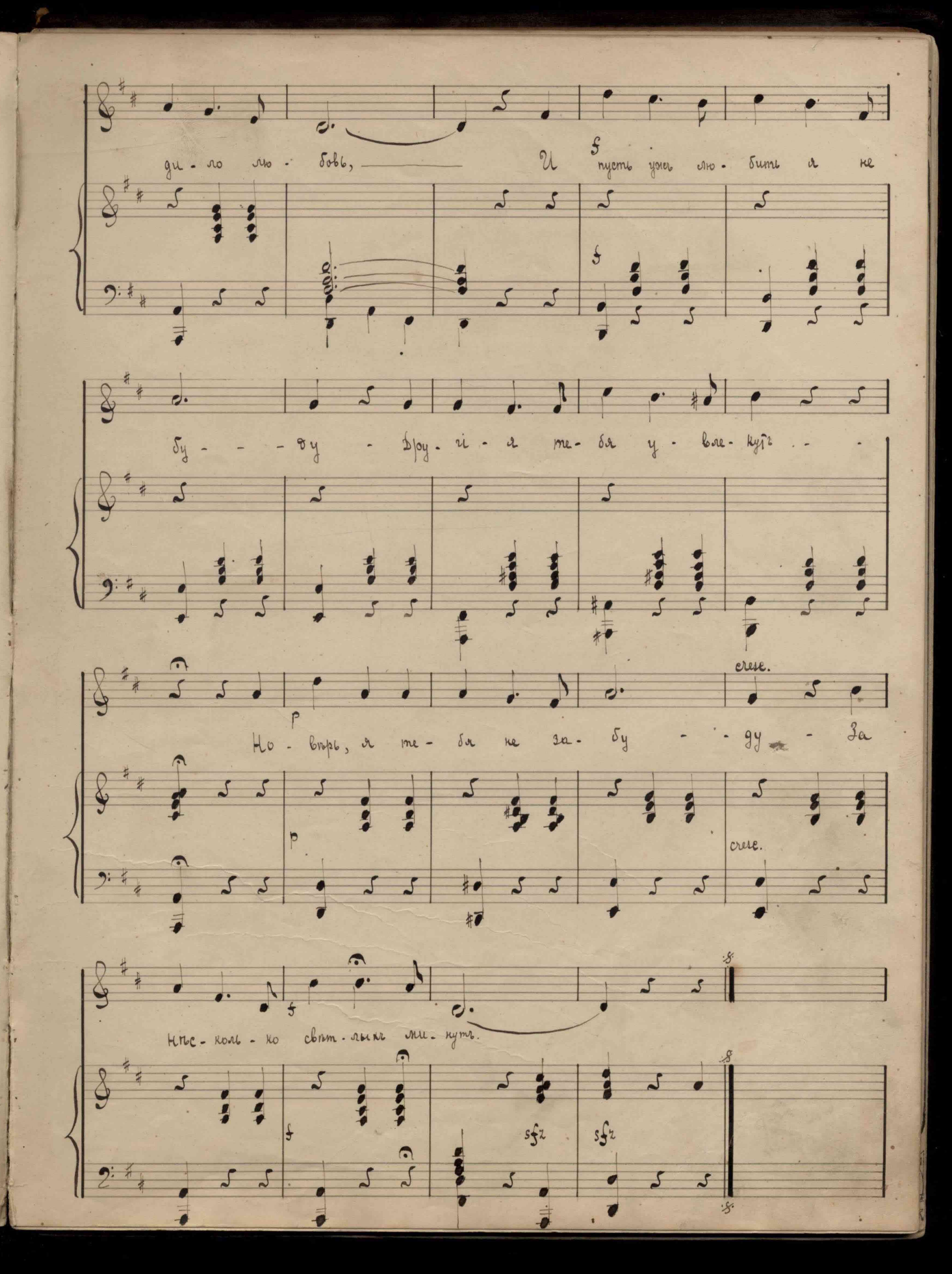
fff

p

Быть мо-жетъ и мы ра-зой-дем-ся И Богъ вѣсть сой-дем-ся ли вновь, Быть мо-жетъ и мы по-смѣ-ем-ся Надъ тѣмъ, что бу-

cresc.

p



ди - ло лю - бовь, И пусть ужъ лю - бить я не
f
бу - - ду - Другія я те - бя у - вле - кутъ . . .
Но - вѣрь, я те - бя не за - бу - - ду - За
p
cresc.
нѣс - коль - ко свѣт - лыхъ ми - нутъ.
f
sfz
sfz

2.

Быть может не въ силахъ бороться
Мнѣ будетъ съ тоскою по тебѣ,
Быть может вся жизнь разобьется
И духъ мой угаснетъ во мнѣ.
Но знай, хоть въ живыхъ я не буду
Пусть трупъ мой въ могилу кладутъ,
И тамъ я тебя не забуду
За нѣсколько свѣтлыхъ минутъ.

3.

Быть можетъ меня ты вспомнишь,
Ко мнѣ на могилу придешь...
Быть можетъ камъ я ты узнаешь
И въ вѣчность за мною уйдешь;
Но помни, въ раю-ли я буду
Иль въ адъ за грѣхи поведутъ,
Нигдѣ я тебя не забуду
За нѣсколько свѣтлыхъ минутъ!!....

№ 13693

SOUVENIR DE L'OPÉRA

choix d'airs, romances, duettinos, trios, quatuors etc.,

AVEC DES PAROLES

russes et italiennes, ou russes-allemandes, ou russes-françaises.

SUITE I.

№			C.
1.	**Donizetti.** Elisir.	Очи ея прелестныя / Una furtiva lagrima	20
2.	„ „	Я богатъ, а ты прекрасна / Io son ricco, tu sei bella.	20
3.	„ Lucrezia	Въ святые дни младенчества / Di pescatore ignobile.	20
4ª	**Flotow.** Martha.	Лэди, вы со мной шутили / Ah, che a voi perdoni.	20
4ᵇ	„ „	„ „ *для сопрано.*	20
5ª	„ „	Ангелъ мой, образъ твой. / Ach so fromm, ach so traut	20
5ᵇ	„ „	„ „ *для сопрано.*	20
6.	**Verdi.** Rigoletto	Сердце красавицы. / La donna è mobile.	20
7.	„ Lombardi	Восторгъ, блаженство. / La mia letizia.	20
8.	„ Il Trovatore	Ахъ, на что ты взволновала / Il balen del suo sorriso	20
9.	„ „	Какъ скучно жить сиротою / Deserto sulla terra.	15
10ª	„ „	Прости, прощай / Addio Leonora	20
10ᵇ	„ „	„ „ *для меццо-сопрано.*	20
11.	„ La Traviata. Duett°.	Оставимъ Парижъ мы / Parigi, o cara	30
12.	**Rossini.** Moïse	Нѣтъ силы, мой голосъ / Mi manca la voce	20
13.	„ „	Молитва „Съ высотъ твоихъ“ / Prière „Dal tuo stellato“	20
14.	**Verdi.** Vêpres	Друзья, благодарю / Il don m'è grato	30
15.	„ Ernani. Duett°.	Умереть когда бы могъ / Ah, morir potessi	20
16.	„ „ „	Ночь ужъ проходитъ / Sorta è la notte (Ernani involami)	20
17.	**Meyerbeer.** Huguenots.	Счастливый край / O vago suol della	15
18.	„ „	Перваго снѣга / Più bianca	15
19.	„ „	Арія пажа „Прелестный пажъ“ / Paggio gentil	20
20.	„ „ Duett°.	Краса небесъ / Beltà divina	20
21.	„ „ „	Близка погибель / Stringe il piriglio	15
22.	„ „ „	Передо мной какъ / In preda al duol	15
23ª	**Wagner.** Tannhäuser.	Вечерняя звѣзда / O du mein holder Abendstern	20
23ᵇ	„ „	„ *для контральто.*	20
24ª	**Gounod.** Faust	Арія Зибеля „Прежде, когда тебѣ“ / Quando a te lieta	20
24ᵇ	„ „	„ *для меццо-сопрано.*	20
25.	**Donizetti.** Linda	Горько дочкѣ прощаться / Per sua madre	20
26.	„ „	Дорогія мнѣ мѣста / Cari luoghi	15
27.	**Donizetti.** Maria di Rudenz.	Слезы не льются / Ah, non avea più	30
28.	**Meyerbeer.** Roberto	О ты, кто такъ любимъ / Air de grâce [ital. franç.]	30
29.	**Gounod.** Faust	Разскажите вы ей, цвѣты / Le parlate d'amor [it. fr. allem.]	30
30.	**Bellini.** Puritani	Квартетъ „О, Эльвира, съ тобой“ / A te, o cara	40
31.	„ Sonnambula.	Квинтетъ „Я невинна, повѣрь“ / Quintetto „D'un pensiero“	30
32.	„ „	Арія графа „Вновь васъ вижу“ / Vi ravviso	20
33.	„ „	Соло изъ квинтета / D'un pensiero	20
34ª	„ Norma.	О, богиня / Casta diva	20
34ᵇ	„ „	„ „ *для контральто*	20
35ª	„ Sonnambula.	Каватина „Его любовь“ / Ah, non credea	20
35ᵇ	„ „	„ *для меццо-сопрано.*	20
36.	**Donizetti.** Lucia	Секстетъ. „Отчего-же вдругъ“ / Chi mi frena	40
37.	**Gounod.** Faust	Серенада. „Выходи, о другъ мой“ / Tu che fai l'adormentata	30
38.	„ „	Король Өульскій „Въ Өулѣ жилъ“ / Rè de Thulè. „C'èra un rè“	25
39.	„	Арія Маргариты съ жемчугомъ „Такъ говоритъ“ / Air des bijoux „I gran signori“	50
40.	**Mozart.** Don Juan.	Дуэтъ. „Дай руку мнѣ“ / La ci darem la mano	20
41.	„ „ „	Серенада „Пусть цитры нѣжной“ / Deh, vieni alla finestra.	15
43.	**Verdi.** Rigoletto.	Квартетъ „Тотъ день забыть“ / Quatuor „Un di, se ben rammentimi“	60
44.	„ Il Trovatore	Вздохи любви и мученій / D'amor sull'ali rose	15
45.	„ La Traviata	Всѣ страсти пылкой юности / Dei miei bollenti	15
46.	„ Il Trovatore	Одинъ, вдали отъ свѣта / Deserto sulla terra	15
47.	**Meyerbeer.** Prophète.	О, мой сынъ / Oh, mon fils.	20
48.	„ „	Арія нищей „Спасите, спасите“ / Donnez, donnez	30
49.	**Gounod.** Faust	О золотомъ тельцѣ / Ronde du veau d'or	20
50.	**Verdi.** Il Trovatore	Пламя взыгралось / Stride la vampa	20
51.	**Meyerbeer.** Dinorah	Тѣнь легкокрылая / Ombra leggier	25
51ᵇ	„ „	„ „ *для меццо-сопрано.*	30
52.	**Mozart.** Nozze di Figaro.	То-ли зовется / Voi che sapete	20
53.	„ Don Juan.	Чудной силой / Vedrai carino	20
54.	**Verdi.** Vêpres	Ласкаетъ тихій / Scendono i zeffiretti	15
55.	„ „	Баркарола на 2 голоса „Настаетъ блаженство“ / Barcarola a 2 voci „Del piacer s'avanza“	30

№ 19ª. **Meyerbeer.** Huguenots. Арія пажа. / Paggio gentil. . . . . 40 cop.

SOPRANO ou TENORE. MEZZO-SOPRANO. CONTRALTO ou BARITON.

P. Jurgenson à Moscou.
St.-Pétersbourg chez I. Jurgenson.

„ВЫХОДИ, О ДРУГЪ МОЙ НѢЖНЫЙ!“

СЕРЕНАДА МЕФИСТОФЕЛЯ

изъ оперы **ФАУСТЪ.**

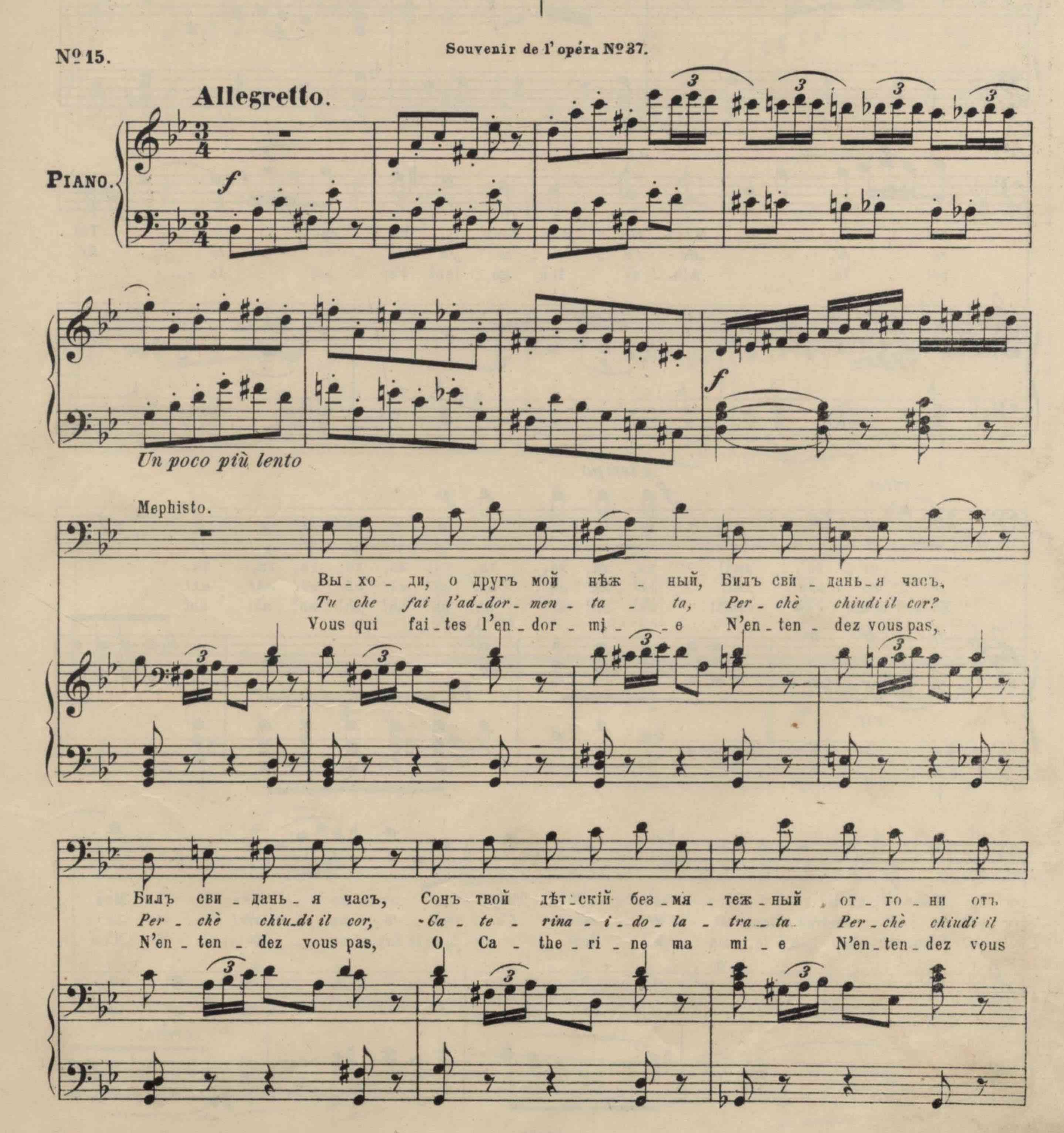
К. ГУНО.

„TU CHE FAI L'ADDORMENTATA.“

SERENATA DI MEPHISTO

nell'opera **FAUST.**

C. GOUNOD.




глазъ, от-го-ни отъ глазъ! Мигъ вос-тор-говъ у-по-
cor, a co-tan-to a-mor? Ma l'a-mi-co fa-vo-
pas Ma voix et mes pas? Ain-si ton ga-lant t'ap-
ень-я, Мигъ вос-тор-говъ у-по-ень-я. Ты
ri-to, Ma l'a-mi-co fa-vo-ri-to Ri-
pel-le, Ain-si ton ga-lant t'ap-pel-le
riten.
a tempo
не от-да-ляй! ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха.
ce-ver non val! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Et ton coeur l'en croit! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
rit.
Мой со-вѣтъ до о-бру-чень-я, Дверь не от-во-ряй, Мой
Se non t'hapria-messo al di-to L'a-nel-lo nu-zial, Se
N'ou-vre ta por-te, ma bel-le, Que la bague au doigt, N'ou-
cresc.

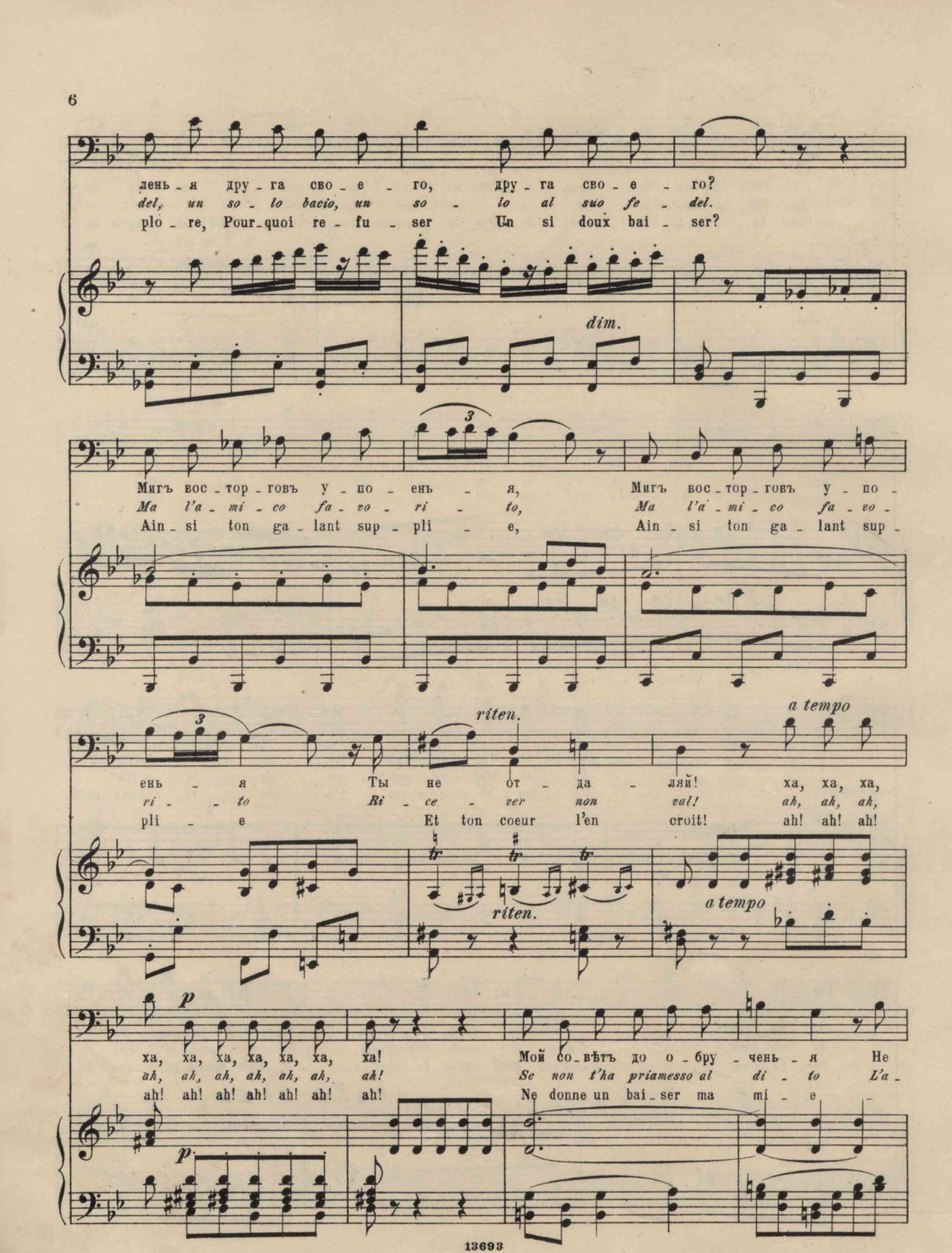


со_вѣтъ до о_бру_ чень _ я Дверь не от _ во _ ряй___ не от _ во _
_ *non t'ha priamesso al di _ to L'a _ nel nu _ zia _ le l'a _ nel nu _*
_ vre ta por _ te, ma bel _ le, Que la bague au doigt, Que la bague au

ряй!
zial.
doigt.

Сквозь ак _ кор _ ды струнъ пѣ ву _ чихъ слышенъ
Ca _ te _ rina. es _ ser cru _ de _ le tan _
Ca _ the _ ri _ ne que j'a _ do _ re, pour _ quoi

сердца стонъ, слышенъ сердца стонъ, Но ты примешь_ли мо _
to cru _ del, non vuol, non vuol, Da ne _ gar al suo fe _
re _ fu _ ser, Pour quoi re _ fu _ ser A l'a _ mant qui vous im _


день _ я дру _ га сво _ е _ го, дру _ га сво _ е _ го?
del, un so _ lo bacio, un so _ lo al suo fe _ del.
plo _ re, Pour _ quoi re _ fu _ ser Un si doux bai _ ser?
dim.
Мигъ вос _ тор _ говъ у _ по _ день _ я, Мигъ вос _ тор _ говъ у _ по _
Ma l'a _ mi _ co fa _ vo _ ri _ to, Ma l'a _ mi _ co fa _ vo _
Ain _ si ton ga _ lant sup _ pli _ e, Ain _ si ton ga _ lant sup _
riten.
a tempo
день _ я Ты не от _ да _ ляй! ха, ха, ха,
ri _ to Ri _ ce _ ver non val! ah, ah, ah,
pli _ e Et ton coeur l'en croit! ah! ah! ah!
riten.
a tempo
p
ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха! Мой со _ вѣтъ до о _ бру _ чень _ я Не
ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Se non t'ha priamesso al di _ to L'a _
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai _ ser ma _ mi _ e _



цѣ_луй е_го, Мой со_вѣтъ до_о_бру_
nel_lo nu_zial, Dei pria do_man_dar, mia
Que la bague au doigt, Ne donne un bai_ser, ma

cresc.

ad libitum.
f

чень_я Не цѣ_луй е_го! Не цѣ_луй е_го! ха, ха, ха,
ca_ra, L'a_nel nu_zia_le, l'a_nel nu_zial! ah! ah! ah!
mi_e, Que la bague au doigt, Que la bague au doigt! ah! ah! ah!

f

Presto.

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Москва, дозволено цензурою 25 Іюня 1897 г. 13693 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

SOUVENIR DE L'OPÉRA

choix d'airs, romances, duettinos, trios, quatuors etc.,

AVEC DES PAROLES

russes et italiennes, ou russes-allemandes, ou russes-françaises.

SUITE II.

№			c.	№			c.
57.	Mozart. Don Juan.	Арія Оттавіо. / Il mio tesoro.	35	58.	Verdi. Simon Boccanegra.	Въ этотъ поздній часъ. / Come in quest'.	35
59.	a. b. Verdi. Traviata	Друзья, будемъ пить. / Libiamo, libiamo.	25	60.	a. b. Verdi. Traviata	Простите на вѣки. / Addio del passato.	30
61.	Bellini. Sonnambula.	Его любовь. / Ah, non credea.	20	62.	Мейерберъ. Динора.	Плоэрмельскій праздникъ. / Укоромъ вѣкъ мнѣ будетъ.	30
63.	a. b. c. Гуно. Фаустъ.	Богъ, всесильный. / Dall' avito.	20	64.	Rossini. Barbier	Если ты хочешь! / Se il mio nome.	15
65.	Verdi. Rigoletto	Точно звѣзды. / Questo o quella.	20	66.	Verdi. Rigoletto	Вижу голубку. / Parmi veder.	20
67.	a. b. Flotow, F. Martha.	Одинокая роза. / Qui sola vergin rosa.	30	68.	Flotow, F. Martha	Il tuo stral. / Какъ дитя.	15
69.	Donizetti. Lucr. Borgia.	Nella fatal, di Rimini. / Въ злосчастный день.	20	70.	Donizetti. Lucr. Borgia.	Il segreto per esser felice. / Быть счастливымъ.	30
71.	d° M. di Rohan.	Son leggero. / Легкомысленъ.	20	72.	d° M. di Rohan.	Havvi un Dio. / Но намъ Богъ.	20
73.	Halévy. L'Ebrea	Прійдетъ онъ вновь? / Ei dee venir?	35	74.	Donizetti. Favorita	О мой Фернандо. / O mio Fernando.	45
75.	d° d°	Рахиль, тебя Творецъ. / Rachele, allor che Iddio. *для альта.*	45	76.	Bellini. Puritani	Арія: Qui la voce. / Я здѣсь, Артуръ.	35
77.	d° d°	Рахиль, тебя Творецъ. / Rachele, allor che Iddio. *д. сопрано.*	50	78.	„ „	Дуэтъ: Il rival. / Да, спасти врага.	65
79.	d° d°	Рахиль, тебя Творецъ. / Rachele, allor che Iddio. *д. тенора.*	30	80.	Ponchielli. Gioconda.	Romanza: Voce di donna. / Голосъ небесный.	20
81.	Bellini, V., Puritani.	Уборъ мой вѣнчальный. / O bella ticelo.	20	82.	Händel. Rodelinda	Я предъ тобой. / Dove sei.	15
83.	Händel, Alcina	Лугъ зеленый. / Verdi prati.	15	84.	Donizetti. Favorita	Romanza: Una vergine. / Красотою волшебной.	20
85.	Donizetti. Favorita	Онъ будетъ твой. / A tanto amor.	30	86.	a. b. „ „	Spirto gentil. / О, милый другъ.	20
87*	Rubinstein. Дѣти степей.	Пѣснь цыганки. / Zigeunerlied.	40	88.	Weber. Euryanthe	Wehen mir Lüfte. / Арія Адоляра.	35
89.	Верди, Д. Донъ Карлосъ.	Не былъ я дорогъ ей. / Ella giammai m'amò.	40	90.	Ponchielli. Gioconda. Duetto.	Но кто тамъ? / Ma chi vien.	60
91.	Ponchielli. Gioconda. Duetto	Нѣтъ, ждетъ проклятье. / E un anatema.	40	92.	„ „ Romanza.	Небо и море. / Cielo e mar.	30
93.	„ „ Aria.	Покончить! / Suicidio.	30	94.	„ „ Barcarola.	Вѣримъ мы подчасъ. / Pescator affonda.	30
95.	Thomas, Mignon.	Connais-tu. / Знаешь ли край. *д. меццо-сопрано.*	50	96.	Thomas, Mignon.	Connais tu. / Знаешь ли край. *для сопрано.*	50
97.	„ „	Connais-tu. / Знаешь ли край. *д. контральто.*	50	98.	a. b. Händel. Rinaldo.	Recitativo ed Aria. / Армида, ты безжалостна.	25
99.	Доницетти. Anna Bolena.	Полно, не принуждай себя. / Deh! non voler costringere.	15	100.	Беллини. Беатриче.	Гдѣ взять выраженья. / Come t'adoro e quanto.	25
101.	Россини. Отелло.	Подъ сѣнью грустной ивы. / Assiso al pie d'un salice.	40	102.	„ „	Каватина Оромбелло / Io soffrii tortura.	25
103.	Мейерберъ. Гугеноты.	Прелестный пажъ. / Paggio gentile.	25	104.	Ваккаи. Ромео и Джульетта.	Если ты спишь. / Ah, se tu dormi.	15
105.	a. b. Сенъ-Сансъ. Самсонъ и Д.	Сирень распустилась. / Printemps qui commence.	30	106.	a. b. Бизэ. Карменъ. № 3.	Хабанера. / Habanera.	30
107.	a. b. Бизэ. Карменъ. № 5.	Сегедилья. / Seguedille.	30	108.	„ „ „ 6.	Цыганская пѣсня. / Chanson bohême.	30
109.	a. b. c. „ „ „ 7.	Куплеты Тореадора. / Chanson du Toreador.	35	110.	a. b. „ „ „ 15.	Арія. Хоть я храбрюсь. / Air. Je dis que rien.	30
111.	Mercadante. Giuramento.	Въ горѣ и въ мученіи. / Dolce conforto al misero.	25	112.	Donizetti. Linda.	Я опоздала сегодня. / Ah tardai troppo.	35
113.	Rossini. Guill. Tell.	Безлюдная, пустынная дубрава. / Selva opaca deserta.	25	114.	„ Don Pasquale.	Возвратись, скажи мнѣ. / Torna mi a dir.	25
115.	Wagner, R. Der Fliegende Holländer.	Каватина Эрика. / Cavatine des Erik.	25	116.	a. b. c. Grétry. Richard Coeur de L.	Мнѣ страшно съ нимъ. / Je crains de lui parler.	25

№ 117. Rubinstein, A. Das verlorene Paradies. Арія ангела. / Arie des Engels. . 40

a. SOPRANO ou TENORE. b. MEZZO-SOPRANO. c. CONTRALTO ou BARITON.

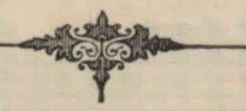
P Jurgenson à Moscou.
St.-Pétersbourg chez I Jurgenson

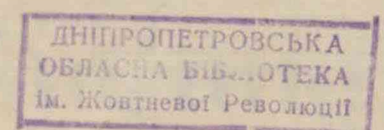
№ 13879

РОМАНСЫ и ПѢСНИ
Франца Шуберта.



№ 1—26 подъ редакціею Н. Рубинштейна въ одномъ томѣ 8⁰. Томовое изданіе 452. **2 руб**
№ 27—44 въ одномъ томѣ 8⁰ для высокаго голоса **2 руб.**
№ 27—44 въ одномъ томѣ 8⁰ для низкаго голоса **2 руб**





Переводъ собственность издателя.
П. Юргенсона въ Москвѣ.
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона.

ПРІЮТЪ.

Переводъ Ө. Берга.

Музыка

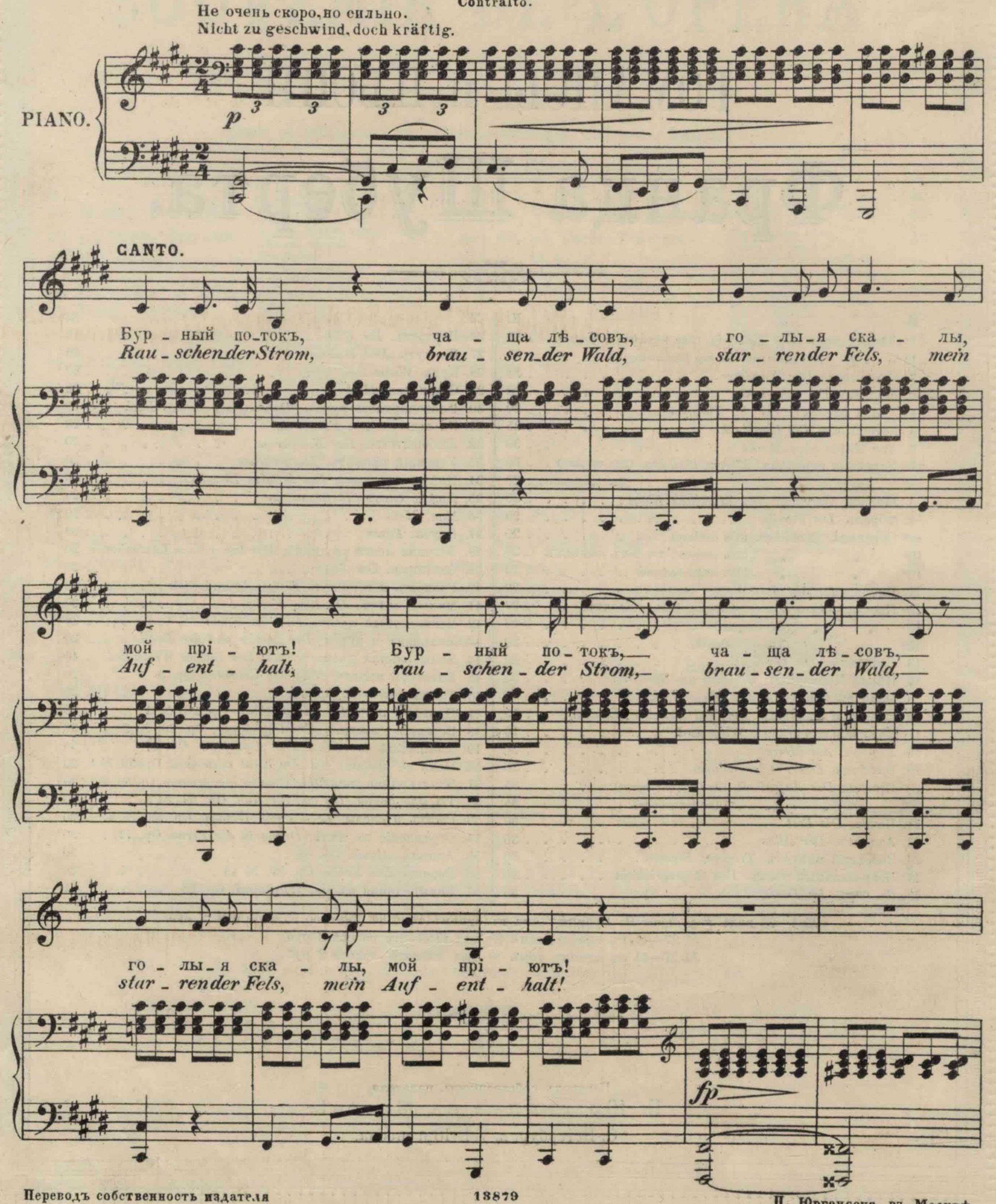
Ф. ШУБЕРТА.

AUFENTHALT

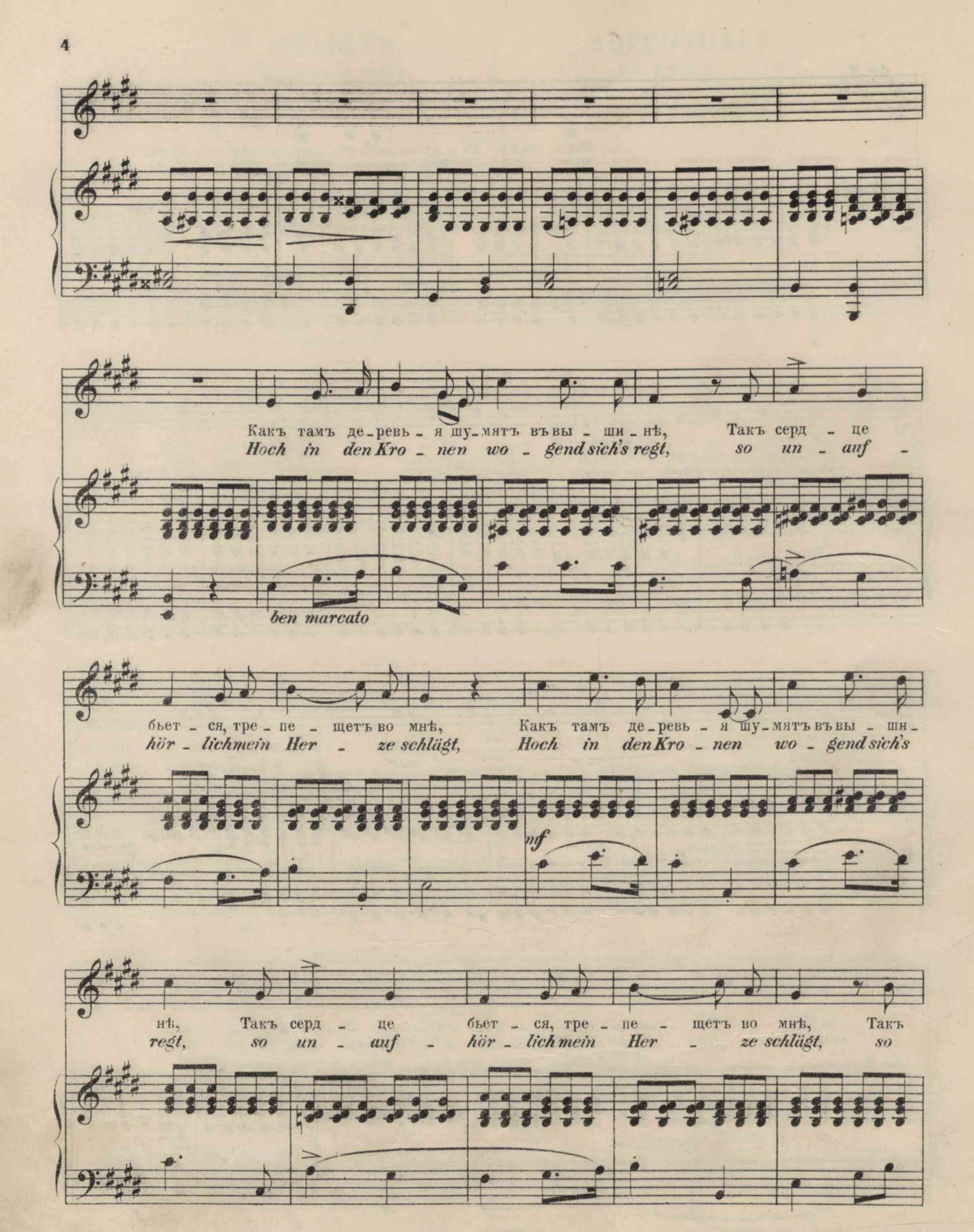
von Rellstab.

Musik von

FR. SCHUBERT.




Какъ тамъ кн - пу - чі - я вол - ны и - дутъ,
Wie sich die Wel - le an Wel - le reiht,
Тай - но и горь - ко такъ сле - зы бѣ - гутъ, Тай - - но и
flies - sen die Thrä - nen mir e - wig er - neut, flies - - sen die
cresc.
f
горь - - - ко такъ сле - зы, сле - зы бѣ -
Thrä - - - nen mir e - wig, e - wig er -
гутъ, Тай - но и горь - ко такъ сле - зы бѣ - гутъ.
neut, flies - sen die Thrä - nen mir e - wig er - neut.


Какъ тамъ де_ревь_я шу_мятъ въ вы_ши_нѣ, Такъ серд_це
Hoch in den Kro_nen wo_gend sich's regt, so un_auf_
бьет_ся, тре_пе_щетъ во мнѣ, Какъ тамъ де_ревь_я шу_мятъ въ вы_шн
hör_lich mein Her_ze schlägt, Hoch in den Kro_nen wo_gend sich's
ben marcato
mf
нѣ, Такъ серд_це бьет_ся, тре_пе_щетъ во мнѣ, Такъ
regt, so un_auf_hör_lich mein Her_ze schlägt, so



серд - це бьет - ся, тре - пе - - - щетъ во мнѣ.
un - auf - hör - lich mein Her - - - - ze schlägt.

fz p

Какъ тамъ ска - лы не - по -
Und wie des Fel - sen ur -

движ - но сто - ятъ, Ду - шу все тѣ - же му - ки то - мятъ,
al - tes Erz, e - wig der - sel - be blei - bet mein Schmerz,

cresc.

Ду - шу все тѣ - - - же
e - wig der - sel - - - be

f


му - ки, му - ки то - мятъ, Душу все тѣ - же му - ки то -
blei - bet, blei - bet mein Schmerz, e - wig der sel - be blei - bet mein
мятъ.
Schmerz.
decresc.
Бур - ный по - токъ,
Rau - schen - der Strom,
p
ча - ща лѣ - совъ, го - лы - я ска - лы, мой прі - ютъ!
brau - sen - der Wald, star - ren - der Fels, mein Auf - ent - halt,


Бур - ный по - токъ, - ча - ща лѣ - совъ, - го - лы - я
rau - schen - der Strom, - brau - sen - der Wald, - star - ren - der
cresc.
fff
ска - - - - лы, бур - ный по - токъ, -
Fels, - rau - schen - der Strom, -
ff
decresc.
ча - - - ща лѣ - совъ, вотъ мой прі - ютъ! -
brau - - - sen - der Wald, mein Auf - ent - halt! -
p
pp

РОМАНСЫ и ПѢСНИ



Lieder von Robert Schumann.

№		коп.
1.	Дай ручку мнѣ. Op. 24. № 4. *Lieb Liebchen*	15
2.	Разстаемся мы надолго. Op. 24. № 5. *Schöne Wiege*	30
3.	Посвященіе. Op. 25. № 1. *Widmung*	20
4.	Лотосъ. Op. 25. № 7. *Lotosblume*	15
4a	То-же, для Меццо-Сопрано	15
5.	Ты какъ цвѣтокъ. Op. 25. № 24. *Du bist wie eine Blume*	15
6.	Весенняя ночь. Op. 39. № 12. *Frühlingsnacht*	20
7.	Солнечный лучъ. Op. 36. № 4. *Sonnenschein*	20
8.	Я не сержусь. Op. 48. № 7. *Ich grolle nicht*	20
9.	Чуть только пѣсню. Op. 48. № 10. *Hör ich das Liedchen*	15
10.	Во снѣ неутѣшно. Op. 48. № 13. *Ich hab' im Traum*	15
11.	И ночью я вижу все тебя. Op. 48. № 14. *Allnächtlich im Traume*	15
12.	Старыя мрачныя пѣсни. Op. 48. № 16. *Die alten, bösen Lieder*	20
13.	Два гренадера. Op. 49. № 1. *Zwei Grenadiere*	35
14.	Нетерпѣніе. Op. 24. № 2. *Ungeduld*	20
15.	Тихая любовь. Op. 35. № 8. *Stille Liebe*	20
16.	Тихія слезы. Op. 35. № 10. *Stille Thränen*	20
17.	Монахиня. Op. 49. № 3. *Die Nonne*	20
18.	Предостереженіе. Op. 49. № 2. *Warnung*	20
19.	Желаніе. Op. 51. № 1. *Sehnsucht*	30
20.	Бѣдный Петръ. Op. 53. № 1. *Der arme Peter*	35
21.	Ее онъ любитъ. Op. 48. № 11. *Ein Jüngling liebt*	15
22.	Орѣшина. Op. 25. № 3. *Der Nussbaum*	30
23.	Какъ роза милая моя. Op. 27. № 2. *Rothes Röslein*	20
24.	Серенада. Op. 36. № 2. *Ständchen*	30
25/26.	Двѣ пѣсни невѣсты. Op. 25. № 11. *Zwei Lieder der Braut*	30
27.	Лунная ночь. Op. 39. № 5. *Mondnacht*	20
28.	День съ надеждой. Op. 24. № 1. *Morgens steh ich auf*	15
29.	Бродилъ я по рощѣ. Op. 34. № 3. *Ich wanderte unter*	20
30.	Эй, морякъ, повремени. Op. 24. № 6. *Warte, wilder Schiffer*	30
31.	Горы, за̀мки. Op. 24. № 7. *Berg und Burgen*	20
32.	Я хотѣлъ тоскѣ. Op. 24. № 8. *Anfangs wollt ich fast*	15
33.	Вѣнковъ я изъ мирта. Op. 24. № 9. *Mit Myrthen und Rosen*	30
34.	На конѣ. Op. 25. № 2. *Lasst mich nur aus meinem Sattel*	15
35.	Кто-то. Op. 25 № 4. *Jemand*	15
36.	Когда я одинъ. Op. 25. № 5. *Sitz ich allein*	15
37.	Эй, грубіянъ. Op. 25. № 6. *Setz'mir nicht, du Grobian*	15
38.	Талисманъ. Op. 25. № 8. *Talisman*	20
39.	Пѣсня, сердце ты ласкаешь. Op. 25. № 9. *Lied der Suleika*	20
40.	Вдова горца. Op. 25. № 10. *Hochländers Wittwe*	20
41.	Прощаніе горца. Op. 25. № 13. *Hochländers Abschied*	20
42.	Колыбельная пѣсня. Op. 25. № 14. *Hochländers Wiegenlied*	20
43.	Болитъ душа. Op. 25. № 15. *Mein Herz ist schwer*	30
44.	Загадка. Op. 25. № 16. *Räthsel*	20
45.	Венеціанская пѣснь. Op. 25. № 17. *Leise rudern*	20
46.	Венеціанск. Баркарола. Op. 25. № 18. *Wenn durch die Piazetta*	15
47.	Жена вождя. Op. 25. № 19. *Hauptmanns Weib*	15
48.	Вдаль. Op. 25. № 20. *Weit, weit*	20
49.	Къ чему слеза. Op. 25. № 21. *Was will die einsame Thräne*	15
50.	Никто. Op. 25. № 22. *Niemand*	15
51.	На западѣ. Op. 25. № 23. *Im Westen*	15
52.	Изъ восточныхъ розъ. Op. 25. № 25. *Ich sende einen Gruss*	15
53.	Въ мірѣ муки. Op. 25. № 26. *Zum Schluss*	15
54.	Въ чужомъ краю. Op. 39. № 1. *Aus der Heimath*	15
55.	Интермеццо. Op. 39. № 2. *Dein Bildniss wunderselig*	15
56.	Лѣсныя рѣчи. Op. 39. № 3. *Waldesgespräch*	20
57.	Никто не знаетъ. Op. 39. № 4. *Es weiss und räth es*	20
58.	Дубрава трепещетъ. Op. 39. № 6. *Es rauschen die Wipfel*	20
59.	Въ за̀мкѣ. Op. 39. № 7. *Eingeschlafen auf der Lauer*	15
60.	На чужбинѣ. Op. 39. № 8. *Ich hör die Bächlein rauschen*	20
61.	Грусть. Op. 39. № 9. *Wehmuth*	15
62.	Сумерки. Op. 39. № 10 *Zwielicht*	20
63.	Въ лѣсу. Op. 39. № 11. *Es zog eine Hochzeit*	20
64.	Съ первой встрѣчи нашей. Op. 42. № 1. *Seit ich ihn gesehen*	15
65.	Онъ прекраснѣйшій изъ смертныхъ. Op. 42. № 2. *Er, der Herrlichste von Allen*	30
66.	Могу-ли повѣрить. Op. 42. № 3. *Ich kann's nicht fassen*	20
67.	Колечко дороже. Op. 42. № 4. *Du Ring an meinem Finger*	20
68.	Смотри, подруга. Op. 42. № 5. *Helft mir, ihr Schwestern*	20
69.	Другъ души. Op. 42. № 6. *Süsser Freund*	20
70.	Скоро къ сердцу. Op. 42. № 7. *An meinem Herzen*	20
71.	Ты первое мнѣ горе причинилъ. Op. 42. № 8. *Nun hast du mir den ersten Schmerz gethan*	15
72.	Майская ночь. Op. 48. № 1. *Im wunderschönen Monat Mai*	15
73.	Изъ слезъ моихъ. Op. 48. № 2. *Aus meinen Thränen spriessen*	15
74.	Лилею и розу. Op. 48. № 3. *Die Rose, die Lilie*	15
75.	Когда смотрю въ глаза тебѣ. Op. 48. № 4. *Wenn ich in deine Augen*	15
76.	Я душу мою укрою. Op. 48. № 5. *Ich will meine Seele tauchen*	15
77.	Гдѣ Рейнъ на солнцѣ. Op. 48. № 6. *Im Rhein, im heiligen*	15
78.	Когда бы цвѣточки. Op. 48. № 8. *Ach! wüssten's die Blumen*	20
79.	Звенитъ, гремитъ. Op. 48. № 9. *Das ist ein Flöten*	20
80.	Сіяющимъ лѣтнимъ утромъ. Op. 48. № 12. *Am leuchtenden Sommermorgen*	15
81.	Изъ старыхъ сказокъ. Op 48. № 15. *Aus alten Märchen*	20
82.	Пѣснь туриста. Op. 35. № 3. *Wanderlied*	30
82a	То-же, для низкаго голоса	30
83.	Первая зелень. Op. 35. № 4. *Erstes Grün*	15
84.	Изъ неба тихо упала слеза. Op. 37. № 1. *Der Himmel hat eine Thräne*	20
85.	Выйду-ль утромъ. *Wenn ich früh in den Garten geh'*	20
86.	Вечерняя пѣсня. Op. 85. *Abendlied*	20

27 Избранныхъ романсовъ, изданныхъ подъ редакціею Н. Г. Рубинштейна. *12-е изданіе.* . . 2 руб.
9 Пѣсенъ изъ Гейне „*Liederkreis*“, op. 24, посвященныхъ Полинѣ Віардо-Гарчіа . . . . . 1 „
26 Пѣсенъ изъ Гёте, Рюккерта, Байрона, Мура, Гейне, Бёрнса и Мозена „Мирты“ *(Myrthen)* Op. 25. 2 „
12 Пѣсенъ изъ Ю. фонъ Эйхендорфъ „*Liederkreis*“, op. 39. . . . . . 1 „
8 Пѣсенъ изъ А. Шамиссо „Женская любовь и жизнь“ *(Frauenliebe und Leben)* Op. 42. . 1 „

Переводъ собственность издателя.

П. Юргенсона въ Москвѣ.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона.

№ 5351

РОМАНСЫ и ПѢСНИ

МУЗЫКА

Г. ЛИШИНА.



№		к.
1.	Какіе-то носятся звуки	30
2.	Весна выставляется первая рама	40
3.	У могилы. *Вотъ бѣдная чья то могила*	30
4.	Новогреческая пѣсня: № 1. *Я-бъ тебя поцѣловала*	30
5.	„ „ „ 2. *Дѣва и солнце. Межъ тремя морями башня*	30
6.	Посвященіе. *Пѣсня грезъ весеннихъ*	30
7.	Баллада: Она хохотала. *Ее въ грязи онъ подобралъ*	50
7ª	„ „ „ „ „ „ „ Для меццо-сопрано	50
8.	Западъ гаснетъ вдали, блѣдно розовой	30
9.	Средь шумнаго бала, случайно	30
10.	Разстались мы, но вашъ портретъ	20
11.	Осенью. *Шумѣла мутная рѣка*	40
12.	Quelques mots russes. Op. 28.	30
13.	Въ странѣ слезъ и крови. Op. 38.	50
14.	Пѣсня лебедушки. *Когда я вдали безъ тебя.* Op. 43.	40
15.	Изъ былого. *Не восторги толпы упоенной.* Op. 55.	40
16.	Нельзя повѣрить, чтобъ лицемѣрить. Op. 59. Для сопрано	40
17.	„ „ „ „ „ Для контральто	40
18.	Колодники. *Спускается солнце за степи.* Op. 62. Для контральто	40
19.	„ „ „ „ „ Для тенора	40
20.	Повѣрить можно, вѣдь такъ тревожно. Op. 64. Для сопрано	30
21.	„ „ „ „ „ Для контральто	30
22.	Первая любовь. *Въ вечернемъ сумракѣ.* Op. 65. Для сопрано	40
23.	„ „ „ „ Для контральто. (Текстъ рус. и фр.)	40
25.	Въ лѣсу. *Когда кругомъ безмолвенъ лѣсъ дремучій.* Op. 66	20
26.	Случайно съ ней мы встрѣтились впервые. Op. 69	20
27.	Дождя отшумѣвшаго капли. Op. 71.	30
28.	Молитва о родинѣ. *О Боже, ты даешь для родины моей.* Op. 73.	40
29.	Ночная дума. *Спи, кто можетъ.* Op. 76.	40
30.	Любовь на мигъ. *Видно много участья*	30



Собственность издателя.
П. Юргенсона въ Москвѣ.
С.-Петербургъ, у I. Юргенсона.

ДРУГУ КОРСОВУ.
1880.
XII.

Ты пѣлъ о томъ какъ „хохотала"
Передъ смущенною толпой
Прочь скромность, холодно бывало
Мнѣ самому отъ пѣсни той.
Прошло пять лѣтъ... къ тебѣ же, друже,
Иду я съ пѣснею своей,
Сердца исполненныя стужи,
Ты звукомъ горестнымъ согрѣй.

Г. Лишинъ.

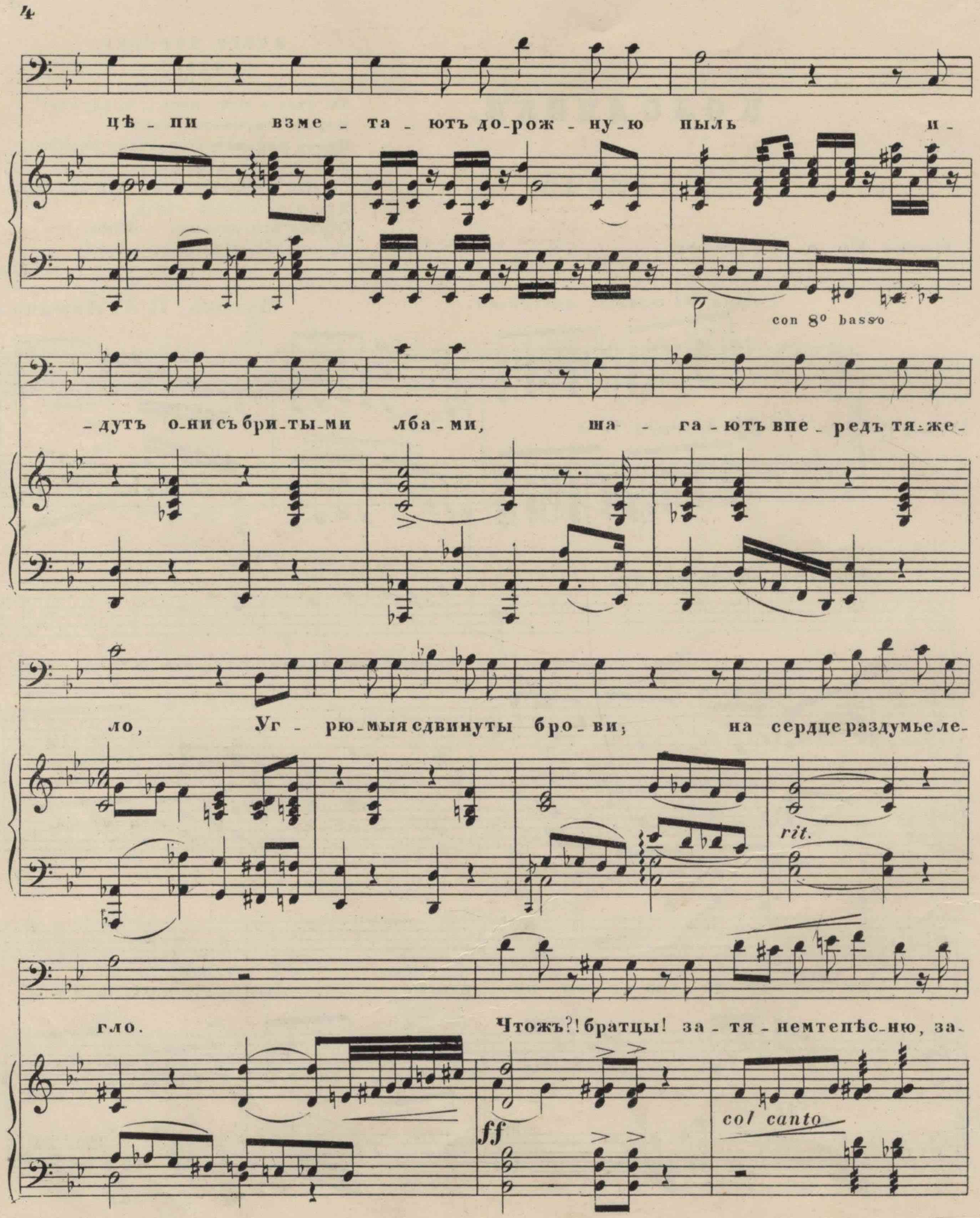
КОЛОДНИКИ.

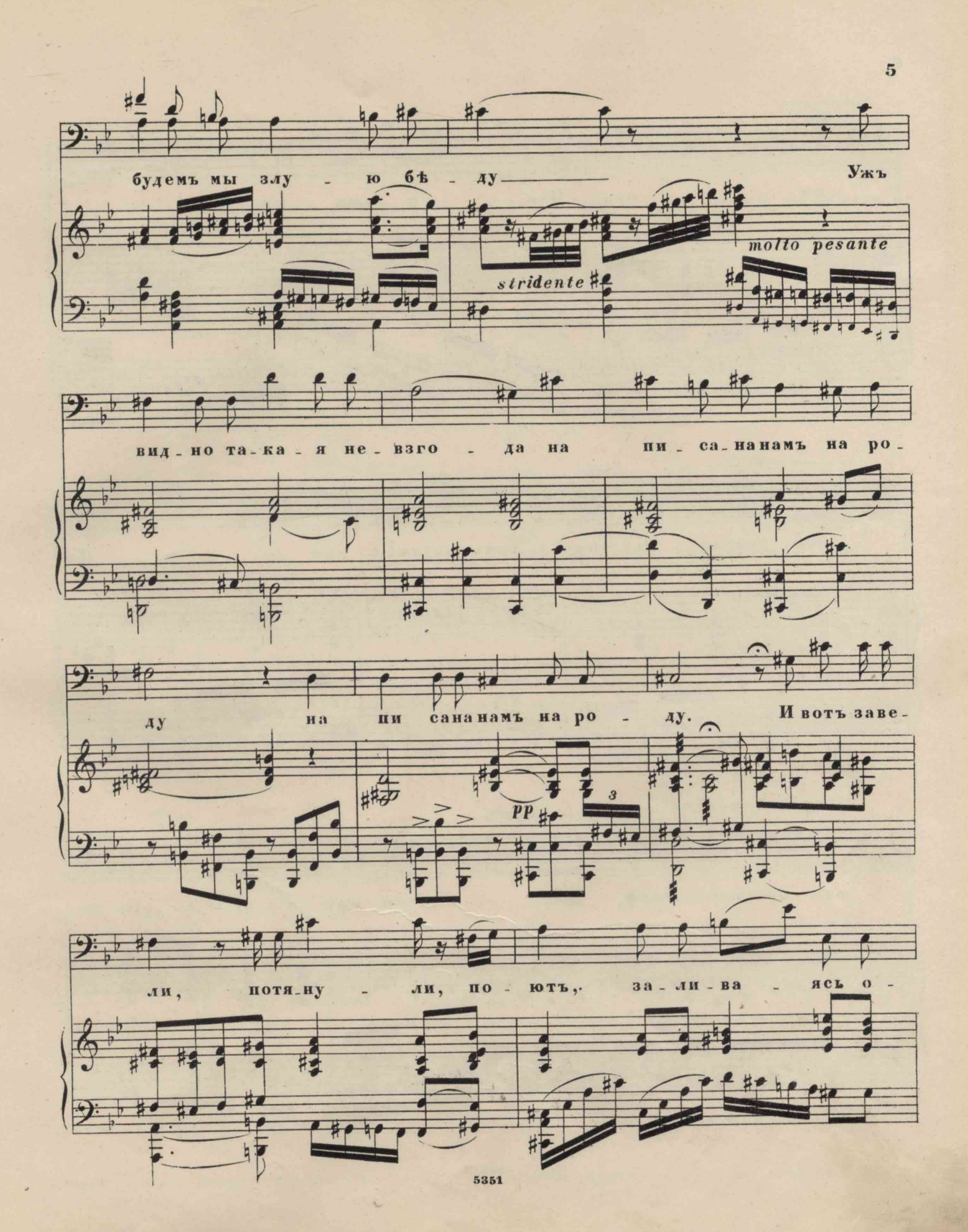
БАЛЛАДА

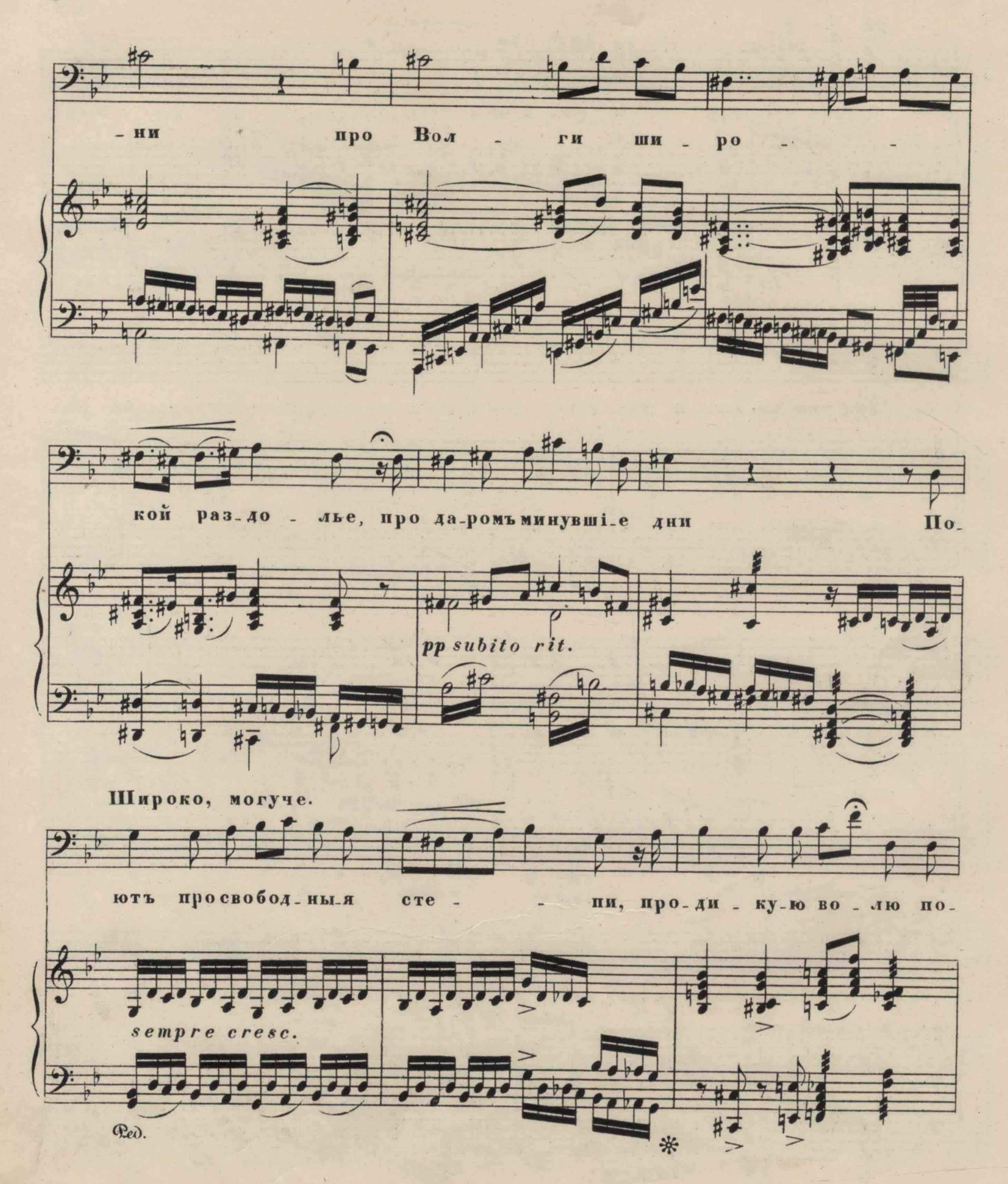
Слова Гр. А. Толстаго.

Музыка Г. А. Лишина.




цѣ - пи взме - та - ютъ до-рож - ну-ю пыль и-
con 8º basso
-дутъ о-ни съ бри-ты-ми лба-ми, ша - га - ютъ впе - редъ тя-же-
ло, Уг - рю-мыя сдвинуты бро-ви; на сердце раздумье ле-
rit.
гло. Чтожъ?! братцы! за - тя - немъ те пѣс-ню, за-
ff
col canto


будемъ мы злу - ю бѣ - ду
Ужъ
molto pesante
stridente
видно та - ка - я не - взго - да на пи - са - на намъ на ро -
ду на пи сана намъ на ро - ду.
И вотъ заве -
pp
3
ли, потя - ну - ли, по - ютъ, за - ли - ва - ясь о -

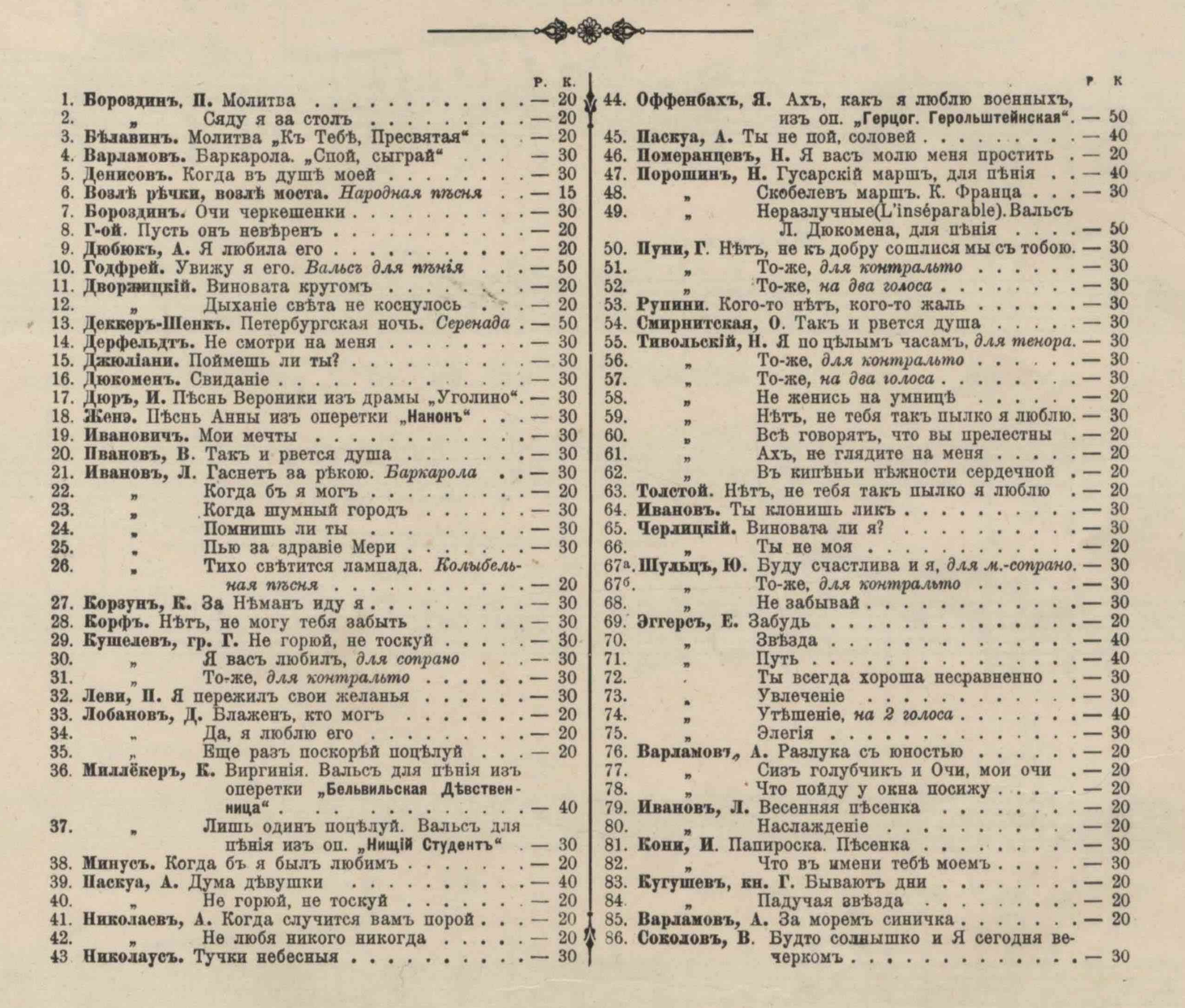

-ни про Вол - ги ши - ро - -
кой раз-до - лье, про да-ромъ минувші-е дни По-
pp subito rit.
Широко, могуче.
ютъ просвобод-ны-я сте - - пи, про-ди - ку-ю во - лю по-
sempre cresc.
Ped.


p
ють, поють... день меркнетъ все бо - лѣ а цѣ-пи, тяжё-лы-я
pp
sfz molto
Медленно.
цѣ-пи тя - жё-лы-я цѣ-пи до-ро-гу ме-тутъ,
marcato, pesante
ff
да ме - тутъ.
Mosso.
ff
rall.

СѢВЕРНЫЙ ПѢВЕЦЪ.

СОБРАНІЕ

РУССКИХЪ РОМАНСОВЪ и ПѢСЕНЪ.



Р. К.

1. **Бороздинъ, П.** Молитва . . . . — 20
2. „ Сяду я за столъ . . . . — 20
3. **Бѣлавинъ.** Молитва „Къ Тебѣ, Пресвятая“ . . . — 20
4. **Варламовъ.** Баркарола. „Спой, сыграй“ . . . — 30
5. **Денисовъ.** Когда въ душѣ моей . . . . — 30
6. **Возлѣ рѣчки, возлѣ моста.** *Народная пѣсня* . . — 15
7. **Бороздинъ.** Очи черкешенки . . . . — 30
8. **Г-ой.** Пусть онъ невѣренъ . . . . — 20
9. **Дюбюкъ, А.** Я любила его . . . . — 20
10. **Годфрей.** Увижу я его. *Вальсъ для пѣнія* . . . — 50
11. **Дворжицкій.** Виновата кругомъ . . . . — 20
12. „ Дыханіе свѣта не коснулось . . . — 20
13. **Деккеръ-Шенкъ.** Петербургская ночь. *Серенада* . — 50
14. **Дерфельдтъ.** Не смотри на меня . . . . — 30
15. **Джюліани.** Поймешь ли ты? . . . . — 30
16. **Дюкоменъ.** Свиданіе . . . . — 30
17. **Дюръ, И.** Пѣснь Вероники изъ драмы „Уголино“. — 30
18. **Женэ.** Пѣснь Анны изъ оперетки „**Нанонъ**“ . . . — 30
19. **Ивановичъ.** Мои мечты . . . . — 30
20. **Ивановъ, В.** Такъ и рвется душа . . . . — 30
21. **Ивановъ, Л.** Гаснетъ за рѣкою. *Баркарола* . . — 30
22. „ Когда бъ я могъ . . . . — 20
23. „ Когда шумный городъ . . . . . . — 30
24. „ Помнишь ли ты . . . . — 30
25. „ Пью за здравіе Мери . . . . — 30
26. „ Тихо свѣтится лампада. *Колыбельная пѣсня* . . . . — 20
27. **Корзунъ, К.** За Нѣманъ иду я . . . . — 30
28. **Корфъ.** Нѣтъ, не могу тебя забыть . . . . . . — 30
29. **Кушелевъ, гр. Г.** Не горюй, не тоскуй . . . . . — 30
30. „ Я васъ любилъ, *для сопрано* . . . — 30
31. „ То-же, *для контральто* . . . . . . — 30
32. **Леви, П.** Я пережилъ свои желанья . . . . . . — 30
33. **Лобановъ, Д.** Блаженъ, кто могъ . . . . — 20
34. „ Да, я люблю его . . . . — 20
35. „ Еще разъ поскорѣй поцѣлуй . . . — 20
36. **Миллёкеръ, К.** Виргинія. Вальсъ для пѣнія изъ оперетки „**Бельвильская Дѣвственница**“ . . . . — 40
37. „ Лишь одинъ поцѣлуй. Вальсъ для пѣнія изъ оп. „**Нищій Студентъ**“ . — 30
38. **Минусъ.** Когда бъ я былъ любимъ . . . . — 20
39. **Паскуа, А.** Дума дѣвушки . . . . — 40
40. „ Не горюй, не тоскуй . . . . — 20
41. **Николаевъ, А.** Когда случится вамъ порой . . . — 20
42. „ Не любя никого никогда . . . . . — 20
43. **Николаусъ.** Тучки небесныя . . . . — 30
44. **Оффенбахъ, Я.** Ахъ, какъ я люблю военныхъ, изъ оп. „**Герцог. Герольштейнская**“. — 50
45. **Паскуа, А.** Ты не пой, соловей . . . . — 40
46. **Померанцевъ, Н.** Я васъ молю меня простить . — 20
47. **Порошинъ, Н.** Гусарскій маршъ, для пѣнія . . — 40
48. „ Скобелевъ маршъ. К. Франца . . . — 30
49. „ Неразлучные(L'inséparable). Вальсъ Л. Дюкомена, для пѣнія . . . . — 50
50. **Пуни, Г.** Нѣтъ, не къ добру сошлися мы съ тобою. — 30
51. „ То-же, *для контральто* . . . . . . — 30
52. „ То-же, *на два голоса* . . . . — 30
53. **Рупини.** Кого-то нѣтъ, кого-то жаль . . . . . . — 30
54. **Смирнитская, О.** Такъ и рвется душа . . . . . — 30
55. **Тивольскій, Н.** Я по цѣлымъ часамъ, *для тенора*. — 30
56. „ То-же, *для контральто* . . . . . . — 30
57. „ То-же, *на два голоса* . . . . — 30
58. „ Не женись на умницѣ . . . . . . — 20
59. „ Нѣтъ, не тебя такъ пылко я люблю. — 30
60. „ Всѣ говорятъ, что вы прелестны . — 20
61. „ Ахъ, не глядите на меня . . . . . — 20
62. „ Въ кипѣньи нѣжности сердечной . — 20
63. **Толстой.** Нѣтъ, не тебя такъ пылко я люблю . — 20
64. **Ивановъ.** Ты клонишь ликъ . . . . — 30
65. **Черлицкій.** Виновата ли я? . . . . — 30
66. „ Ты не моя . . . . — 20

67а. **Шульцъ, Ю.** Буду счастлива и я, *для м.-сопрано*. — 30

67б. „ То-же, *для контральто* . . . . . . — 30

68. „ Не забывай . . . . — 30
69. **Эггерсъ, Е.** Забудь . . . . — 20
70. „ Звѣзда . . . . — 40
71. „ Путь . . . . — 40
72. „ Ты всегда хороша несравненно . . — 30
73. „ Увлеченіе . . . . — 30
74. „ Утѣшеніе, *на 2 голоса* . . . . . . — 40
75. „ Элегія . . . . — 30
76. **Варламовъ, А.** Разлука съ юностью . . . . . . — 20
77. „ Сизъ голубчикъ и Очи, мои очи . — 20
78. „ Что пойду у окна посижу . . . . . — 20
79. **Ивановъ, Л.** Весенняя пѣсенка . . . . — 20
80. „ Наслажденіе . . . . — 20
81. **Кони, И.** Папироска. Пѣсенка . . . . — 30
82. „ Что въ имени тебѣ моемъ . . . . — 30
83. **Кугушевъ, кн. Г.** Бываютъ дни . . . . — 20
84. „ Падучая звѣзда . . . . — 20
85. **Варламовъ, А.** За моремъ синичка . . . . . . — 20
86. **Соколовъ, В.** Будто солнышко и Я сегодня вечеркомъ . . . . — 30



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона.

№ 26226

Романсы и пѣсни

сочиненія

Л. Малашкина.







Собственность издателя.
П. Юргенсона въ Москвѣ.
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона.



Посвящается Ивану Александровичу Мельникову.

„О, ЕСЛИ-Б МОГЪ ВЫРАЗИТЬ ВЪ ЗВУКѢ."

O, KÖNNTE ICH'S SAGEN IN TÖNEN.

РОМАНСЪ. **ROMANZE.**

Второе изданіе

Слова Г. ЛИШИНА.
Worte von G. LISCHIN.

Музыка Л. МАЛАШКИНА.
Musik von L. MALASCHKIN.

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА.



pp rit. *a tempo* *mf cantando e espress.*

ро_потъ со_мнѣ_нья за_тихъ. И я-бъ от_дох_нулъ, до_ро_
ро_потъ со_мнѣ_нья за_тихъ. И я-бъ от_до_хну_ла, мой
za_gen_des Leid wär ge_stillt. Und ich fän_de Ru_he, du

pp rit. *a tempo* *mf* *cantando*

га_я, стра_да_нi_е вы_ска_завъ все, и
ми_лый,
Trau_te, ver_ra_tend dir all' mei_nen Schmerz, und

p

я-бъ от_дохнулъ, до_ро_га_я, стра_да_нi_е вы_ска_завъ
я-бъ от_до_хну_ла, мой ми_лый,
ich fän_de Ru_he, du Trau_te, ver_ra_tend dir all' mei_nen.

p



Москва дозволено цензурою 11 Августа 1901 г. 26226 Скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

РОМАНСЫ и ПѢСНИ

ДЛЯ ПѢНІЯ

съ аккомпаниментомъ фортепіано

АНТ. СИМОНА.

Р. К.

Соч. 12. № 1. Нева. *La Néva* . . . . —60
„ „ 2. Воронъ и ласточка. *Le corbeau et l'hirondelle.* —60
„ „ 3. Изгнанникъ. *L'expatrié* . . . . —50
„ „ 4. Колыбельная пѣсня, для тенора, пѣтая **Ю. Девойодомъ** . . . . —30
„ „ 4а. То-же, для баритона . . . . —30
„ „ 5. Epithalame sur le lac . . . . —40
„ „ 6. Упрёкъ. *L'amoroso rimprovero* . . . . . —40
„ „ 7. Отчего такъ задумчива . . . . —30
„ „ 8. L'anneau brisé . . . . —30
„ „ 9. Когда на небосклонѣ. *Non ti scordar di me,* пѣтый **Ноденомъ** . . . . —30
„ „ 10. Канцонетта. *Canzonetta* . . . . —30
Соч. 14. № 11. Горныя вершины . . . . —30
„ „ 12. Желаніе любви. *Désir d'amour* . . . . —50
„ „ 13. Ave Maria. Молитва. Со скрипк. и гармоніум. —80
„ „ 13а. Ave Maria. *Nouvelle version* . . . . . . —80
„ „ 14. Приди, Марія. *O viens, Marie* . . . . . —50
„ „ 15. Воспоминаніе . . . . —30
„ „ 16. O salutaris . . . . —40
„ „ 17. Chanson. Утренняя серенада, пѣтая **Г. Сильва** . . . . —40
„ „ 18. Марія. *Marie* . . . . —30
„ „ 19. Сутки. *Journée* . . . . —60
„ „ 20. Я пережилъ свои желанья, пѣтый **П. Хохловымъ** . . . . —30

№№ 1 по 20 въ одной тетради, 3 руб.

Соч. 20. № 21. Не мучь меня тоскою . . . . —30
„ „ 22. Какъ туча за вѣтромъ несется . . . . —30
„ „ 23. Спи, мое сердце . . . . —30
„ „ 24. Приголубь меня, ты красавица . . . . —30
„ „ 25. Склонися, малютка, головкой . . . . —40
„ „ 26. Моя разбита грудь . . . . —30

№№ 21 по 26 въ одной тетради, 1 р. 50 к.

Соч. 27. № 27. Aubade } . . . . —50
„ „ 28. Invocation }
„ „ 29. Луна плыветъ . . . . —30
„ „ 30. Пала ты . . . . —30
„ „ 31. Снѣгъ. *La Neige* . . . . —20
„ „ 32. Печаль. *Tristesse* . . . . —40
„ „ 33. Аврора. *Aurore* . . . . —30
„ „ 34. Изліяніе. *Epanchement* . . . . —30
Соч. 28. № 35. Колыбельная пѣсня. *Berceuse* . . . . . —40
Соч. 39. № 36. Часъ любви. Дуэтъ, для сопрано или тенора. —40
„ „ 37. Spari. Romanza per Bariton . . . . . . —30

Р. К.

Соч. 39. № 38. Молитва. Ave Maria, *pour Contralto avec Piano et Violon ou Violoncelle (ad libitum).* —50
„ „ 39. Glas du soir } *Deux Esquisses* . . . . . —50
„ „ 40. Ballade }
Соч. 40. № 41. Не вѣрь мнѣ, другъ . . . . —30
„ „ 42. Милый другъ, тебѣ не спится . . . . —20
„ „ 43. Дробится и плещетъ, и брызжетъ волна. —30
„ „ 44. Не пѣнится море . . . . —20
„ „ 45. Звонче жаворонка пѣнье . . . . . . —20
„ „ 46. Къ страданіямъ чужимъ . . . . . . —20
„ „ 47. Не вѣтеръ, вѣя съ высоты . . . . . —30
„ „ 48. Средь шумнаго бала . . . . —30
„ „ 49. Ты помнишь ли, Марія . . . . . . —30
„ „ 50. Гдѣ гнутся надъ омутомъ лозы . . . —40

№№ 41 по 50 въ одной тетради 1 р. 50 к.

Соч. 45. № 51. Мнѣ снилось вечернее небо } . . . . —40
„ „ 52. Край ты мой, родимый край }
„ „ 53. О, если бъ ты могла . . . . —20
„ „ 54. Не говорите мнѣ, онъ умеръ . . . . . —20
„ „ 55. Въ рощѣ зеленой, надъ тихой рѣкой . —30
„ „ 56. Отчего такъ блѣдны . . . . —30
„ „ 57. Солнце жжетъ передъ грозой . . . . —30
„ „ 58. Всю ночь я до утра . . . . —30
„ „ 59. Коль любить, такъ безъ разсудка . . – 20
Соч. 48. № 60. Жертвы моря. *Les naufragés.* Драматическая сцена . . . . 1 —
Соч. 40. № 61. Жить, полной жизнью жить! для тенора . —40
„ „ 61а. То-же, для средняго голоса . . . . . . —40
„ „ 62. Милый мой, взгляни . . . . —40
„ „ 63. Я вновь одинъ . . . . —40
„ „ 64. Въ тѣни задумчиваго сада . . . . . . —40
„ „ 65. Приди ко мнѣ, для тенора . . . . . . —40
„ „ 65а. То-же, для средняго голоса . . . . . —40
„ „ 66. Я-бъ умереть хотѣлъ . . . . —40

№№ 61 по 66 въ одной тетради 1 р. 50 к.

Соч. 50. № 67. Matin printanier. Весеннее утро . . . —30
„ „ 68. Rêve d'amour. Грезы любви . . . . . —40
Соч. 52. № 69. У моря сижу, *для баса* . . . . —40
„ „ 70. Она была твоя, *для баритона.* . . . . ——
Соч. 55. № 71. Волшебныя слова } *для тенора* . . . —60
„ „ 72. Здравствуй, жизнь }
„ „ 73. Гимнъ Афродитѣ. Ода Сафо . . . . . ——
Соч. 56. № 74. Весна красна, *дуэтъ для сопрано и контральто* . . . . ——
Соч. 57. № 75. Le printemps. Romance *p. Soprano* . . . ——



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона

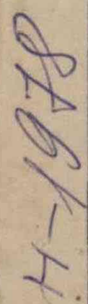
ДЕШЕВОЕ ИЗДАНІЕ ІОГАНСЕНА.

СОБРАНІЕ АРІЙ, РОМАНСОВЪ И КАВАТИНЪ НА ОДИНЪ И НА ДВА ГОЛОСА

ИНОСТРАННЫХЪ КОМПОЗИТОРОВЪ

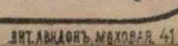
СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ.

№ 99.	ТОСТИ. Помнишь! TOSTI. Penso!	Для сопрано. " меццо-сопрано. " контральто.
100.	МЕНДЕЛЬСОНЪ. Прощальная пѣсня охотниковъ. MENDELSSOHN. Der Jäger Abschied.	Квартетъ. " С. А. Т. Б.
101.	БЕМБЕРГЪ. Венеціанская пѣсня. BEMBERG. Chant vénitien.	" бар. или меццо-соп. " тенора или сопр.
102.	ГОЛМЕСЪ. Рождественская ночь. HOLMES. Noël. Chanson populaire.	" сопрано или тенора. " меццо-сопр. или барит.
103.	МАССЕНЭ. Слезы изъ оперы „Вертеръ". MASSENET. Les larmes de l'opéra „Werther."	" меццо-сопр. съ акк. " віолончеля (ad libitum).
104.	ГОДАРЪ. Жосслэнъ. Колыбельная пѣсня. GODARD. Jocelyn. Berceuse.	" сопрано. " меццо-соп. или баритона " меццо-соп. или баритона съ акк. форт. скрипки или віол.
105.	КУАРАНТА. Желаніе. QUARANTA. Se fossi. Melodia.	" сопрано или тенора. " меццо-сопрано или бар.
106.	ПИЦЦИ. Къ ней. PIZZI. Lasciali dir. Melodia.	" сопрано или тенора. " меццо-сопрано или бар.
107.	ТОСТИ. Мечты. TOSTI. Rêve. Mélodie.	" сопрано или тенора. " меццо-сопрано или бар. " контральто или басса.
108	ТОСТИ. Въ Край далекій. TOSTI. Lungi. Romanzetta.	" сопрано или тенора " меццо сопр. или барит. " контральто или басса
109	ТОСТИ. Завѣтный поцѣлуй. TOSTI. L'ultimo bacio. Romanzetta.	" сопрано или меццо сопр.
110	ШАМИНАДЪ. Ты говоришь. CHAMINADE. Tu me dirais.	" сопрано или тенора. " меццо сопрано или контр.
111	МАНЦОККИ. Рыбаки. MANZOCCKI. I Pescatori.	" Дуэтъ, 2 баритона " или 2 мец. сопр.
112	ДЕНЦА. Когда-бъ вы поняли меня! DENZA Si vous l'aviez compris!	" сопрано или тенора. " меццо сопр. или баритона " контральто или басса. " съ акк. фор. скр. или віолонч. (ad lib).
113	ФАЛЬКИ. Чудный край. FALCKI. L'eden.	" Дуэтъ, меццо сопрано и теноръ. — 30 к.
114.	ДЕНЦА. Вернись! DENZA. Torna!	" сопрано или тенора 40 к. " меццо сопр. или барит. 40 " " контральто или басса 40 "
115	ЛЕОНКАВАЛЛО. Богема: Пѣснь Мими. LEONCAVALLO. La Bohême: Canzone di Mimi.	" сопрано — 25 "
116	ЛЕОНКАВАЛЛО. Богема: Пѣснь Мюзетты. LEONCAVALLO. La Bohême: Canzone di Musette.	" меццо-сопр. — 30 "
117	ГЕНШЕЛЬ. Утренній гимнъ HENSCHEL. Morgen-Hymne	" сопрано или тенора — 30 " " меццо-сопрано или контральто — 30 "



Переводъ собственность издателя.

С. ПЕТЕРБУРГЪ, у А. ІОГАНСЕНА,
Невскій проспектъ № 50, (рядомъ съ Пассажемъ).
МОСКВА, у А. ГУТХЕЙЛЬ.



ВЕРНИСЬ!

(TORNA!)

MÉLODIE.

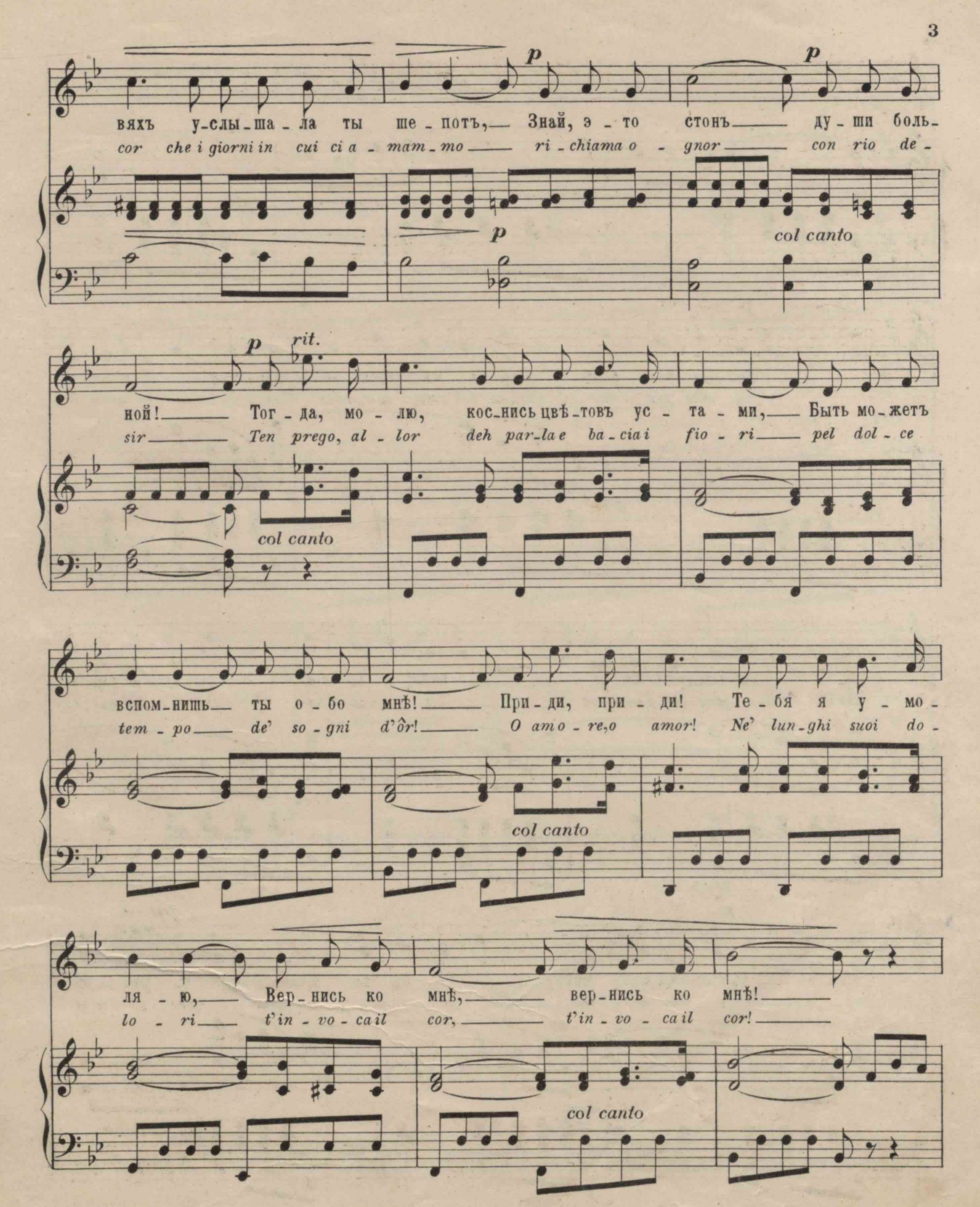
Переводъ Эм. Орловой.

Для Меццо-Сопрано или Баритона.

Музыка Л. Денца.

Musique de L. Denza:





p
вяхъ у-слы-ша-ла ты ше-потъ, — Знай, э-то стонъ — ду-ши боль-
cor che i giorni in cui ci a-mam-mo — ri-chiama o-gnor — con rio de-
col canto
p rit.
ной! — Тог-да, мо-лю, кос-нись цвѣ-товъ ус-та-ми, — Быть мо-жетъ
sir — Ten prego, al-lor deh par-la e ba-cia i fio-ri — pel dol-ce
col canto
вспом-нишь — ты о-бо мнѣ! — При-ди, при-ди! Те-бя я у-мо-
tem-po — de' so-gni d'ôr! — O amo-re, o amor! Ne' lun-ghi suoi do-
col canto
ля-ю, — Вер-нись ко мнѣ, — вер-нись ко мнѣ! —
lo-ri — t'in-vo-ca il cor, — t'in-vo-ca il cor! —
col canto


p
rall.
p
Ког_да твой сонъ тре_во_житъ звукъ пе_чаль_ный И въ не_по_
Se, men_tre dor_mi, un tri_ste suo_no u_dra_i che geme in_
pp
го_дѣ слы_шенъ бу_ри вой, Знай, э_то я ры_да_ю безу_
tor_no e piog_gia o mar non è, è il pian_to mio, che non s'ac_que_ta
cresc.
p
pp rit.
тѣш_но Съ тѣхъ поръ, какъ нѣтъ те_бя со мной! О, раз_дѣ_
ma_i o mio te_sor, pen_san_do a te! Per po_co al
dim.
pp col canto



ли со мно - ю мо - е го - ре, Ры - дай со
men, ne' dol - ci tuoi so - po - ri, con me deh

мно - ю, и об - лас - кай! *rit.* Од - нимъ хоть
pian - gi e par - la an - cor! O a - mo - re, o a -

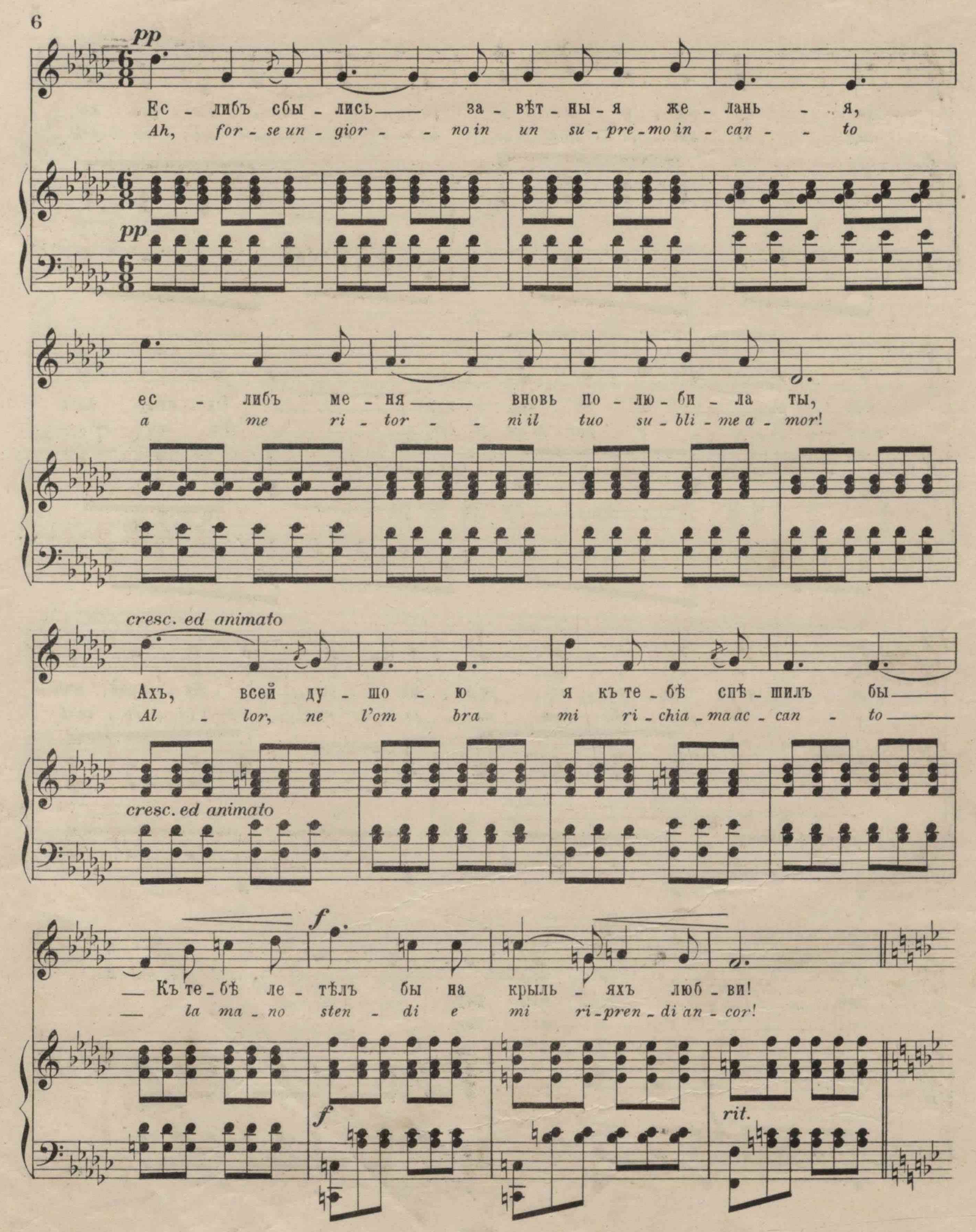
col canto

сло - вомъ нѣж - но - го при - вѣ - та От - крой мнѣ
mor! Ne' lun - ghi suoi do - lo - ri, t'in - vo - ca il

f

рай, от - крой мнѣ рай!
cor, t'in - vo - ca il cor!

f *p*


pp
Ес - либъ сбы - лись за - вѣт - ны - я же - лань - я,
Ah, for - se un - gior - no in un su - pre - mo in - can - to
pp
ес - либъ ме - ня вновь по - лю - би - ла ты,
a me ri - tor - ni il tuo su - bli - me a - mor!
cresc. ed animato
Ахъ, всей ду - шо - ю я къ те - бѣ спѣ - шилъ бы
Al - lor, ne l'om bra mi ri - chia - ma ac - can - to
cresc. ed animato
f
Къ те - бѣ ле - тѣлъ бы на крыль - яхъ люб - ви!
la ma - no sten - di e mi ri - pren - di an - cor!
f
rit.


7
p poco rit.
Взоръ твой не - бес - ный о - жи - витъ мнѣ серд - це,
Li sguar - di tuoi, con vi - vi - di ful - go - ri,
p col canto
cresc.
И сно - ва счасть - е у - лыб - нет - ся мнѣ!
su me fe - li - ce, splen - de - ran - no al lor!
f Largamente
Ахъ! воз - вра - тись! съ моль - бой къ те - бѣ взы - ва - ю, Вер - нись ко
Ah, tor - na a me! Ne' lun - ghi suoi do - lo - ri, t'in - vo - ca il
col canto
мнѣ вер - нись ко мнѣ!
cor, t'in - vo - ca il cor!
col canto
Дозв. ценз. Спб. 18 Іюня 1897 г.
2347
Гравировка - печать Г. Шмидтъ. С.П.Б.



ПЕРЕВОДЪ **П. КАЛАШНИКОВА**

	№	Названіе	Голосъ	Начало	Р. К.
АКТЪ I.	№1.	Сцена и хоръ.	Фаустъ.	Нѣтъ! Напрасно мой умъ	-70
	№2.	Дуэтъ.	Фаустъ и Меф.	Но мнѣ Богъ возвратитъ ли все	1-
АКТЪ II.	№3.	Ярмарка.	Хоръ.	Всѣмъ намъ нужно пить вино	1.20
	№4.	Каватина.	Валентинъ.	Богъ всесильный, Богъ любви	-30
	№4а.	Тоже для контральто.		Богъ всесильный, Богъ любви	-30
	№5.	Сцена, речитативъ и пѣсня о золот. тельцѣ.	Вал.	О свѣтлый Ангелъ	-70
	№5а.	Пѣсня о золот. тельцѣ.	Меф.	На землѣ весь родъ людской	-30
	№6.	Сцена и хоръ.	Хоръ.	Ну пѣсня странная твоя	-80
	№7.	Вальсъ и хоръ.	Хоръ.	Будто вѣтромъ поднята вьется	1.20
АКТЪ III.	№8.	Антрактъ и куплеты.	Зибель.	Разскажите вы ей цвѣты	-50
	№8а.	Купл. для контральто.		Разскажите вы ей цвѣты	-30
	№9.	Речитативъ и каватина.	Фаустъ.	Какое чувству волненье	-50
	№9а.	Каватина для мец. соп.		Привѣтъ тебѣ пріютъ невинный	-30
	№10.	Баллада и арія.	Маргарита.	О какъ бы я узнать желала	1-
	№10а.	Баллада.	Маргар.	Въ Фулѣ жилъ да былъ король	-30
	№10б.	Арія съ жемчугомъ.	Маргар.	Такъ говоритъ учтиво	-70
	№10в.	Тоже для мец. сопр.		Такъ говоритъ учтиво	-70
	№11.	Сцена и квартетъ.	Марта.	Боже мой что я вижу	1.20
	№11а.	Сцена.	Меф.	Спустилась тьма	-30
	№12.	Дуэтъ.	Маргар. и Фаустъ.	О позволь, ангелъ мой,	-90
АКТЪ IV.	№13.	Романсъ.	Зибель.	Когда безпечно жизнью	-30
	№13а.	Тоже для контральто.		Когда безпечно жизнью	-30
	№14.	Сцена.	Маргар.	Смѣются о нѣ вотъ отплата	-40
	№14а.	Арія за прялкой.	Маргар.	Чтожъ онъ не идетъ?	-60
	№15.	Сцена передъ церкв.	Маргар.	Господь позволь рабѣ твоей	-80
	№16.	Сцена и хоръ солдатъ.	Хоръ.	Родины славу не посрамилъ	1-
	№17.	Сцена и серенада.	Меф.	Вы ходи о другъ мой нѣжный	-40
	№18.	Терцетъ.	Вал.	Что вамъ угодно здѣсь	-60
	№19.	Смерть Валентина.	Хоръ.	Всѣ сюда, всѣ сюда	-60
АКТЪ V.	№20.	Дуэтъ.	Маргар. и Фаустъ.	Ахъ! кто со мной здѣсь говоритъ,	1-
	№21.	Терцетъ и финалъ.	Меф.	Бѣгите, бѣгите	-80

ЦѢНА ПОЛНОЙ ОПЕРЫ 4 РУБ. netto.

ИЗДАНІЕ ДЛЯ ФОРТЕПІАНО ВЪ 2 РУКИ 1 руб. 50 к. net.

МОСКВА У А. ГУТХЕЙЛЬ


ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и коммиссіонера ИМПЕРАТОРСКИХЪ ТЕАТРОВЪ
на Кузнецкомъ мосту домъ 16.
С-Петербургъ А. Іогансенъ Невскій проспектъ №68
Кіевъ у Л. Идзиковскаго Варшава у Гебетнеръ и Вольфъ

Куплеты о золотомъ тельцѣ.

изъ оперы:

ФАУСТЪ.

Музыка

К. ГУНО.

Ronde du veau d'or.

de l'opéra:

FAUST.

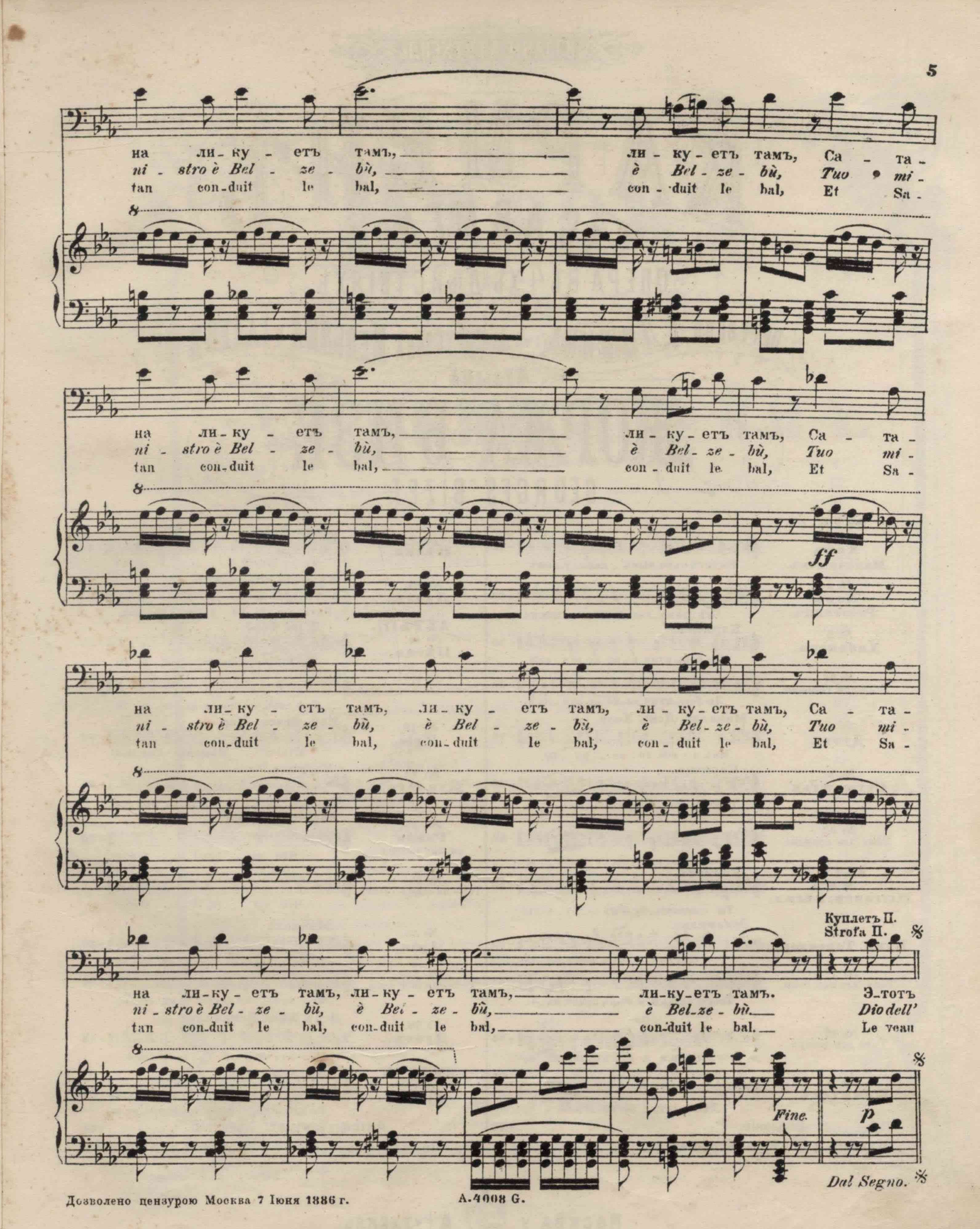
Musique de

CH.GOUNOD.




щен - - - - ный, онъ царитъ надъ всей вселен - - - -
den - - - - te, Sei pos - sen - te ri - splen - den - - - -
san - - - - ce, On en - cen - se Sa puis - san - - - -
ра - - - - етъ, насмѣхаясь измѣня - - - -
va - - - - le, Non u - gua - le non ri - va - - - -
soi - - - - re, Dans sa gloi - re Dé - ri - soi - - - -
ной, тотъ кумиръ: телецъ златой. Въ у - ми - ле - нiи сер -
te, Cul - to hai tu maggior quag - giù. Non v'ha un uom che non t'in -
ce, D'un bout du monde à l'au - tre bout! Pour fê - ter l'in - fâme i -
етъ онъ небесъ законъ святой. Въ у - гож - день - е бо - гу
le Te - mi tu qui nè las - sù. Tu con - tem - plia a'pie - di
re Le monstre abject in - sulte aux cieux! Il con - temple, ô rage é -
pp
деч - номъ, про - славляя истуканъ, люди разныхъ кастъ и
cen - si, Stan pro - stra - ti in - nan - zi a te Ed i po - po - li ed i
do - le, Rois e peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -
злата край на край встаетъ войной, и людская кровь рѣ -
tuo - i, I mor - ta - li in lor fu - ror, Dell' ac - cia - ro strug - gi -
tran - gé! A ses pieds le genre hu - main, Se ru - ant le fer en


странъ, пля - шутъ въ кру - гѣ без - ко - неч - номъ, о - кру -
re, I bei scu - di tu_ di - spen - - si, Del - la -
cus, Dan - sent u - ne ron - de fol - - le, Au - tour
кой, по клин - ку те - четъ бу - ла - та. Лю - ди
tor, Ca - der vit - ti me_ se il vuo - i, Del - la
main Dans le sang et dans la fan - ge, Où bril -
cresc.
f
жа - я пье - де - сталъ, о - кру -
ter - ra il Dio sei tu, Del - la
de son pié - des - tal, Au - tour
гиб - нутъ за ме - таллъ, лю - ди
ter - ra il re sei tu, Del - la
le l'ar - dent mé - tal, Où bril -
жа - я пье - де - сталъ. Са - та -
ter - ra il Dio sei tu. Tuo mi -
de son pié - des - tal. Et Sa -
гиб - нутъ за ме - таллъ. Са - та -
ter - ra il re sei tu. Tuo mi -
le l'ar - dent mé - tal. Et Sa -
8
f
p


на ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ, Са-та-
ni-stro è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù, Tuo mi-
tan con-duit le bal, con-duit le bal, Et Sa-
на ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ, Са-та-
ni-stro è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù, Tuo mi-
tan con-duit le bal, con-duit le bal, Et Sa-
ff
на ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ, Са-та-
ni-stro è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù, Tuo mi-
tan con-duit le bal, con-duit le bal, con-duit le bal, Et Sa-
Куплетъ II.
Strofa II.
на ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ, ли-ку-етъ тамъ. Э-тотъ
ni-stro è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù, è Bel-ze-bù. Dio dell'
tan con-duit le bal, con-duit le bal, con-duit le bal. Le veau
Fine.
p
Dal Segno.





КАРМЕНЪ (CARMEN)

ОПЕРА ВЪ 4-ХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ

ПЕРЕВОДЪ Г. ЛИШИНА — СЛОВА МЕЛЬЯКА и ГАЛЕВИ

МУЗЫКА

ЖОРЖА БИЗЕ

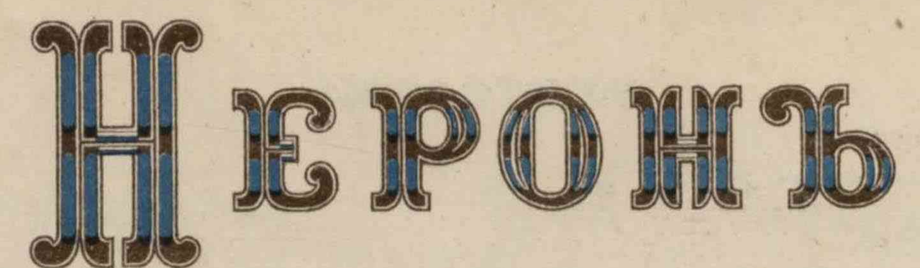
GEORGES BIZET.

Изданіе для пѣнія 5 руб. netto. **Изданіе для фортепіано въ 2 руки 1 р. 50 к. netto.**

МОСКВА у  А. ГУТХЕЙЛЬ

ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и КОММИССІОНЕРА ИМПЕРАТОРСКИХЪ ТЕАТРОВЪ
на Кузнецкомъ мосту домъ 16.
С-Петербургъ А. Іогансенъ Невскій проспектъ № 68
Кіевъ у Л. Идзиковскаго Варшава у Гебетнеръ и Вольфъ

№ 8360.



Неронъ

Опера въ 4хъ дѣйствіяхъ (8 картинахъ)

музыка

А. Рубинштейна.

№		Р. К.
	Введеніе (для фортепіано въ 2 руки)	— 60
3а	Аріозо и речитативъ (Виндекса). *„Зачѣмъ идти“*	— 40
3б	Дуэтъ (Виндекса и Кризы). *„О мать, о мать“*	— 40
7.	Эпиталама. Арія (Виндекса). *„Пою тебѣ“*	— 40
7а	То-же, для Сопрано или Тенора	— 40
7б	То-же, для Меццо-Сопрано и Баритона	— 40
9.	Арія (Поппеи). *„Да, я надѣюсь снова“*	— 40
9а	То-же, для Меццо-Сопрано	— 40
12.	Строфы (Неронъ). *„О печаль и тоска“*	— 50
12а	То-же, для Баритона	— 50
14.	Дивертисментъ. *Воинственный танецъ*, для фортепіано въ 2 руки	1 —
15.	Маршъ римскихъ легіоновъ „ „ „ 2 „	— 90
16.	Интродукція, речитативъ и аріозо (Кризы)	— 50
17.	Речитативъ и дуэтъ. *„Ахъ, Виндексъ, я боюсь“*	— 90
18.	Речитативъ и терцетъ. *„Тамъ, вдали отъ Рима“*	— 50
19.	Сцена и колыбельная пѣсня. *„Ты любишь?“*	— 50
23.	Строфы (Нерона). *„Илліонъ, Илліонъ!“*	— 40
23а	То-же, для Меццо-Сопрано	— 40

Полная опера для пѣнія	8 —
„ „ для фортепіано	4 —
Попурри въ 2 руки	1 25
„ въ 4 руки	1 60
„ для скрипки съ фортепіано	1 25
„ для віолончели съ фортепіано	1 25
„ для флейты съ фортепіано	1 25

Либретто 50 коп.

Новое, пересмотрѣнное (въ 1894 г.) авторомъ изданіе.

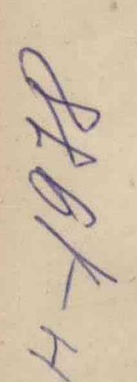


Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ,

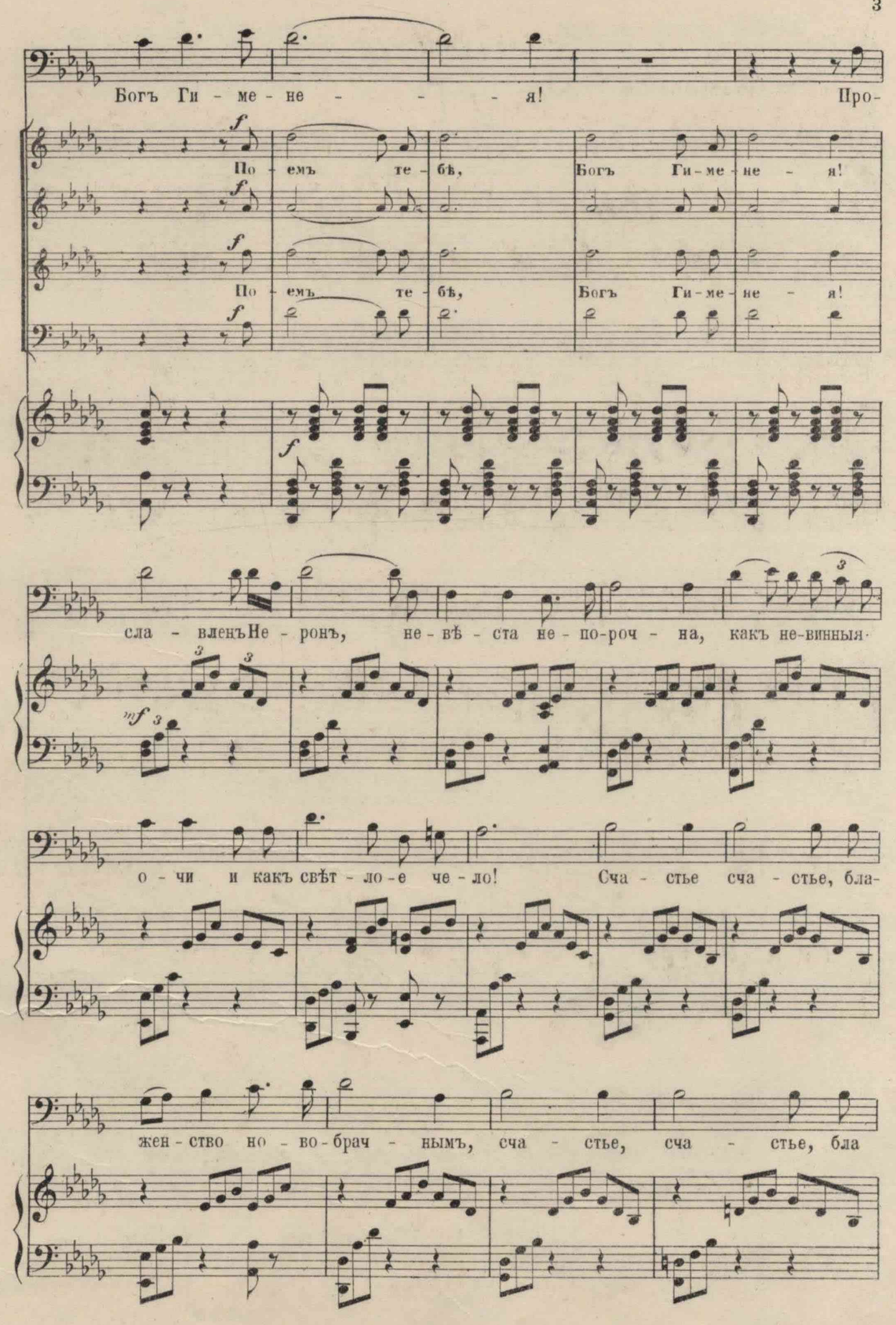
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и Ко.
Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

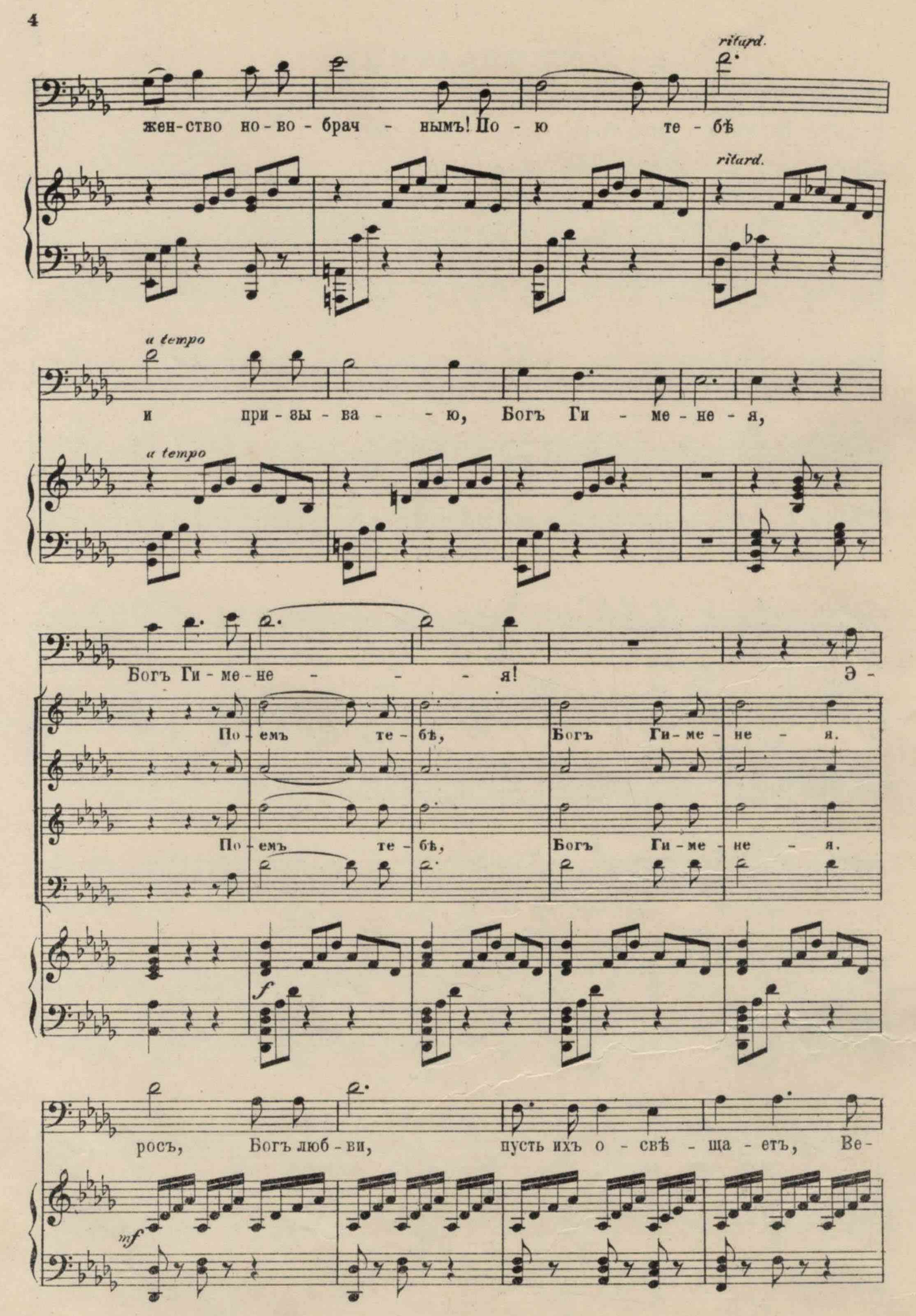
Электропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.



ЭПИТАЛАМА.


Moderato.
ВИНДЕКСЪ (насмѣшливо)
mf
Пою тебѣ, Богъ Гименея!
3
Ты, кто соединяешь невѣсту съ женихомъ,
Ты любовь благословляешь; ты любовь благословляешь, пою тебѣ!
ritard.
ritard.
a tempo
a tempo
Богъ новобрачныхъ, Богъ Гименея,


Богъ Ги-ме-не - - - я! Про-
По - емъ те - бѣ, Богъ Ги-ме-не - я!
По - емъ те - бѣ, Богъ Ги-ме-не - я!
сла - вленъ Не - ронъ, не-вѣ-ста не-по-роч - на, какъ не-винныя
о - чи и какъ свѣт - ло-е че - ло! Сча - стье сча - стье, бла-
жен-ство но - во-брач - нымъ, сча - стье, сча - стье, бла


ritard.
жен-ство но-во-брач - нымъ! По - ю те-бѣ
ritard.
a tempo
и при-зы-ва - ю, Богъ Ги - ме-не - я,
a tempo
Богъ Ги-ме-не - - я! Э-
По - емъ те - бѣ, Богъ Ги-ме - не - я.
По - емъ те - бѣ, Богъ Ги-ме - не - я.
росъ, Богъ люб-ви, пусть ихъ о - свѣ - ща-етъ, Ве-

EPITHALAME

DE L'OPÉRA „**NERON**"

de A. RUBINSTEIN.

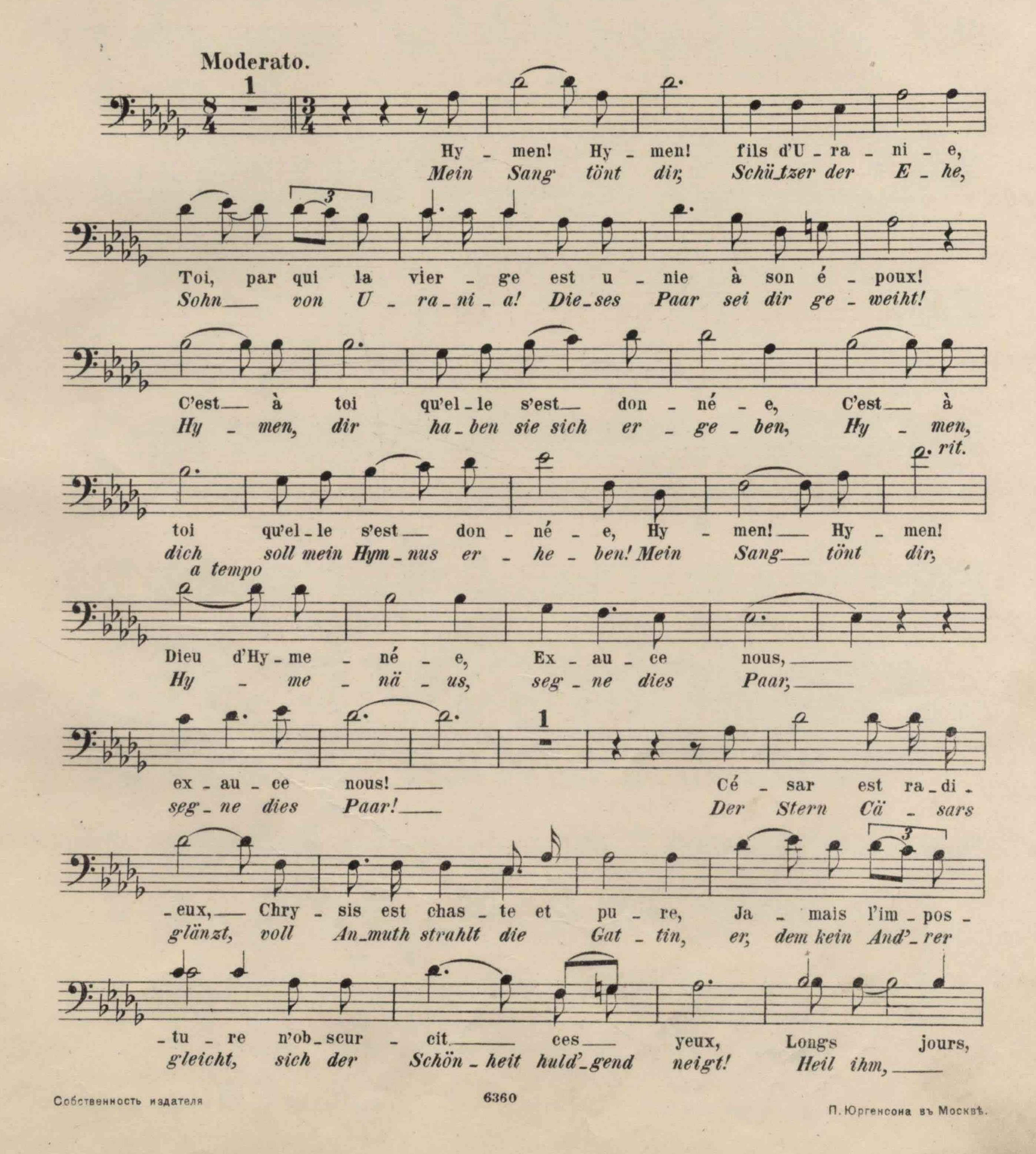
POUR BARYTON OU MEZZO-SOPRANO.

EPITHALAME

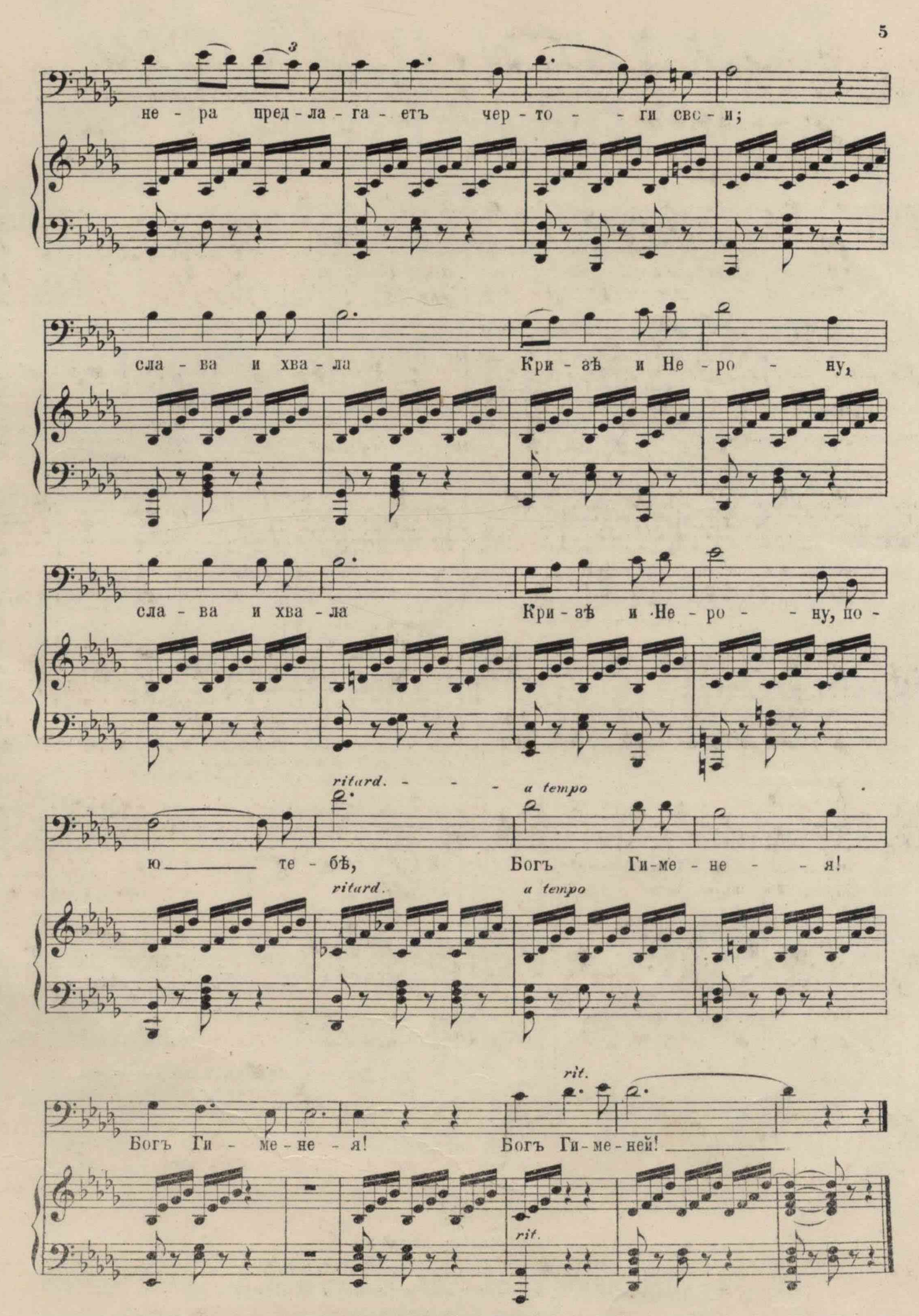
AUS DER OPER „**NERO**"

von A. RUBINSTEIN.

FÜR BARYTON ODER MEZZO SOPRANO.




longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e! Longs jours,
Heil ihm, sein Ruhm wird nie ver - ge - hen! Heil ihr,
longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e! Hy - men! Hy -
Heil ihr, die Cä - sar sich aus - er - ko - ren! Hör' uns, hör'
rit.
a tempo
- men! Dieu d'Hy - me - né - e, Ex - au - ce nous,
uns, Hy - me - nä - us! seg - ne den Bund,
ex - au - ce nous!
seg - ne den Bund!
2
L'as - tre de la nuit
E - ros ist mit Euch,
3
leur fe - ra cor - tè - ge, Ve - nus la pro - té - ge; Plu -
Hy - men trägt die Fa - ckel, und Ve - nus lei - tet Euch in der
3
- ton le con - duit, C'est d'E - pi - cha - ris
Lie - be won - nig Reich! Heil, E - pi - cha - ris,
3
qu'elle est né - e, C'est d'E - pi - cha - ris, qu'elle est
der die Braut ward ge - bo - ren! Heil Chry - sa, dir, die von Ne - ro er -
rit.
a tempo
né - e. Hy - men, Hy - men! Dieu d'Hy - me - né - e!
- ko - ren! Mein Sang tönt dir, Hy - me - nä - us,
rit.
ex - au - ce nous, ex - au - ce nous!
seg - ne dies Paar, seg - ne dies Paar!


не - ра пред - ла - га - етъ чер - то - - ги сво - и;
сла - ва и хва - ла Кри - зѣ и Не - ро - ну,
сла - ва и хва - ла Кри - зѣ и Не - ро - ну, по -
ritard. - - - a tempo
ю те - бѣ, Богъ Ги - ме - не - - я!
ritard.
a tempo
Богъ Ги - ме - не - я! Богъ Ги - ме - ней!
rit.
rit.

Романсы и Пѣсни
А. РУБИНШТЕЙНА.

№			Р. К.
1а	Зулейка, *для сопрано или тенора*	Персидскія пѣсни. Op. 34.	— 20
1б	„ „ *меццо-сопрано или баритона*		— 30
2а	Какъ на землѣ, *для сопрано или тенора*		— 20
2б	„ „ „ „ *меццо-сопрано или баритона*		— 30
3а	Какъ увижу твои ножки, *для сопрано или тенора*		— 20
3б	„ „ „ „ *для м.-сопрано или баритона*		— 30
4а	Розанъ, *для сопрано или тенора*		— 20
4б	„ „ *меццо-сопрано или баритона*		— 30
5а	Тотъ, кто хочетъ жить, *для сопрано или тенора*		— 20
5б	„ „ „ „ „ *м.-сопр. или баритона*		— 30
6а	Насъ по одной дорогѣ, „ *сопрано или тенора*		— 20
6б	„ „ „ „ „ *м.-сопр. или баритона*		— 30
7а	Скинь чадру съ головы, *для сопрано или тенора*		— 20
7б	„ „ „ „ *м.-сопрано или баритона*		— 30
8а	Нераспустившійся цвѣточекъ, *д. сопр. или тенора*		— 20
8б	„ „ *для м.-сопр. или баритона*		— 20
9а	Клубится волною, *для сопрано или тенора*		— 20
9б	„ „ „ *меццо-сопрано или баритона*		— 20
10а	Надъ моремъ солнце, *для сопрано или тенора*		— 30
10б	„ „ „ „ *м.-сопрано или баритона*		— 20
11а	Не будь суровой, „ *сопрано или тенора*		— 30
11б	„ „ „ *м.-сопрано или баритона*		— 30
12а	Велѣлъ Создатель, „ *сопрано или тенора*		— 30
12б	„ „ „ *м.-сопрано или баритона*		— 20
	Всѣ 12 №№ въ 2-хъ тетр. *для сопрано или тенора* . . по		— 80
	„ **12 №№** „ „ „ *м.-сопрано или баритона* по		1 —
13.	Пѣвица. *Она поетъ*	Музык. вечера Тетр. 1-я.	— 40
14.	Не бейся тревожно въ груди, ретивое		— 40
15.	Если встрѣчусь съ тобой		— 40
16.	Весенній вечеръ		— 25
17.	Ты не пой, соловей		— 40
18.	Серенада. *Подъ твоимъ окномъ*		— 40
	Т. 507. 6 №№ въ одномъ томѣ		1 —
19.	Падучая звѣзда	Музык. вечера Тетр. 2-я.	— 40
20.	Плѣнившись розой, соловей		— 25
21.	Ласточка		— 40
22.	Ты прости, прощай		— 25
23.	Перстенечекъ золотой		— 40
24.	Осенній вечеръ		— 40
	Т. 508. 6 №№ въ одномъ томѣ		1 —
25.	Кукушка и орелъ	Музык. вечера Тетр. 3-я.	— 40
26.	Оселъ и соловей		— 40
27.	Стрекоза и муравей		— 40
28	Квартетъ		— 40
29.	Парнасъ		— 40
30.	Ворона и курица		— 40
	Т. 509. 6 №№ въ одномъ томѣ		1 50
31.	Ночь. *Дуэтъ*	Музык. вечера Тетр. 4-я.	— 50
32.	Горныя вершины. *Дуэтъ*		— 40
33.	Туча. *Дуэтъ*		— 50
34.	Горлица и прохожій. *Дуэтъ*		— 40
35.	Ангелъ. *Дуэтъ*		— 40
36.	Прощаясь въ аллеѣ, сидѣли мы. *Дуэтъ*		— 40
	Т. 510. 6 №№ въ одномъ томѣ		1 50

№			Р. К.
37.	Какъ на царствѣ	Музыкальные вечера Тетр. 13-я. Op. 105.	— 20
38.	Что ты, роза красная		— 20
39.	Вѣтеръ дуетъ		— 30
40.	Солнце скрылось		— 30
41.	Мать кричала		— 30
42.	Былъ и братецъ у меня		— 20
43.	Боже ты мой, Боже		— 20
44.	Не равно ты свѣтишь, солнышко		— 20
45.	Долго ли женатаго		— 30
46	Выходи съ зарею на разсвѣтѣ		— 30
	10 №№ въ одномъ томѣ *съ аккомпаним. віолончели (ad libitum)*		1 60
47.	Слышу ли голосъ твой		— 20
48.	Возвращеніе. *Retour*		— 30
49.	Мелодія. Op. 3. (*слова Размадзе*) *для контральто*		— 30
49а	„ „ „ „ *меццо-сопрано*		— 30
50а	Пѣсня Зулимы. Lied der Sulima. „ *контральто съ хоромъ и фортепіано*		1 —
50б	„ „ *Хоровые голоса*		— 60
50в	„ „ *Безъ хора*		— 60
51.	Сѣнокосъ и Передъ жатвой. *„Das erste Sommergras“ und „Vor der Ernte“*	Op. 115.	— 30
52.	Что въ томъ? *Was thut's*		— 30
53.	На берегу. *Am Strande*		— 30
54.	На лодкѣ. *Seefahrt*		— 30
55.	Къ соловью. *An die Vögel*		— 30
56.	Къ ней. *Liebeslied*		— 30
57.	Уединенное озеро. *Der einsame See*		— 30
58.	Глазокъ милыхъ. *Lass mich deine Augen fragen*		— 30
59.	Молитва. *Gebet*		— 30
60.	Поэтъ. *Der Dichter*		— 30
	10 №№ въ одной тетради		1 50
61.	Баллада. „Передъ воеводой, молча, онъ стоитъ“		— 40
61а	То-же, *для сопрано или тенора*		— 40
61б	То-же, *для баритона въ скрипичномъ ключѣ*		— 40
62.	Зеркало		— 40
62а	То-же, *для контральто*		— 40
63.	Осень		— 40
64.	О дитя		— 30
64а	То-же, *для меццо-сопрано*		— 30
65.	Серенада		— 40
66.	Весна		— 40
67.	Литовская пѣсня		— 40
68.	Сіяетъ весна		— 40
69.	Съ тобой		— 40
70.	Южная ночь		— 40
71.	Не говорите мнѣ		— 40
	№ 66—71 Шесть №№ въ одной тетради		1 50
72.	Похороненная пѣснь. *Баллада, для тенора*		1 —
73.	Счастье. *Дуэтъ*		— 60
74.	Гдѣ? *Wo? Romanze*		— 30
75.	Я на тебя гляжу		— 40
76.	Ночь. *Мой голосъ для тебя, для меццо-сопрано*		— 30
76а	То-же, *для тенора или сопрано*		— 30
76б	То-же, *для контральто*		— 30



Собственность издателя
П. Юргенсона въ Москвѣ,
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и К⁰.
Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

Вѣрѣ Дмитріевнѣ Мартыновой

SI TU M'AIMAIS!

Mais vous ne m'aimez pas!......

„Любила бъ ты!"

Мелодія

Л. Денца.

Переводъ

Юрія Арнольда.

Mélodie

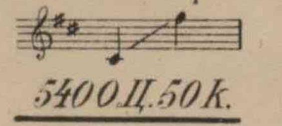
par

L. DENZA.

1.
En MI.- Sop. ou Ten.

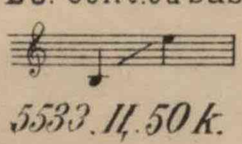
5399. Ц. 50 k.

2.
En RE.- Mezzo-Sop. ou Bar.



5400 Ц. 50 k.

3.
En DO.- Cont. ou Basse



5533. Ц. 50 k.

Propriété de l'éditeur.
MOSCOU chez P. JURGENSON,
Dépôts:
St.-Pétersbourg chez J. Jurgenson. | Varsovie chez G. Sennevald.
Imprimerie de musique P. Jurgenson à Moscou.



ЛЮБИЛА БЪ ТЫ!..

Любила бъ ты! О если бы лучами
Надежды озарилась жизнь моя,
Изъ глубины души, струясь стихами
Любви неслась бы пѣсня про тебя!
Безъ устали, стократно повторялъ бы
Я тайный сердца моего обѣтъ:
Что буду вѣкъ любить тебя, сказалъ бы,- -
Любила бъ ты! Но, ахъ! не любишь ты, нѣтъ, нѣтъ!
Меня не любишь ты, нѣтъ, нѣтъ!

Любила бъ ты! Изчезло бы сомнѣнье,
Забылъ бы я про все, что выстрадалъ!
Жить для тебя мнѣ былобъ наслажденье,
Желанья всѣ я бъ свято исполнялъ!
Стезю твою осыпалъ бы цвѣтами,
Вѣкъ путь твой охранять далъ бы обѣтъ,
И умереть готовъ бы подъ стопами - -
Любила бъ ты! Но, ахъ! не любишь ты, нѣтъ, нѣтъ!
Меня не любишь ты, нѣтъ, нѣтъ!

SI TU M'AIMAIS!..

Si tu m'aimais, si l'ombre de ma vie
D'un chaud rayon s'éclairait un beau jour,
Je puiserais dans mon âme ravie,
Pour te charmer des joyeux chants d'amour!
Je te dirais et redirais encore
Ce que mon coeur m'a murmuré tout bas,
Je te dirais que c'est toi que j'adore.
Si tu m'aimais!... Mais vous ne m'aimez pas!...

Si tu m'aimais, plus de pleurs, plus de doute,
Peines, tourments, tout serait oublié,
Et je pourrais te suivre dans ta route,
En te berçant d'un doux rêve doré.
Pour t'épargner les ronces de la vie
J'effeuillerais des roses sous tes pas
Et je mourrais si c'était ton envie!...
Si tu m'aimais!... Mais vous ne m'aimez pas!...

Вѣрѣ Дмитріевнѣ Мартыновой.

ЛЮБИЛА БЪ ТЫ!

МЕЛОДІЯ

Л. ДЕНЦА.

SI TU M'AIMAIS!

MÉLODIE

L. DENZA.

Переводъ Юрія Арнольда.

ИЗДАНІЕ №2 ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА





rit.

ча - ми на - деж - ды о - за - ри - лась жизнь мо -
vi - e D'un chaud ra - yon s'é - clai - rait un beau
vi - ta Sva - nis - se d'un bel rag - gio a lö splen -

col canto

a tempo.

p

я! Изъ глу - би - ны ду - ши, стру - ясь сти -
jour, Je pui - se - rais dans mon â - me ra -
dor, Per te trar - rei dal - l'a - ni - ma ra -

p a tempo.

f ten.

ха - ми, Люб - ви не - слась бы пѣс - ня про те - бя!
vi - e, Pour te char - mer des jo - yeux chants d'a - mour!
pi - ta I più giu - li - vi can - ti del - l'a - mor!

col canto.


Meno mosso.
pp
Безъ ус _ та _ ли, сто _ крат _ но пов _ то _ рялъ бы я тай _ ный
Je te di _ rais ___ et re _ di _ rais en _ co _ re Ce que mon
Il lab _ bro mio ___ ti ri _ di _ reb _ beo _ gno _ ra Quel che som_
Meno mosso.
pp
cresc. ed animando
серд _ _ ца мо _ е _ го о _ бѣтъ, что бу _ ду вѣкъ лю _
coeur ___ m'a mur _ mu _ ré tout bas, Je te di _ rais ___ que
mes _ _ so il cor mi dis _ ve _ lò, Quan _ t'io t'a _ do _ ri
cresc. ed animando
animando sempre
бить те _ бя, ска _ залъ бы, Лю _ би _ ла бъ ты!
c'est toi que j'a _ do _ _ re. Si tu m'ai _ mais!...
tu sa _ pre _ sti al _ lo _ _ ra, Quan _ t'io t'a _ do _ ri
animando sempre

I Tempo.

ff

лю - - бн - ла бъ ты! Но, ахъ, не лю - бишь
si tu m'ai - mais! Mais vous ne m'ai - mez
tu sa - pre - sti al - lor Ma tu non m'a mi, il

I Tempo.

f poco rit. ff

pp ten. f accel.

ты! Не лю - бишь ты, нѣтъ! нѣтъ! Нѣтъ!
pas!... mais vous ne m'ai - mez pas!... Non,
so!... ma tu non m'a - mi, il so!... no,

pp col canto. f accel.

Нѣтъ! Ме - ня не лю - бишь ты, нѣтъ! нѣтъ!
non, je sais que vous ne m'ai - mez pas!...
no, tu non m'a - mi, non m'a - mi, il so!...

col canto f


rit.
p
cresc.
f
Lo stesso tempo.
p
Лю - би - ла бъ ты, из - чез - ло бы сом - нѣ - нье,
Si tu m'ai - mais, plus de pleurs, plus de dou - te,
Se tu m'a - mas - si al - fin del dub - bio il pian - to,
Lo stesso tempo.
p legàto



rit

за - былъ бы я про все, что вы - - страдалъ!
— Pei - nes, tour - ments, tout se - rait ou - - - bli - é,
— *Pe - ne e tor - men - ti io ben po - trei — scor - dar,*

col canto

a tempo

p

Жить для те - бя мнѣ бы - лобъ на - слаж - де - нье.
Et je pour - rais — te sui - vre dans ta rou - te —
Ver - rei fe - de - le o - gno - ra a te d'ac - can - to. —

p a tempo

f ten

Же - ла - нья всѣ я бъ свя - то ис - - - пол - нялъ!
— En te ber - çant d'un doux rê - ve — do - ré!
— *Fra so - gni d'o - ro ti vor - rei — cul - lar!*

col canto


Meno mosso.
pp
Сте - зю тво - ю о - сы - палъ бы цвѣ - та - ми, вѣкъ путь твой
Pour t'é - par - gner les ron - ces de la vi - e J'ef feuil - le -
Ein mez - zo ai fior fa - rei scor - dar - ti il duo - lo Che in que - sto
Meno mosso.
pp
cresc. ed animando
о - хра - нять далъ бы о - бѣтъ, и у - меръ бы
rais des ro ses sous tes pas Et je mour - rais
mon - do il fa - to ne ser - bò, Sa - prei mo - rir
cresc. ed animando
animando sempre
подъ тво - и - ми сто - па - ми... Лю - би - ла бъ ты!..
si c'é - tait ton en - vi - e!... Si tu m'ai - mais!...
per un tuo cen - no so - lo, Sa - prei mo - rir!...
animando col canto


I Tempo.
ff
люби_ла бъ ты!
si tu m'ai_mais!
sa_prei mo_rir!
Но ахъ, не лю_бишь
mais vous ne m'ai_mez
ma tu non m'a_mi, il
I Tempo.
f
poco rit
ff
pp
ten.
f accel.
ты! не лю_бишь ты, нѣтъ, нѣтъ! Нѣтъ!
pas!... mais vous ne m'ai_mez pas!... Non,
so!... ma tu non m'a_mi, il so!... no,
pp col canto
f accel.
нѣтъ! ме_ня не лю_бишь ты, нѣтъ, нѣтъ!
non, je sais que vous ne m'ai_mez pas!...
no, tu non m'a_mi, non m'a_mi, il so!...
col canto

3-е СОБРАНІЕ

РОМАНСОВЪ и ПѢСЕНЪ

ДЛЯ ПѢНІЯ

СЪ АККОМПАНИМЕНТОМЪ ФОРТЕПІАНО.

№		к.
404.	**Вонольди.** Старый Капралъ	20
406.	**Пауфлеръ, К.** № 11. Драгоцѣнный перлъ	30
408.	„ „ 13. Я плакалъ во снѣ	30
410.	**Frackmann.** Tu n'aimes pas. Romance	20
412.	**Garcia.** L'Orientale. Mélodie	20
414.	**Шопенъ, Ф.** Желаніе. Zyczenie, *для Альта*	20
416.	**Іогансенъ, Ю.** Нѣтъ, не черкешенка она	25
418.	**Николаусъ, Ю.** Въ душѣ моей. *Романсъ*	15
420.	**Léwy, Ch.** Je ne vous aime pas! *Romance*	20
422.	**Шрамекъ.** Обнаруженная тайна, *для Альта*	40
424.	„ Не для меня	30
426.	„ Косилъ Ваня чужу травку	30
428.	**Ларме, А.** О, засни, мое сердце. *Романсъ*	20
430.	„ Я помню, какъ вѣнкомъ	20
432.	**Де-Витте.** Глазки свѣтлые, живые	20
434.	**Калери, М.** Нѣтъ, не могу ее я позабыть	20
436.	**Конскій.** Что замолкла, моя пташечка	20
438.	**Бурнашевъ, К.** Раздумье	30
440.	**Есипова, А.** Пробужденіе розы	30
442.	**Бантышевъ, А.** „Ахъ, ты гулинька“	20
444.	**Пригожій, Я. Ф.** Нѣтъ, не къ добру	30
446.	**Помазанскій, І.** Плачъ израильтянки	30
448.	**Фабіанъ-Біанки.** Прости. *Романсъ*	30
450.	**Карцевъ, Н.** Внимая ужасамъ войны	30
452.	**Арцыбушевъ, Н.** Когда близъ тебя я бываю	30
454.	**Дютшъ, О.** Op. 38 № 1. Туманно красное солнышко. } изъ Русской свадьбы	40
456.	„ „ „ „ 2. Ахъ, какъ звали молодца.	20
458.	„ „ „ „ 3. Ахъ, нынѣшняя зима.	20
460.	„ „ 35 „ 5. Я любила его. *Романсъ*	40
462.	**Дерфельдтъ, А.** Сосѣдка. *Романсъ*	30
464.	**Соколовъ, В.** Когда я съ тобою. *Романсъ* № 95	20
466.	„ Съ какою тайною отрадой. *Романсъ* № 94	20
468.	„ Не на землѣ ищи ты вдохновенья. № 96	30
470.	**Пасхаловъ, В.** № 2. Богъ съ тобой	20
472.	**Дервизъ-фонъ, Н.** Все грустнѣе мнѣ становится	30
474.	**Рейссигеръ, К. Г.** Op. 95 № 1. Два гренадера. *Баллада*	40
476.	**Милорадовичъ.** Виноватъ-ли былъ я?	20
478.	**Ивановъ, Н.** Молитва	20
480.	**Рахманиновъ, А.** Когда-бъ онъ зналъ!	30
482.	„ Ты скоро меня позабудешь!	30
484.	**Бразоль, Л.** Я ѣхалъ къ вамъ. *Романсъ*	15
486.	**Карцевъ, Н.** Нѣтъ, не къ добру сошлися мы съ тобою	30
488.	**Маклаковъ.** Люблю тебя. *Романсъ*	30
490.	**Арцыбушевъ, Н.** Не надо объятій	30
492.	**Тавастшерна, Н.** Какъ милъ мнѣ образъ твой	30
494.	**Артемьевъ, Н.** Лучинушка. *Народная пѣсня*	40
496.	**Бразоль, Л.** Слезы людскія. *Романсъ*	20
498.	**Петровъ, Л.** Ожиданіе	20
500.	„ Вчера я отворилъ темницу	20
502.	**Н. Н.** Кого-то нѣтъ	20

№		к.
405.	**Léwy, Ch.** Sehnsucht. Romance française	40
407.	**Гофманъ.** 500,000 чертей. *Ком. пѣсня*	45
409.	**Пауфлеръ, К.** № 12. Вчера, когда прохладной	20
411.	**Путята, А.** Часы уединенья. *Романсъ*	20
413.	**Kotschoubey.** Dopo la partenza. *Romance*	20
415.	**Шопенъ, Ф.** Желаніе. Zyczenie, *для Сопрано*	20
417.	**Фракманъ.** Люблю тебя. *Романсъ*	15
419.	**Пашковъ.** Онъ меня разлюбилъ	20
421.	**Прокунинъ, В.** Выхожу одинъ я на дорогу	40
423.	**Сокольскій.** Молю Тебя, Создатель	20
425.	„ Какъ трепещетъ, отражаетъ	20
427.	„ О чемъ шумитъ сосновый лѣсъ	40
429.	**Ларме, А.** Птичка	40
431.	„ Когда любовь моя	20
433.	**Де Витте.** Моя юность цвѣла. *Романсъ*	30
435.	**Соколовъ, В.** Міра заступница. № 68	30
437.	„ Волна игривая. № 69	30
439.	**Карцевъ, Н.** Подъ душистою вѣтвью	30
441.	**Раевская, М.** Милая матушка. *Романсъ*	20
443.	**Карцевъ, Н.** Прости. *Дуэтъ*	40
445.	**Вилламовъ, А.** № 23. Послышатся ли мнѣ	20
447.	**Пригожій, Я. Ф.** Вѣнчальная свѣча	30
449.	**Пасхаловъ, В.** № 4. Дай на тебя наглядѣться	30
451.	**Дворицкій, И.** Отчего иногда предъ тобою	30
453.	**Braga, J.** Mon coeur soupire	15
455.	**Зайцевъ, С.** Не равняйте звѣздъ съ очами. *Романсъ*	20
457.	„ Не спрашивай, о чемъ тоскую. *Романсъ*	20
459.	**Н. Н.** Къ несравненной. *Романсъ*	30
461.	**Филипповъ, В.** Op. 31. Когда-бъ онъ зналъ	20
463.	**Волконскій, С. Кн.** Люби меня	30
465.	**Тивольскій, Н** Op. 54. Слеза	20
467.	„ „ 55. Ты чаруешь меня	20
469.	„ „ 81. Дивная женщина	30
471.	**Amat, L.** Où vas-tu, petit oiseau. Птичка	20
473.	**Эмъ, Е.** Ночь на Украйнѣ	15
475.	**Пасхаловъ, В.** № 3. Я плачу твоими слезами	40
477.	Н. Н. Кудри	20
479.	**Черногорская пѣснь.** „Онам' онамо“	20
481.	**Кажинскій, В.** Чума	40
583.	**Романусъ, И. В.** Моя любовь, когда бы ты знала	30
485.	**Поевъ, А.** Метла	20
487.	**Ильинъ, Н.** Отчего такъ задумчива	25
489.	**П. Ф.** Раздумье селянина	20
491.	**Арцыбушевъ, Н.** Восточная пѣсня	20
493.	„ Во снѣ неутѣшно	30
495.	„ Полны мои пѣсни	20
497.	**Артемьевъ, Н.** Груня. *Народная пѣсня*	40
499.	**Березинъ.** Съ неба звѣзды золотыя. *Серенада*	20
501.	**Петровъ, Л.** Я не могу ея забыть	30
503.	**Толстой, Ѳ.** Кисейный рукавъ	30

Собственность издателя.

МОСКВА, у П. ЮРГЕНСОНА,

ГЛАВНЫЕ СКЛАДЫ:

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Сенневальда.

Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

ц. 3р.

